

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

ΕΙΚΟΝΕΣ

ΑΡ. 313 20 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1961 ΔΡ. 5

68

ΣΕΛΙΔΕΣ

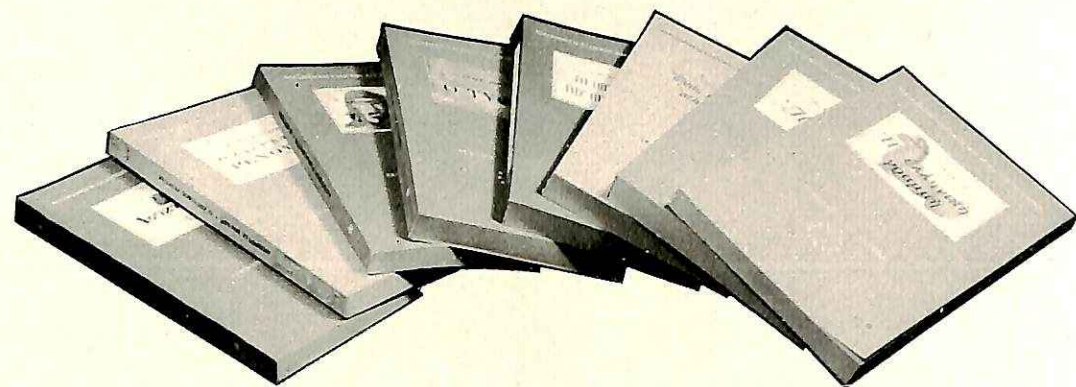


ΟΙ ΥΠΟΨΗΦΙΟΙ ΤΩΝ ΑΘΗΝΩΝ
34 βιογραφικά πορträita

ΤΟ ΤΗΛΕΦΩΝΟ ΤΟΥ ΠΟΛΕΜΟΥ
Ρεπορτάζ του απεσταλμένου μας εις Η.Π.Α.

Η ΦΑΙΔΡΑ ΠΛΗΤΤΕΙ ΣΤΟ ΠΑΡΙΣΙ
Αποκλειστικό ρεπορτάζ

ΠΑΡΓΑ



ΕΚΔΟΣΕΙΣ "ΓΑΛΑΞΙΑ" ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΕΛΛΗΝΩΝ ΚΑΙ ΞΕΝΩΝ ΣΥΓΓΡΑΦΕΩΝ

Η ΠΑΠΙΣΣΑ ΙΩΑΝΝΑ

του Έμμανουήλ Ροΐδη
Το πάντοτε ζωντανό και ενδιαφέρον νεοελληνικό αριστούργημα.

ΛΟΥΚΗΣ ΛΑΡΑΣ

του Δημητρίου Βιζέλα
Το «κλασσικό» μυθιστόρημα της νεοελληνικής λογοτεχνίας.

Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΗ

του Περικλή Γιαννόπουλου
Τα γεμάτα δυναμισμό και ποιή-ση αισθητικά δοκίμια, ενός προ-φητικού πνεύματος.

Η ΦΟΝΙΣΣΑ

του Αλεξάνδρου Παπαδιαμάντη
Το ωραιότερο μυθιστόρημα του κο-ρυφαίου πεζογράφου μας. Ένα αριστούργημα ψυχολογίας και πε-ριγραφικής δυνάμεως.

ΤΟ ΑΜΑΡΤΗΜΑ ΤΗΣ ΜΗΤΡΟΣ ΜΟΥ

του Γεωργίου Βιζυηνού
Ένας τόμος με τέσσερα από τα καλύτερα ελληνικά διηγήματα.

Η ΦΥΛΛΑΔΑ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΕΞΑΝΤΡΟΥ

Η θρυλική Ιστορία της ζωής και των κατορθωμάτων του ήρωικού βασιλέα της Μακεδονίας, όπως τη δημιούργησε η λαϊκή φαντασία.

Μόλις Έξεδόθη

ΩΔΑΙ

του Άνδρέα Κάλδου
Όλοκληρο το ποιητικό έργο του Άνδρέα Κάλδου, σε μία νέα σειρά του «Γαλαξία».

Ο ΖΩΓΡΑΦΟΣ ΡΕΝΟΥΑΡ

του Αμπρουάξ Βολλάρ
Βιογραφία, ανέκδοτα και βαθύτε-ρη ανάλυση της τέχνης του μεγά-λου ζωγράφου.

Μόλις Έξεδόθη

ΦΑΝΤΑΣΤΙΚΑ ΔΙΗΓΗΜΑΤΑ

Μία ενδιαφέρουσα συλλογή διηγη-μάτων των καλύτερων Αμερικανών συγγραφέων της «Φανταστικής Έ-πιστήμης».

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΑΡΘΡΑ

του Γεωργίου Α. Βλάχου
Μία σειρά από τα σημαντικότερα πολιτικά άρθρα της περιόδου 1920 - 51.

ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΙ

του Όθυσσέα Έλύτη
Μία συγκεντρωτική έκδοση του έργου της πρώτης ποιητικής πε-ριόδου του σύγχρονου μεγάλου ποιητή.

ΤΟ ΧΡΟΝΙΚΟ ΜΙΑΣ ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ

του Παντελή Πρεβελάκη
Το θαυμάσιο διβλίο του κορι-φαιού συγγραφέα, που κυκλοφορεί για τετάρτη φορά στην Ελλάδα.

Η ΔΙΚΗ

του Φράντς Κάφκα
Το καταπληκτικό διβλίο του μεγα-λύτερου ίσως μυθιστοριογράφου της εποχής μας. Έκδίδεται για πρώτη φορά στην Ελλάδα.

ΕΡΩΦΙΛΗ

Η «κλασική» έρωτική τραγωδία της Κρητικής Μεσαιωνικής Λο-γοτεχνίας.

ΦΟΝΟΣ ΣΤΗ ΤΖΑΜΑ-Ι-ΚΑ

της Μινιόν Έμπερζαχ
Μυστήριο, αγωνία και δράμα, σ' ένα έξωτικό περιβάλλον.

ΤΟ ΑΝΤΙΔΩΡΟ

του Άγγελου Σικελιανού
Η ανθολογία του ποιητικού το-ύ έργου, που συνέθεσε μόνος του ο μεγάλος ποιητής.

ΕΝΑΣ ΑΜΕΡΙΚΑΝΟΣ ΣΤΗ ΒΕΡΟΝΑ

του Σάουλ Έσμπραγιά
Αισθηματικό, αστυνομικό μυθιστό-ρημα με χιούμορ, φαντασία και πνέυμα.

Μόλις Έξεδόθη

ΜΗ ΘΥΜΩΝΗΣ ΙΜΟΓΕΝΗ!

του Σάουλ Έσμπραγιά
Ένα χαριτωμένο, χιουμοριστικό μυθιστόρημα με άτмосφαιρα μυ-στηρίου και αγωνίας.

ΤΟ ΔΙΠΛΟ ΜΥΣΤΙΚΟ

της Άγκάθα Κρίστι
Μυθιστόρημα ποιότητας, της μο-ναδικής στο είδος της Άγγλίδας συγγραφέως.

Η ΥΠΟΘΕΣΗ ΤΟΥ ΣΠΑΣΜΕΝΟΥ ΚΑΘΡΕΦΤΗ

του Ε. Σ. Γκόντνετ
Το μυθιστόρημα με τη συναρπα-στική πλοκή και το άμειωτο έν-διαφέρον.

Οι εκδόσεις ΓΑΛΑΞΙΑ απαρτίζουν την καλύτερη σύγχρονη βιβλιοθήκη — την ΔΙΚΗ ΣΑΣ βιβλιοθήκη.

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΓΑΛΑΞΙΑ: Ο τόμος 15 δραχμές

ΕΙΚΟΝΕΣ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ
ΤΕΥΧΟΣ ΑΡΙΘ. 313 ΔΡΑΧ. 5
ΕΤΟΣ ΣΤ' 20 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1961

Έκδοσις: ΕΛΚΗΝ Έλένη Γ. Βλάχου—Η. Γ. Ηλιοπούλου
Διεύθυνσις: Κων. Κ. Ψύχας (Μονής Πετράκη 8, Αθήναι)
Προϊστάμενος Τυπογραφείου: Κ. Ζαγοριανίτης (*Αλδου Μανουτίου 18 Αθήναι)

Γραφεία:

Συντάξεις, Γωγράτους 57, Αθήναι, Τηλεφ. 527-081

Έκδοσις, Βουλιαγμένης 352, Αθήναι, Τηλεφ. 971-685

Συνδρομαί:

Έσωτερικού, έξάμηνος δραχ. 130. Έτησια δραχ. 260.

Έξωτερικού, έξάμηνος δολλάρ. 7. Έτησια δολλάρ. 14.

Αεροπορική αποστολή κατόπιν συνηνόσεως—Διαφημίσεις κατά συμφω-νίαν. Απαγορεύεται η αναδημοσίευσις άρθρων και εικόνων του περιοδι-κού χωρίς την άδεια των συγγραφέων και των εκδοτών—Χειρόγραφα δέν επιστρέφονται—Τηλεγραφική Διεύθυνσις: ΕΙΚΟΝΕΣ ΑΘΗΝΑΙ.

«ΕΛΚΗΝ» ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ Ε.Π.Ε. (Κεφ. Καταβεβλημένον Δρ. 400.000)

Οι άναγνώστες μας γράφουν



Οι επικίνδυνες υπερβολές

Συμφωνώ απόλυτα με τους άναγνώ-στες που διαμαρτύρονται για τό θέμα Χατζιδάκι. Πράγματι, ο Χατζι-δάκης και η Μούσχουρη ήσαν έφ'ετος οι μεγάλοι άδίκημένοι του Φεστιβάλ. Δέν πρέπει όμως να γίνεται λόγος περί συγκρίσεως Άκροπόλεως και Χα-τζιδάκι, όσον άφορά την φήμη τους στο έξωτερικό (άσχετα άν είναι άλη-θινή, όπως ακριβώς έγραφε η άναγνώ-στριά σας), γιατί θα δώση την εύ-καιρία στους άσπονδους έχθρούς του να χύσουν τό δηλητήριό τους, δρι-σκοντας την κατάλληλη στιγμή.

Θεσσαλονίκη ΝΕΛΛΗ ΠΑΠΑΓΙΤΣΗ

Ο παραγκωνισμός των γυναικών

Με παράπονον και πικρίαν είδομεν ότι μικρόν ή μάλλον υπδαμινόν ποσο-στόν υποψηφίων γυναικών είναι μετα-ξύ όλων των εις τάς εκλογάς κατε-ρχομένων κομμάτων. Καί έρωτώμεν: Δι-ατί παραγκωνίζεται η γυναίκα της

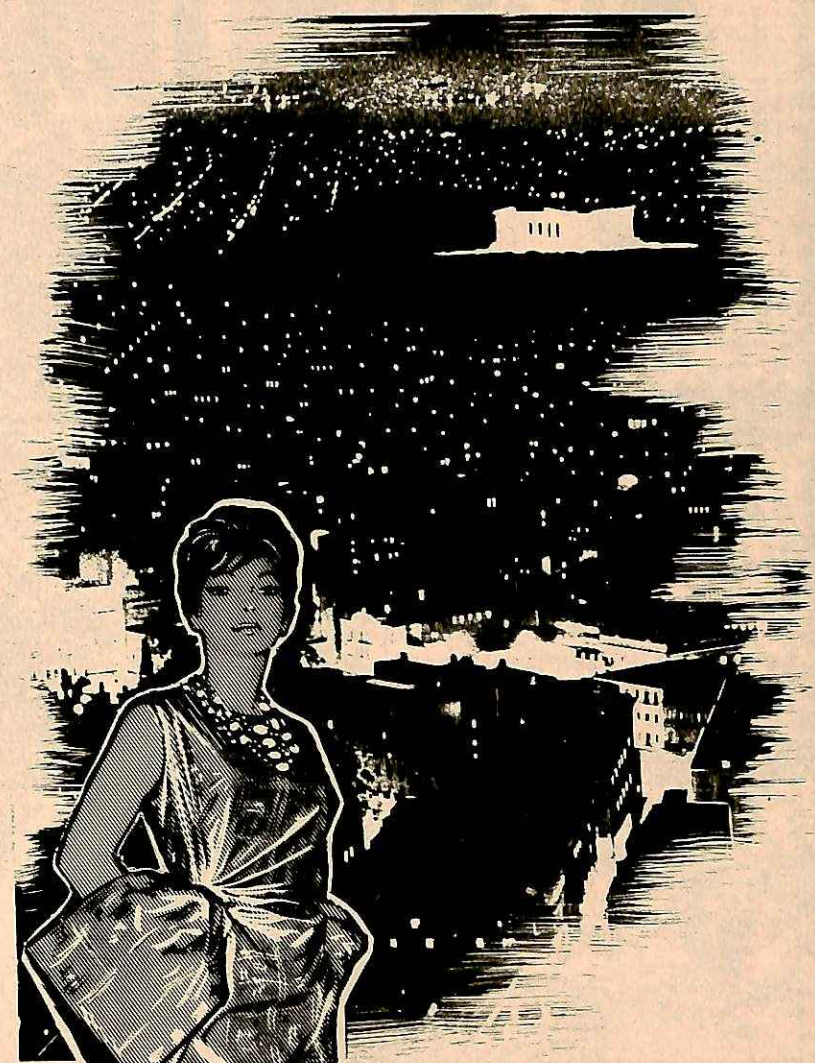
Άλληλογραφία

Είμαι μία Φινλανδή μαθήτρια 18 χρονών. Έπιθυμώ, διά μέσου του περιοδικού σας, να έχω φιλική άλληλογρα-φία με Έλληνες ή Έλ-ληνίδας της ηλικίας μου. Άν θέλετε δημο-σιεύσατε την διεύθυν-σή μου. Σας Ευχαρι-στώ πάρα πολύ. Γρά-φω άγγλικά, γερμανι-κά (και φυσικά Φιν-λανδικά). Η διεύθυν-σή μου: Miss Pirkkä-Kilpiä, Korkeavuorenk. 3, C. 50 Helsinki - Finland.



• Η νεαρά Φινλανδή απήθυνε τό γράμμα της «Στό μεγαλύτε-ρο περιοδικό των Αθηνών» (όπως φαίνεται στην δημοσιευμένη φω-τογραφία του φακέλου). Η τα-χυδρομική υπηρεσία τό απέστειλε στις «Είκονες». Την εύχαρι-στούμε.

έν ένι απέδειξαν ύψηλά φρονήματα, πατριωτισμόν, ώριμον πολιτικήν συ-νειδησιν και δείγματα ότι είναι εις θέσιν να καταλάβουν οιαδήποτε δη-μοσίαν θέσιν, όσοδήποτε ύψηλά και άν ίσταται αύτη. Διατί λοιπόν τό ά-τοπον να μονοπωλήται τό δικαίωμα του εκλέγεσθαι από τους άνδρας;



"Soir d'Athènes"

Τό φετεινό έξαίσιο μοντέλλο του οίκου Ι. ΤΣΟΠΑΝΕΛΛΗ

Σέ όλα τά
μοντέλλα μας
χρησιμοποιούμε τά άόρατα,
δτερεά, έλαφρά φερμουάρ
νάυσον "ΦΕΡΛΟΝ"
τά όποια έχουν άποδειχθή
τά άνώτερα όλων!

Ι. Τσopanέλλης



Η Συλλογή της Έρης



ΜΟΝΤΕΡΝΑ ΜΠΙΖΟΥ

ΧΕΙΜΩΝΑΤΙΚΕΣ CREATIOMS

Αργυρώνα Άλκα

ΕΤΑΔΙΟΥ 19 ΕΤΑΔΙΟΥ 31

ΠΙΝΑΚΕΣ
ΜΕΓΑΛΩΝ ΖΩΓΡΑΦΩΝ

Galerie
PALETTE

ΒΟΥΛΗΣ 14 & ΚΑΡΑΓ. ΣΕΡΒΙΑΣ

Ζενέλης

ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΡΙΑΣ 26
ΠΕΡΙΚΛΕΟΥΣ 48
ΤΗΛ. 33-345

Όλα τα είδη
μα και τα υφάσματα
και να έχετε
και να έχετε.

ΥΦΑΣΜΑΤΑ ΕΠΙΛΑΞΕΩΝ

Όλα νέα και να έχετε
και να έχετε.

Διαμαντή

ΟΙΚΟΝΟΜΟΣ & ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ
ΤΗΛ. 33-036

Pernelle

Όλα καλό Πλεκτό
μόνον με καλώς

Pernelle

Juliet

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΥ 8

ΜΟΔΕΣ ΝΕΟΤΕΡΙΣΜΟΙ

Σακελλίου

ΣΑΚΕΛΛΑΡΗ-ΒΛΑΒΑΚΗ
ΕΡΜΟΥ 45

Ultrapas

ΔΙ' ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΕΠΙΠΛΩΝ & ΤΟΙΧΩΝ

Κ. ΦΩΔΡΟΣ Ο.Ε.

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 9 - ΤΗΛ. 32-938

Εύη

Φλεριανού

ΕΤΑΔΙΟΥ 3

Αθροισμένοι
άνθρωποι
τον κόσμο.

Βούλα Μισοάκου

ΓΟΥΛΑΡΙΝΑ

ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ 28
ΤΗΛ. 28-661

ΜΑΛΛΙΑ
ΠΛΕΚΤΑ

Βομβούξ

ΣΒΕΛΟΠΟΥΛΟΣ-
ΚΟΥΤΡΟΥΜΠΗΣ

ΕΡΜΟΥ 52
ΤΗΛ. 21-915

Αφρική

ΝΤΙΝΟΣ ΤΟΥΛΟΥΠΙΑΣ

ΑΛΑΜΑΝΤΟΠΟΛΕΙΟΝ

Ερμού 28 - ΤΗΛ. 37-440

Ροζαί

ΚΑΛΑΜΙΤΩΝ 15

Διαμαντή

Λιγνέου, 16, Πλαστικά Διαμάντια
ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ 49 - ΤΗΛ. 33-036

Το Σώμα
δεν τρεφίνεται
μέ το... Σώμα

ΑΚΙΤ

ΔΡΟΣΙΣΤΙΚΗ-ΑΝΤΙΣΗΠΤΙΚΗ ΜΕ
ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΑΝΑΡΙΚΟ ΑΡΩΜΑ

Ριζοπουλος

ΑΜΕΡΙΚΗΣ 25
ΤΗΛ. 623-784

ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟ

Διατίθεν εξεγείρονται αι γυναίκες οργανώσεις, δια τον στραγγαλισμόν του Ιερού δικαιώματός των; Διατί ανατρέπεται η αρχή της ισότητος των δικαιωμάτων των ανδρών και γυναικών που μετά τώσους αγώνας καθιέρωθη; Διατί δεν ήκουσθη ούδεμία φωνή διαμαρτυρίας;

Αθήναι ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΠΑΝΤΕΛΗ

Οί περιγυλικοί αρραβώνες

Συγχαρητήρια για το άρθρο σας «Οί περιγυλικοί αρραβώνες (τεύχος 310)». Κείμενο και φωτογραφίες ήταν εξαιρετικά. Ζωντανέψαν ένα σύγχρονο ειδυλλιακό παραμύθι της βασιλοπούλας και του ξανθού βασιλόπουλου. Ευχόμαστε το παραμύθι να έχει την πιο ευτυχισμένη συνέχεια—άποκατάσταση του ζεύγους στον θρόνο της Ισπανίας.

Θεσσαλονίκη Μ. Ρ.

Η ραδιενέργεια

Συγχαρητήρια για το άρθρο σας το σχετικό με την ραδιενέργεια (τεύχος 312). Η πληρότης και η ακρίβεια του δίδουν όλη την έκταση και την σημασία που έχει το φλέγον αυτό θέμα. Δυστυχώς αγνοούμε τί σημαίνει ραδιενέργεια και νομίζουμε ότι ενδιαφέρει μόνο τους ειδικούς, ενώ στην πραγματικότητα επηρεάζει την ζωή ολόκληρου της ανθρωπότητας. Ο σύγχρονος άνθρωπος οφείλει να ξέρει τους κινδύνους που τον απειλούν και από αυτής της απόψεως το δημοσίευσμά σας ήταν εξαιρετικό, λαμβανομένης πάντοτε υπ' όψη και της δυσκολίας που περικλείεται στην εκλαίκευση παρομοίων θεμάτων. Έχω την γνώμη ότι χρειάζεται η συνεχής ενημέρωση του κοινού επί της αλυσόμενης ραδιενέργειας. Αφού δεν είναι δυνατόν να επηρεάσουμε την ενέργεια ή την παρόττητα της, καλό είναι να γνωρίζουμε τουλάχιστο το μέγεθός της.

Αθήναι Ν. ΝΙΚ.

Ο Πικασσό

Στο τεύχος 312 των «Εικών» ένας αναγνώστης σας διαμαρτυρείται επειδή δημοσιεύσατε φωτογραφίες έργων του Πικασσό, τα οποία θεωρεί «ερασιουργήματα». Κρίμα να υπάρχουν ακόμη στην εποχή μας άνθρωποι που μένουν τόσο πίσω. Ο Πικασσό είναι ο μεγάλος σύγχρονος κλασικός, ο κατ' εξοχήν ζωγράφος του 20ού αιώνα. Έξ' άλλου, ως μην ξεχνούμε ότι ο Πικασσό έχει δώσει κι άβυσσους «ακαδημαϊκά» έργα, πού, αυτά και μόνο, είναι ικανά να τον κατατάξουν ανάμεσα στους μεγάλους καλλιτέχνες όλων των εποχών.

Αθήναι Γ. Φ.

Ο Νάνσεν

Είναι χρήσιμο να θυμάστε πότε πότε μερικές λαμπρές μα ξεχασμένες φυσιογνωμίες, σαν του Νάνσεν, όπως μας την δώσατε στο τεύχος 312. Έχουν την νοσταλγική γοητεία αυτού που λείπει στην εποχή μας. Τα μεγάλα κατορθώματα, η αυτοθυσία για κάποιον ευγενικό σκοπό, τα ανθρωπιστικά ιδανικά είναι δυστυχώς παραμελημένες αξίες, που ανήκουν πια στο «Μουσείο» της Ιστορίας.

Θεσσαλονίκη Μ. ΟΙΚ.

ΟΙ ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ ΤΟΥ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΥ ΣΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ
"ATHENEE" BOOKSHOP
261 EVERSHOLT STR.
LONDON N.W.1.
ENGLAND

"ΑΛΕΚΤΩΡ"



Πάλι στο σχολείο... με την σοκολάτα ΕΒΓΑ!

Οί σοκολάτες ΕΒΓΑ παρασκευασμένες από τα πιο άγνα υλικά είναι μιά απαραίτητη τροφή και λιχουδιά για τα παιδιά

Στο διάλειμμα πάντοτε σοκολάτες ΕΒΓΑ

ΣΟΚΟΛΑΤΑ



Δεν είναι η μόνη αλλά...είναι η καλύτερη!

Μιά καταπληκτική
παρατήρηση:



*Πολλά χρόνια
μελαχειρίζομαι*
μιά ακατάλληλη πούδρα

‘Η δοκιμή μιάς καινούργιας
πούδρας με κατέκτησε.

Πολλές γυναίκες μεταχειρίζον-
ται ακατάλληλη πούδρα και
δεν ξέρουν ως πού σημείο ή ά-
πόχρωση πού τούς πηγαίνει παί-
ζει ρόλο, ώστε να γίνονται πιο
χαριτωμένες, πιο γοητευτικές.
Τό χρώμα πού σας πηγαίνει
βρίσκεται άσφαλώς στις λεπτές
άποχρώσεις της πούδρας
Tokalon, πού έχουν βρεθεί χά-
ρις στο χρωμοσκόπιο. Δοκιμά-
στε και σεις.

‘Η πούδρα Tokalon είναι άε-
ροποιημένη, θαυμάσια άρωμα-
τισμένη και δεν δα φαίνεστε
πουδραρισμένη.
Κρατάει θαυμάσια και δεν εί-
ναι ανάγκη να πουδράρεστε
συχνά.

Tokalon
ΠΟΥΔΡΑ

ΤΟ ΕΞΩΦΥΛΛΟ ΜΑΣ

ΤΟ ΛΙΜΑΝΙ της Πάργας,
μιά μαγευτική, αλλά ξεχα-
σμένη γωνιά της ‘Ηπείρου,
με εξαιρετικές φυσικές όμορ-
φιές, και πλούσιο ιστορικό πα-
ρελθόν. Τα προσόντα της έλ-
κνουν τώρα το ενδιαφέρον
των τουριστών. Στις σελίδες
42 - 45 δημοσιεύονται ένδια-
φέροντα στοιχεία.

ΝΤΕΤΕΚΤΙΒ Σ πεπρωμένοι, ειδικοί δι-
έρευνας - πληροφορίας επί πάσης φύ-
σεως ιδιωτικών, έμπιστευτικών υποθέ-
σεων, γάμων, διαζυγίων, έπιτηρήσεως
άνηλικών, άνοσητήσεως πραγμάτων ή-
πο κατάσχεσιν κλπ. Διεθνές γραφείο
πληροφοριών «ATHENS», Πανασσού 2
(πλατ. Κλαυθμώνος), τηλ. 27-709. Την
σοβαρότητα των εργασιών μας έγχυα-
ται ή πολυετής εύδοκμος δημοσία προ-
σηροεία μας.



“Όπως όλοι
έτσι κι έσείς
δὰ αγοράσετε
δερμάστρα

ΙΖΟΛΑ

ΕΙΝΑΙ Η ΠΙΟ
ΦΡΟΝΤΙΣΜΕΝΗ

Χαρούμενη
χειμωνιάτικη ζωή
μέ δερμάστρα-έπιπλο
ΙΖΟΛΑ.
Ζεσταίνει
κι όμορφαίνει τό σπίτι.
Δημιουργεί δαλπωρή.

Τρία μεγέδη, για τρεις διαφορετικούς χώρους,
σε τρεις διαφορετικές τιμές.

ΙΖΟΛΑ

Η ΠΡΩΤΗ ΕΛΛΗΝΙΚΗ
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ
ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ



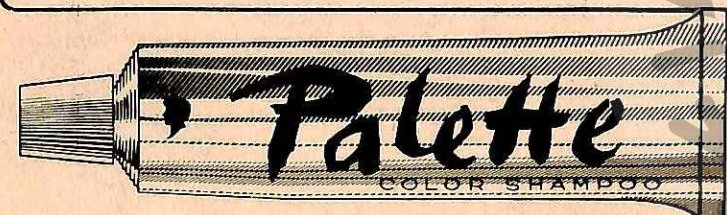
“Όχι πειά γκρίζα μαλλιά!



“Ένα άπλό λούσιμο με τό Χρωμοσαμπουάν
PALETTE έπαναφέρει τό φυσικό χρώμα των
μαλλιών σας ή σας δίδει μιά μοντέρνα άπόχρωσι
της προτιμήσεώς σας. Τό Χρωμοσαμπουάν
“Παλέτ είναι άσυναγώνιστο, στο είδος αυτό,
γιατί είναι πολύ εύκολο στή χρήσι και έχει
μεγάλη ποικιλία ώραιων χρωματισμών.

**Ταυτόχρονα λούζει
και μακιγιάρει τὰ μαλλιά.**

Προσέχετε τό σωληνάριο νά φέρη πάντοτε
τήν όνομασία PALETTE και τό σημα
του **SCHWARZKOPF** πού έγχυάται ένα
θαυμάσιο άποτέλεσμα σε κάθε περίπτωση.



ΠΡΟΪΟΝ ΤΟΥ ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΥ ΟΙΚΟΥ HANS SCHWARZKOPF-HAMBURG

Τό νέο Χρωμο-Σαμπουάν “Παλέτ”, σας δίδει
νεανικά μαλλιά, χωρίς άσπρες τρίχες!

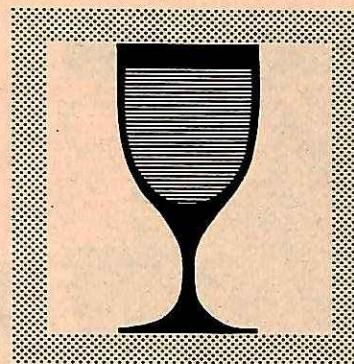
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ

ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΑΓΚΡΙΩΤΗ Α.Ε
ΑΘΗΝΑΙ - ΝΙΚΗΣ 9 - ΤΗΛΕΦ. 25-739

**ΛΕΠΤΗ
ΣΙΛΟΥΕΤΤΑ
ΣΕ 15 ΗΜΕΡΕΣ**

Metrecal

“Ο νέος φυσικός τρό-
πος για νά επανέλθετε
στο κανονικό σας βά-
ρος, ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΠΕΙΝΑΤΕ



“Η τεραστία επιτυχία του ME-
TRECAL σε άλλες χώρες, εί-
ναι γνωστή από τά δημοσιεύ-
ματα του Παγκοσμίου τύπου.
Τό Μετρεκάλ βασίζεται στις
σύγχρονες αντιλήψεις της Ια-
τρικής.

ΤΙ ΕΙΝΑΙ METRECAL

Τό METRECAL είναι φυσική
τροφή.
Δέν είναι φάρμακο. “Ένα κουτί
Μετρεκάλ δίδει στον όργανι-
σμό 900 μόνο θερμίδες, αλλά
καλύπτει ΟΛΕΣ τις ανάγκες
του, σε πρωτεΐνες, ύδατάνθρα-
κες, λίπη, βιταμίνες και μέ-
ταλλα. Είναι δηλ. μία πλήρης
διαιτητικώς τροφή.

Γι’ αυτό σας κρατά χορτασμέ-
νους και υγιείς, ενώ σε λίγες
ήμέρες επανευρίσκετε με φυ-
σιολογικό τρόπο την κανονική
λεπτή σιλουέττα σας. Κι’ αυτό,
χωρίς νά πεινάτε και χωρίς νά
χάσετε την καλή σας όψη, τό
κρί και τή δραστηριότητά σας.

ΧΡΗΣΙΣ ΤΟΥ METRECAL

Τό METRECAL είναι εύχαρι-
στο και εύχρηστο. “Ένα κουτί
Μετρεκάλ αντιστοιχεί με 4 γεύ-
ματα. Σε κάθε κουτί υπάρχουν
λεπτομερείς οδηγίες χρήσεως.



Σε λίγες ημέρες θα μπορείτε νά
ντυθίτε όπως ένα κομψό μανεκέν
και θά εύγνωμονήτε τό Metrecal...

Metrecal

ΠΟΤΕ ΩΣ ΤΩΡΑ δέν έχει πα-
ρουσιασθή ένα τόσο άσφαλές
και βολικό μέσον «διαίτης» με
άριστα άποτελέσματα.
ΑΝ ΠΡΑΓΜΑΤΙ ΘΕΛΕΤΕ Ν’
ΑΠΟΚΤΗΣΕΤΕ ΛΕΠΤΗ ΣΙ-
ΛΟΥΕΤΤΑ προσκολληθήτε
στην δίαιτα με METRECAL.
Είναι τόσο εύκολη.
ΥΠΑΡΧΟΥΝ 2 έτοιμες γεύ-
σεις: βανίλια και σοκολάτα.
Μπορείτε νά συνδυάσετε κι
άλλες μόνοι σας με Νεσκαφέ,
Πορτοκάλι κλπ.



Mead Johnson
Σύμβολον “Υπηρεσιών εις την Ιατρικήν”

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
Ζητήσατε τό είδικόν έπεξηγηματικόν τεύχος του METRECAL

RANDLEY'S

ΓΝΗΣΙΟΝ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΝ ΠΡΟΪΟΝ

Neon

Αφρόλουτρον

Τὸ Ἀφρόλουτρο RANDLEY'S
προσφέρει τὴν πιὸ τέλεια καὶ πολι-
τισμένην περιποίησιν στὸ σῶμα. Κα-
ταργεῖ τελείως τὸ σαποῦνι, τὸ νερὸ
γίνεται βρόχινο καὶ ἡ ἐπιδερμίδα
δροσερὴ καὶ λεῖα σὰν μετὰξι.

Το Ἀφρόλουτρο RANLEY'S
δὲν καθαρίζει μόνον· Τὰ μοναδικὰ
θεραπευτικά «ἀλάτια λουτροῦ» ποὺ
περιέχει ξεκουράζουν ἀναζωογονοῦν
καὶ καλυμμοῦν τελείως τὰ νεύρα.

Προσφέρεται σε 5 διαφορετικά άρωμα-
ματα και συσκευασία 6 χρήσεων

Ζητήστε το σὲ ὅλα τὰ καλὰ
φαρμακεία καὶ Μυροπωλεία

ΓΕΝ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
Β. & Ι. ΜΠΕΝΟΠΟΥΛΟΣ
Γ' ΣΕΠ/ΡΙΟΥ 22 • ΤΗΛ. 536.708

"ATOM,"

ΤΙΠΟΤΑ
ΔΕΝ
ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΑ
ΤΗΝ ΛΑΜΨΙΝ
ΕΝΟΣ
ΣΤΙΛΒΩΜΑΤΟΣ
ΜΕ ΕΚΛΕΚΤΟ-
ΚΕΡΙ

Τὸ ἐκλεκτὸ κερὶ τῆς
παρκετίνης **Μάνσιον**
κάνει τὰ ἐπιπλα καὶ τὸ
πάτωμα νὰ λάμπουν..
Μέ τὴν παρκετίνην **Μάν-
σιον** δὲν χρειάζεται
πολύς κόπος γιατί στε-
γνώνει γρήγορα, γυα-
λίζει εὐκόλα, καὶ κρα-
τίζει πολὺ.

ΛΑΜΠΕΙ ΤΟ ΣΠΙΤΙ
ΜΕ ΕΝΑ ΚΟΥΤΙ

FOR LINOLEUM
WOOD FLOORS
AND FURNITURE

MANSION

HYGIENIC WAX

POLISH

FOR BRIGHT AND
HEALTHY HOMES

ZONOL

ΕΘΝΙΚΗ

1926-1961

Σας ευχαριστούμε !
που προτιμάτε επίμονως
επί **35** χρόνια
τα προϊόντα μας.

35 ΧΡΟΝΙΑ ΣΤΑΘΕΡΑΣ
ΠΟΙΟΤΙΚΗΣ ΑΝΟΔΟΥ

LAMBO

Ta πραγματικῶς
ἀμερικανικὰ προϊόντα μὲ τὴν πρῶ-
τῃ κυκλοφορίᾳ σ' ὅλο τὸν κόσμον.

Τὰ Βερνίκια HELEN NEUSHAEFER
εἶναι τὰ μόνα, σ' ὄλο τὸν κόσμο,
ποὺ περιέχουν PLASTEEN.

Τὰ φημισμένα κραγιόν
NEUSHAEFER, με LASTEEN
διατηρούν ὑγρὰ καὶ γυα-
λιστερά χεῖλη σὲ 20 μον-
τέρνους χρωματισμούς.

*Helen
Neushaefer*

"ATOM

ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΠΟΥΓΑΔΑ

Bella
ΣΚΟΝΗ
ΠΑΝΕΙ ΜΟΝΗ

Χωρίς
Χώριον

- Δεν φθείρει τα ρούχα
- Καθαρίζει όλους τους λεκέδες
- Δεν βλάπτει τα χέρια
- Είναι άντισηπτική

ΞΕΚΟΥΡΑΣΤΟ ΠΛΥΣΙΜΟ ΜΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΤΗΣ Bella

ΑΔΕΛΦΟ ΠΡΟΪΟΝ ΤΗΣ ΚΟΛΛΑΣ

ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ ΒΑΡΗΚΟΪΑΣ

ΦΙΛΙΠΣ



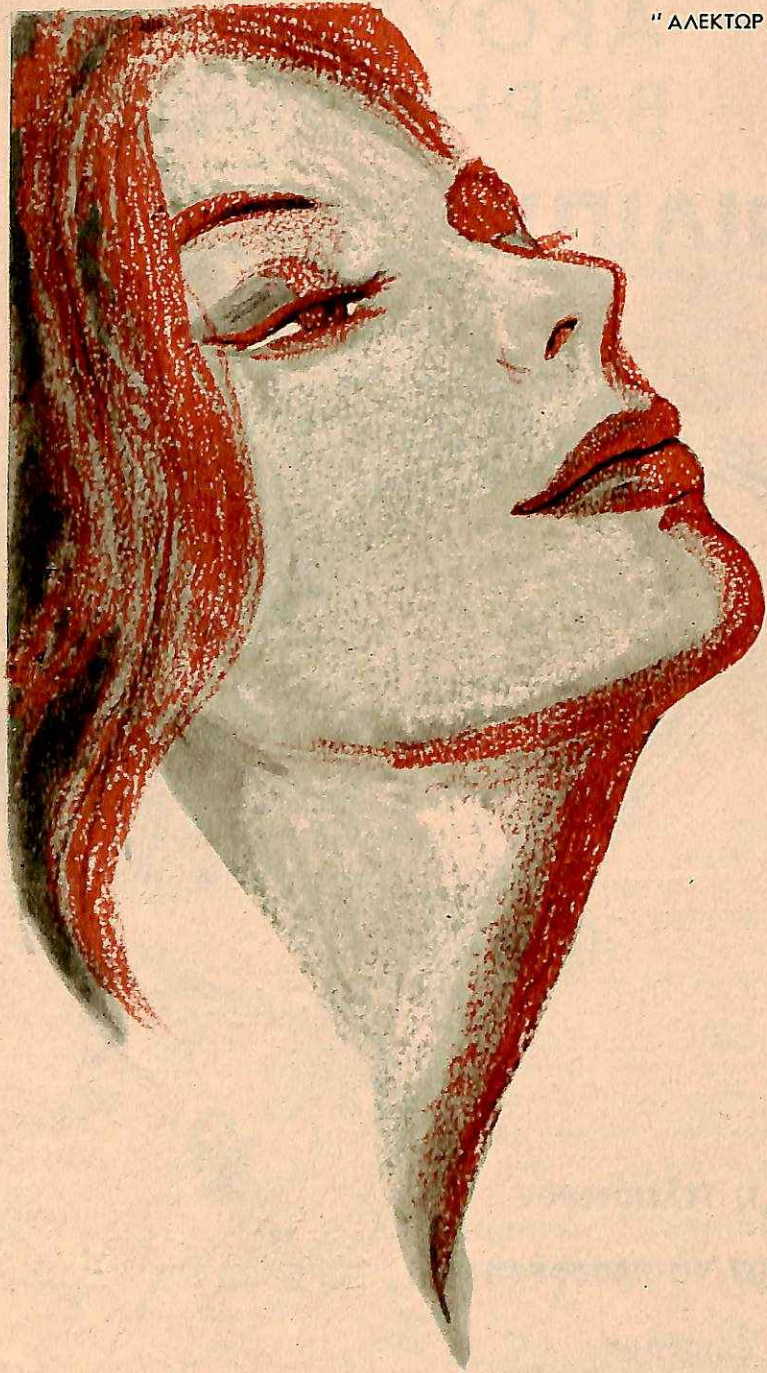
ὅ,τι τελειότερον
ἔχει νὰ προσφέρῃ
ἡ ἐπιστήμη
εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῶν βαρνηκῶν.

Μοντέλα όμματογυάλια

Μοντέλα "Καρφίτσα,"

Μοντέλα τσέπης σε διάφορα μεγέθη

ΕΠΙΔΕΙΞΕΙΣ - ΔΟΚΙΜΑΙ - ΕΡΜΟΥ 6 - ΑΘΗΝΑΙ
Τὰ ἀκουστικά Βαρηκοφας ΦΙΛΙΠΣ πωλῶνται σ' ὅλες τὶς
πόλεις τῆς Ἑλλάδος.



"ΑΛΕΚΤΩΡ"
144

Γίνετε όμορφη - Μείνετε όμορφη.

• Στην εποχή μας δεν είναι καθόλου απαραίτητο να είστε καλλονή. Το σπουδαιότερο είναι η έντιμωσις που προκαλείτε. Γι' αυτό μη βασανίζεσθε από συμπλέγματα. Είναι εύκολο ν' αποκτήσετε ένα μοντέρνο κι' έλκυστικό πρόσωπο - να γίνετε όμορφη.

• Λοιπόν! Χρειάζεσθε ένα καλό Γαλάκτωμα, κρέμα, πούδρα, κραγιόν, χρειάζεσθε σαμπουάν και λουσίων για τα μαλλιά, χρειάζεσθε ένα άρωμα, που νά υπογραμμίζει την «προσωπικότητά» σας... Πού θα τα βρήτε όλα αυτά; Μά πού άλλου παρά στην άπέραντη συλλογή Καλλυντικών του Φαρμακείου Μπακάκου.

22 αποκλειστικές Λοσιόν - μοναδικές Κολώνιες - όλα τα Γαλλικά Άρώματα - ό,τι υπάρχει σε Καλλυντικά διεθνώς.

«Ο,ΤΙ ΒΡΙΣΚΕΤΕ ΠΑΝΤΟΥ - ΚΙ' Ο,ΤΙ ΠΟΥΘΕΝΑ ΑΛΛΟΥ»
ΦΑΡΜΑΚΕΙΟΝ
Π. ΜΠΑΚΑΚΟΥ
ΟΜΟΝΟΙΑ - ΤΗΛΕΦ. 532.631 - 2 - 3 - 4 - 5



Για
την υγεία
των δοντιών
και του
στόματος

ΟΔΟΝΤΟΚΡΕΜΑ Μπινάκα
Προϊόν έπιστημονικής έρεύνης
των Έλβετικών έργοστασίων CIBA

Συνιστάται ιδιαίτέρως από τους οδον-
τιάτρους εις όλον τον κόσμον.

Έκατομμύρια άνθρωποι σε 50 χώρες της
γής πιστεύουν ότι η Μπινάκα είναι η καλ-
λίτερη οδοντόκρεμα που χρησιμοποίησαν
ποτέ.

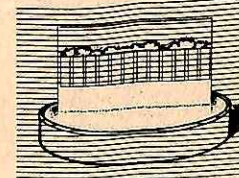
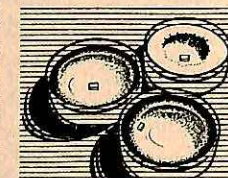
Μόνο η Μπινάκα περιέχει το άνυπέρβλη-
το ISATROL που διαλύει την πέτρα των
δοντιών και τὰ διατηρεί γερά, γεμάτα
υγεία και με μιά κατάσπρη λάμψη.

η Μπινάκα έχει το πιο εύχρηστο και λε-
πτό άρωμα.

η Μπινάκα είναι άπολύτως άντισηπτική
και άποσμητική. Χαρίζει για πολλές ώρες
μιά εύχρηστη δροσερή άναπνοή και δίδει
το πιο έλκυστικό χαμόγελο.

Πειραματισθήτε
και σεις, για να
δείτε μόνοι σας
την δραστηριότητα
της Μπινάκα.

ΕΙΣΧΩΡΕΙ
ΠΑΝΤΟΥ



Έσκεπάζετε μιά έπιφάνεια
νερού με καννιά (φούμο).
Ρίξτε μιά σταγόνα νε-
ρού. Τότε θα σχηματισθί
μιά μικρή όψη, τόσο με-
γάλη, όση είναι και η
σταγόνα που ρίξατε...

Όταν όμως αντί για νε-
ρό ρίξετε μιά σταγόνα
διαλυμένης Μπινάκα, η
καννιά θα αποτραπεί
άποστραφώς προς τις δ-
κρες. Το άποτέλεσμα αυ-
τό όφείλεται στο ISATROL
που περιέχει η Μπινάκα.

Δύο ύαλινα πλακίδια που
είναι κολλημένα με σά-
λιο δεν διαχωρίζονται.
Όταν όμως τα βάλετε
σε ένα διάλυμα Μπινάκα,
θα παρατηρήσετε ότι η
Μπινάκα θα εισχωρήσει
άμέσως παντού.

CIBA - Από το 1884 εις την ύπηρεσίαν της υγείας σας
— η Μπινάκα είναι προϊόν της CIBA —

Γνώμη

Η ΜΟΝΗ ΛΟΣΙΟΝ ΠΟΥ ΘΑ ΤΑΙΡΙΑΣΗ
ΣΤΟ ΔΕΡΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΣΑΣ

ZAAR

ΛΟΣΙΟΝ ΠΡΟΣΩΠΟΥ

Το τελειότερον έπι-
στημονικόν έπίτευγ-
μα των τελευταίων
ετών.

ZAAR N° 1

Διά καθαρισμόν
και τόνωσιν κανο-
νικού ή λιπαρού δερ-
ματος του προσώπου.
Έπίσης, διά την θε-
ραπείαν ΑΚΜΗΣ,
έξανθημάτων και
σημηγορροίας.

ZAAR N° 2

Διά καθαρισμόν
ξηρού δέρματος.

ZAAR N° 3

Διά την περιποίησιν
του δέρματος των
άνδρών, μετά το
ξύρισμα.

ΓΚΙΚΑ
Τονίζει
και
διατηρεί
τὰ
άδρά
χαρακτηριστικά
της
όμορφιάς σας

ΓΕΝ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ
ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ
Χ. ΤΟΥΤΖΙΑΡΙΔΗΣ
ΙΩΚΡΑΤΟΥΣ 50
ΤΗΛ. 522.439 - ΑΘΗΝΑΙ



ΟΧΙ ΠΙΑ ΔΙΑΙΤΑ
ΘΕΛΕΤΕ ΝΑ ΑΔΥΝΑΤΙΣΤΕ;
Πίνετε παγωμένο τσάι Ρίχτερ

Άσφαλώς θέλετε ν' αδυνατίσετε.
Άλλά σκεπτόσαστε με τρόπο την κα-
θερωμένη σκληρή διαίτα που πρέπει
ν' ακολουθήσετε για να χάσετε μερι-
κά κιλά. Τις στέλειωτες ώρες που θα
προσπαθήτε να δομάσετε τον έαυτόν
σας, να τον ξεγελάσετε, να τον πεί-
σετε να στερηθή κάτι που σας άφρίζει,
την τυραννική πείνα, την νευρική ύ-
περένταση. Και τέλος το θαυ άίσθη-
μα κοπώσεως που σας άφαιρεί κάθε
διάθεση να συνεχίσετε την προσπάθειά.
Ξεχάστε τα 'όλ' αυτά. Έχουμε να
σας προτείνουμε την καλύτερη, την ά-
πλοώτερη, την υγιεινότερη και την πιο
οικονομική λύση. Μάλιστα. Όχι σκλη-
ρή, απάνθρωπη στέρηση, όχι έπικίνδυ-
να για την υγεία φάρμακα, αλλά μιά
λογική, μελετημένη, μεθοδική λύση.
Τη λύση που σας προσφέρει το ΤΕΕ
RICHTER (Τσάι Ρίχτερ).

Με το τσάι Ρίχτερ μπορείτε να τρώ-
τε κανονικά (χωρίς θέαση υπερβολές).
Με το τσάι Ρίχτερ μπορείτε να μη
στερησθε τίποτα, φάνει να συνδυάζε-
τε τὰ κύρια γεύματά σας με ένα ή
δύο φλυτζάνια παγωμένο τσάι Ρίχτερ,
που θα πίνετε κατά την διάρκεια της
ημέρας.

Το τσάι Ρίχτερ έχει την θαυμαστή
ιδιότητα να αποβάλλει από τον οργανι-
σμό την επί πλέον ποσότητα τροφής,
ή όποις, επειδή περισσεύει, δεν μετα-
τρέπεται σε ενέργεια και συνεπώς α-
ποθηκεύεται υπό μορφήν λίπους στα
διάφορα σημεία του σώματος.
Με το τσάι Ρίχτερ κάνετε σώμα
σθελτό και λυγρό.

Και... γιατί να μην έχετε και σεις
ένα σώμα λειπτό, κανονικό, όγιές, ένα
σώμα που θα είναι τέλειο, πειθαρχη-
μένο όργανο της θελήσεώς σας, θ' ά-
νοδεικνύη την εμφάνισή σας, θα σας
έπιτρέπη να ντυθίτε σαν μονιενέ;
Τσάι Ρίχτερ, λοιπόν, για να χάσετε
τά περιττά κιλά.
ΖΗΤΗΣΤΕ ΤΟ ΣΤΑ ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ,
ΟΠΟΥ ΚΙ ΑΝ ΒΡΙΣΚΕΘΕ.



ΕΝΑ ΦΑΚΕΛΛΑΚΙ
ΑΝΘΟΣ ΑΡΑΒΟΣΙΤΟΥ
4 ΠΙΑΤΑ ΚΡΕΜΑ
ΕΝΑ ΚΟΥΤΙ
ΑΝΘΟΣ ΟΡΥΖΗΣ
20 ΓΕΥΜΑΤΑ



★ Για το βρέφος
πού μεγαλώνει
★ Για το παιδί
πού διαβάζει
★ Για κάθε
κουρασμένο
όργανισμό
με **ΑΝΘΟΣ
ΑΡΑΒΟΣΙΤΟΥ**
και **ΑΝΘΟΣ
ΟΡΥΖΗΣ**

ΕΓΓΥΗΣΙΣ
ΥΓΕΙΑΣ
ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

ΓΙΩΤΗ

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΠΑΙΔΙΚΩΝ ΤΡΟΦΩΝ· ΓΡΑΦΕΙΑ· ΙΚΤΙΝΟΥ 3· ΤΗΛ. 527.900· ΑΘΗΝΑΙ

Johnson's Baby House



Φαρμακείον **I. ΒΑΓΕΝΑ**
Λυκούργου 5 - 7 - 9

*Τό φαρμακείον
μέ τ'ά μοναδικά είδη
ανεξάρτητα τμήματα*



ΤΜΗΜΑ ΠΑΙΔΙΚΩΝ

Επισκεφθείτε με τὸ μωρό σας τὸ ἀνεξάρτητο τμήμα μας JOHNSON'S BABY HOUSE γιὰ νὰ πεισθῆτε ὅτι ἐπὶ τέλους τὸ μωρό σας μπορεῖ νὰ ἔχη ὅτι χρειάζεται γιὰ τὴν ὑγεία του καὶ τὴν χαρά του. Καρεκλάκια, πάγκα, κρεββατάκια, κούνιες, στράτες, παιχνίδια τῶν καλλιτέρων Εὐρωπαϊκῶν οἰκῶν.



ΤΜΗΜΑ ΚΑΛΥΝΤΙΚΩΝ

Μετά ἀπὸ τὴν ἐπίσκεψί τοῦ JOHNSON'S BABY HOUSE, ἐλάτε στὸ ἀνεξάρτητο τμήμα μας καλλυντικῶν, ὅπου εἰδικευμένοι ὑπάλληλοι, γνωρίζουν καλὰ τὴν τέχνη τοῦ μακιγιάζ. Αἰσθητικὰ συμβουλαὶ δωρεάν. Ζητεῖτε τίς πασίγνωστες Κολώνιες No 7, No 77 καὶ No 777



ΤΜΗΜΑ ΟΠΤΙΚΩΝ

Ἀφοῦ ἐξυπηρετηθῆτε ἀπὸ τὸ ἀνεξάρτητο τμήμα μας καλλυντικῶν, ἐλέγχετε τὴν ὁρασί σας στὸ ἀνεξάρτητο κατ'ἀσθημά μας Ὀπτικῶν. Θὰ βρῆτε τὰ πρὸ μοντέρνα σκελετά, καὶ τελειοτέρους φακούς.

ΦΑΡΜΑΚΕΙΟΝ

I. ΒΑΓΕΝΑ

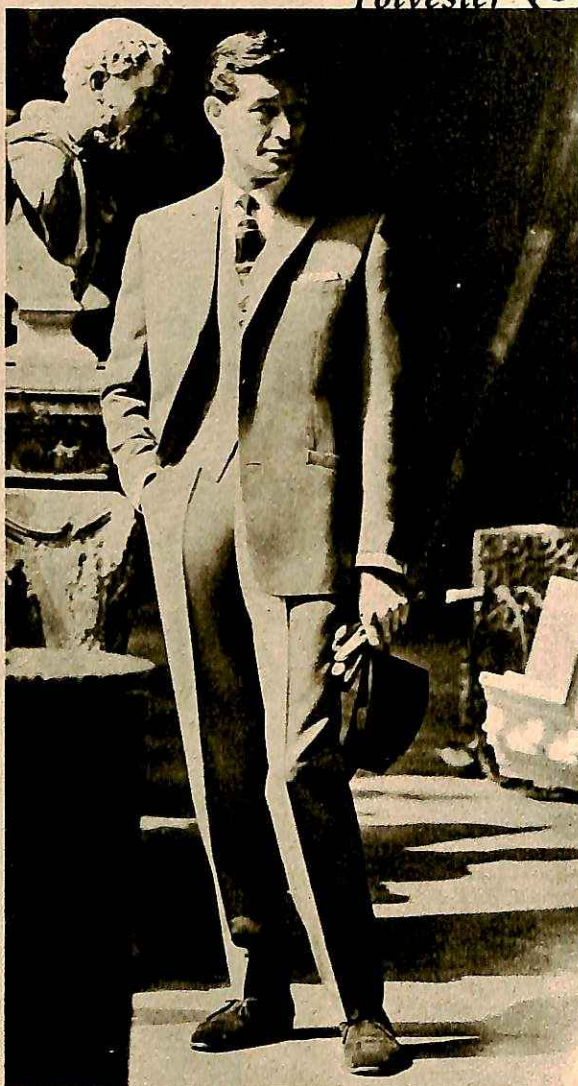
Λυκούργου 5 - 7 - 9

Τηλ. 527.405 - 527.424 - 525.296

T2/2

'TERYLENE'

ICI Polyester Fibre



ΠΑΝΤΑ ΤΟΥ ΚΟΥΤΙΟΥ
ΜΕ ΚΟΣΤΟΥΜΙ ΑΠΟ ΥΦΑΣΜΑ
'TERYLENE'

ΑΝΔΡΙΚΑ ΥΦΑΣΜΑΤΑ

55 ο/ο 'TERYLENE' - 45 ο/ο ἐκλεκτὸ μαλλί.

- Δὲν τσαλακώνουν
- Δὲν ξεχειλώνουν
- Διατηροῦν πάντα τὴ φρεσκάδα τους καὶ τὴ γραμμὴ τους

Μεγάλὴ ποικιλία χρωματισμῶν καὶ σχεδίων

Βεβαιώθηκε
ἀπὸ τὴν οὐγία
ὅτι εἶναι
'TERYLENE'



'TERYLENE' εἶναι σῆμα κατατεθὲν τοῦ νήματος ἐκ πολυεστέρων τῆς

IMPERIAL CHEMICAL INDUSTRIES LTD., ENGLAND

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ:

ΔΙΟΝ. Π. ΓΥΦΤΟΠΟΥΛΟΣ ΛΕΩΣΧΑΡΟΥΣ 11 - ΤΗΛ. 24542 - 21725

Εμπιστευθῆτε
τὴν
PRODENT



ΣΤΙΣ
5 ΗΠΕΙΡΟΥΣ Η ΟΛΛΑΝΔΙΚΗ
ΟΔΟΝΤΟΚΡΕΜΑ **PRODENT**
ἔχει ἐπιβληθῇ ὄχι μὲ τὴν
ὑπερβολικὴ διαφήμισι, ἀλλὰ
μὲ τίς ἐπίμονες συστάσεις
αὐτῶν ποὺ τὴν χρησιμοποιοῦν.

Εμπιστευθῆτε καὶ σεῖς τὴν
PRODENT ἀγοράζοντας
ΣΗΜΕΡΑ μάλιστα ἓνα σω-
ληνάριο.

ΟΔΟΝΤΟΚΡΕΜΑ

PRODENT
(i.e.) **DISPERGON-A**

Τὸ DISPERGON-A εἶναι ΑΥΤΟ ποὺ καθιστᾷ τὴν PRODENT ἀσυ-
γχώνιστη στὴν προστασία τῆς ὑγείας τῶν δοντιῶν καὶ τοῦ στόματος.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ - ΣΥΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΟΛΛΑΝΔΙΑ



Haar Kur

(Χάαρ Κούρ)

ΕΝΑ ΝΕΟ ΠΡΟΪΟΝ ΤΗΣ POLYCOLOR

Και τα μαλλιά σας επίσης έχουν ανάγκη από αναζωογόνησι.

"Όπως για κάθε τι έτσι και για τα μαλλιά σας είναι προτιμώτερο να προλαμβάνετε παρά να θεραπεύετε. Είναι απαραίτητο να προστατεύετε τα μαλλιά από τας παντός είδους επιβλαβείς επιδράσεις εις τας οποίας είναι εκτεθειμένα. Τότε μόνον τα μαλλιά σας θα παραμείνουν υγιή, ζωηρά και στιλπνά. Τότε επίσης θα διατηρηται καλλίτερα το χτένισμα.

Μια νέα αποτελεσματική περιποίηση των μαλλιών είναι με τη Χάαρ Κούρ της POLYCOLOR που περιέχει χολεστερίνη. Η κούρα αυτή εφοδιάζει τα μαλλιά και το δέρμα της κεφαλής με τα αναγκαία θρεπτικά συστατικά και πρέπει να γίνεται κάθε 4-6 εβδομάδες σε φρεσκολουσμένα καθαρά και υγρά μαλλιά για να απορροφούνται και αφομοιώνονται αι θιταμίνες και αι λοιπαί ωφέλιμοι ουσίαι της Χάαρ Κούρ.

Η άμεσος αναζωογονητική ενέργεια και η εύκολα στη χρήση είναι δύο κύρια χαρακτηριστικά της Χάαρ Κούρ. Απλώστε την κρέμα στα μαλλιά σας - άψιστε την να ενεργήσει επί 30 λεπτά - ξεπλύνετε. Αυτό είναι όλο. Η ευεργετική επίδρασις εμφανίζεται άμεσα. Τα μαλλιά γίνονται ευλύγιστα, στιλπνά και εύκολα στο χτένισμα.

Η Χάαρ Κούρ της POLYCOLOR είναι η πλέον πρόσφατος από τας επιστημονικά ερευνάς εις τον τομέα των καλλυντικών, που αποκλειστικόν σκοπόν έχει να διατηρήση τα μαλλιά υγιή και ζωηρά. Η Χάαρ Κούρ προλαμβάνει την πιτυρίδα, την πτώσι και άλλας βλάβας των μαλλιών. Τα κατεστραμμένα μαλλιά επανέρχονται γρήγορα στη φυσιολογική τους κατάστασι. Η Χάαρ Κούρ αποκαθιστά, τρέφει και δυναμώνει τα μαλλιά.

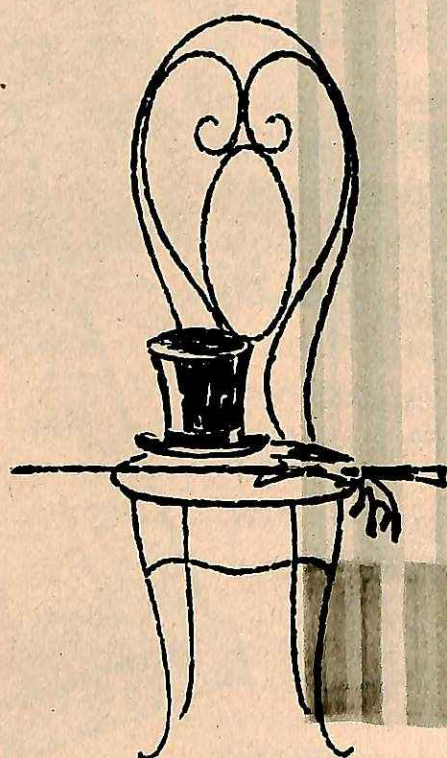
**Μαλλιά να τὰ χαίρεσθε χάρις στη
ΧΑΑΡ ΚΟΥΡ ΜΕ ΧΟΛΕΣΤΕΡΙΝΗ**

Πωλείται εις τὰ Φαρμακεία καί Μυροπωλεία

POLYCOLOR ΠΡΩΤΟ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ



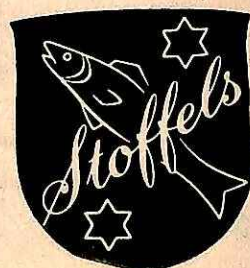
Τὸ φῶς
μπαίνει διακριτικὰ
στὸ σπίτι σας
μέσα ἀπὸ βουαλάξ
STOFFELS



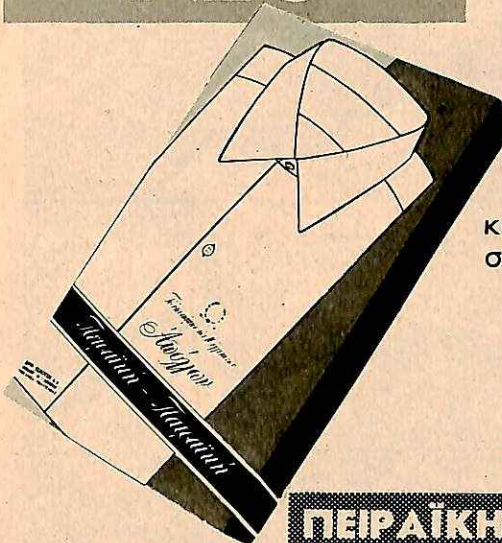
S7/2

Ἐλβετικὰ στὸν ἐξαιρετικῆς
ἀντοχῆς. Δέν κιτρινίζουν καὶ
δέν καίγονται ἀπὸ τὸν ἥλιο.
Ταιριάζουν σὲ κάθε σπίτι, σὲ
κάθε ἐπίπλωσι. **STOFFELS**,
τὸ ἀνώτερο ἐλβετικὸ βουα-
λάξ.

Ζητήστε ἐπιμόνως νὰ σὰς
δείξουν στὴν οὐχία τὸ ση-
μα: «ΨΑΡΑΚΙ»



**ΚΑΤΙ
ΤΟ ΕΝΤΕΛΩΣ
ΝΕΟ**



10 ἐγγυήσεις

καὶ σταθερά-ἐνιαία τιμὴ
σὲ ὁλόκληρὴν τὴν Ἑλλάδα
σὰς προσφέρουν
τὰ ὑποκάμισα
τελείας ἐφαρμογῆς
ἀρίστης ποιότητος
ἀπὸ τὶς πιὸ φίνες
ποπλίνες Σάνφοράϊζντ

ΠΕΙΡΑΪΚΗΣ - ΠΑΤΡΑΪΚΗΣ

Λιὸν® Δρχ. 115

Λιὸν® Δρχ. 160

Λιὸν® Δρχ. 180

ΣΤΑ ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΟΛΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ: ΑΦΟΙ ΤΣΑΟΥΣΗ Α.Ε.

® = ΣΗΜΑ ΚΑΤΑΤΕΘΕΝ



Πείρα
πολλῶν ἐτῶν
συγκέντρωσε
στὰ Φαρμακεία
Μαρινοπούλου
ὅσα ἡ ἐπιστὴμη καὶ
ἡ αἰσθητικὴ ἔδεσαν στὴν
ὕπηρεσία τῆς ὁμορφιάς σας...

Γιὰ κάθε τύπο γυναικείας ὁμορφιάς,
μιὰ δροσερὴ κολώνια,

Λιαπρί γιὰ τὰ ξανθὰ μαλλιά,

Λεϊλά γιὰ τὴν σκούρα ἐπιδερμίδα,

Μανόμα γιὰ τὸ σταρένιο δέρμα.



Ἡ ἐκλογή τῶν γυαλιῶν ἀπαιτεῖ
γνώση καὶ γούστο. Κάθε παραγ-
γελία τους στὰ Φαρμακεία Μα-
ρινοπούλου σὰς ἐξασφαλίζει τέ-
λεια κρύσταλλα, μοντέρνους
σκελετοὺς.

Κορσέδες, στὸν πιὸ τέλειο συνδυασμὸ
ἐπιστημονικῆς ἀκριβείας καὶ γούστου,
καθὼς καὶ οἱ περίφημοι Σουηδικοὶ κορ-
σέδες **Grace**®

(R) = Σήμα κατατεθέν

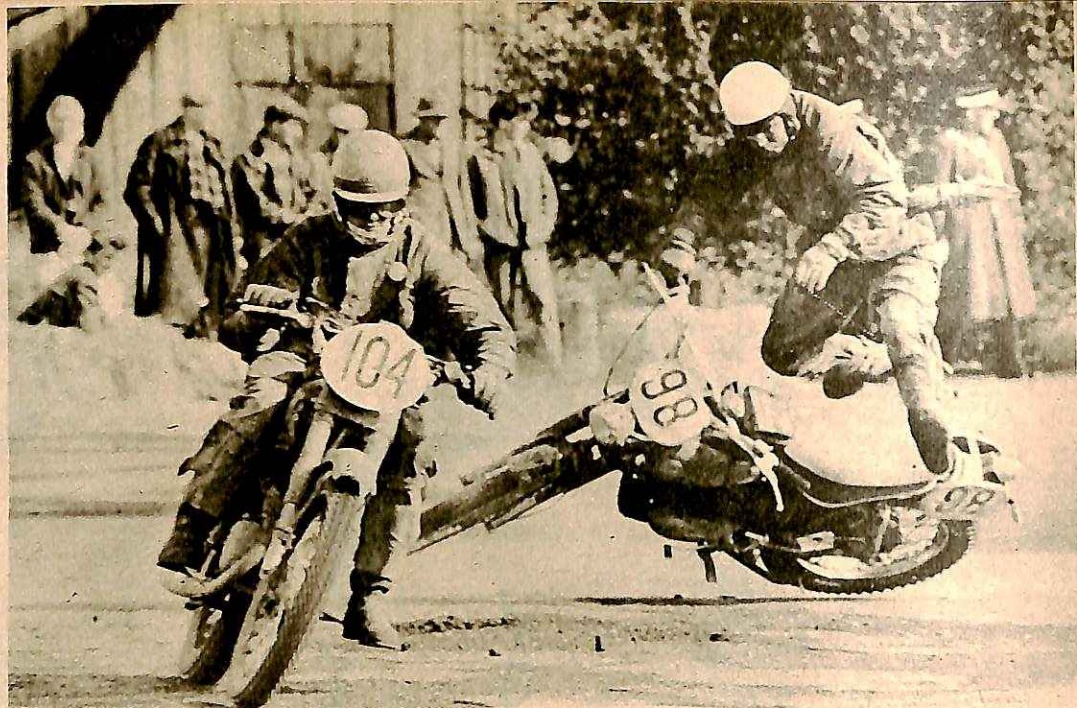
ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ



Π. Α. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ
ΓΩΝΙΑ ΠΑΤΗΣΙΩΝ - ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ
Ι. Π. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ
ΚΑΝΑΡΗ 23 - ΚΟΛΩΝΑΚΙ

Ετοιμότης

Με ένα ακροβατικό άλμα, ο Γερμανός άσος Φ. Σνάιντερ έσώθη από την άνατροπή της μοτοσυκλέτας του. Λίγες στιγμές μετά συνέχισε τον αγώνα, συμβάλλοντας κι αυτός στην τελική νίκη της γερμανικής ομάδας, κατά τους πρόσφατους εξαήμερους αγώνες των 1.200 μιλίων όρεινης διαδρομής, που έγιναν στην Ουαλλία, με άθλοβήτη την έφημερίδα «Νταϊήλυ Χέραλντ».



(Keystone)

(Φωτ. Camera Press)

Στα σύνορα

Τα Ιμαλάια εκπορθούνται βαθμιαία από τους τροχούς. Συνεργεία Πακιστανών έργων διανοίγουν τώρα στην άπρόσιτη περιοχή της Χούντζα, στο βορειοδυτικό Κασμίρ, ένα δρόμο βαθύ μόνο από τζίπ. Ο δρόμος, που συχνά χρειάστηκε να κόψη τεράστιους γρανίτες, έχει και στρατηγική σημασία, γιατί είναι κοντά στα κινεζικά σύνορα.



Στη Μόσχα

Κοντοστάθηκε να ανάψει την πίπα του, πριν ανέβει στο αεροπλάνο για την Μόσχα, ο σέρ Κλήμεντ Άτλη. Ο άλλοτε ηγέτης του Έργατικού Κόμματος και πρωθυπουργός της Μ. Βρετανίας κάνει ανεπίσημη επίσκεψη στην Ρωσία.

(Associated News papers)



Το συνέδριο της Συντεχνίας των... Φαλακρών

(Φωτ. Interpress)

(Associated Newspapers)



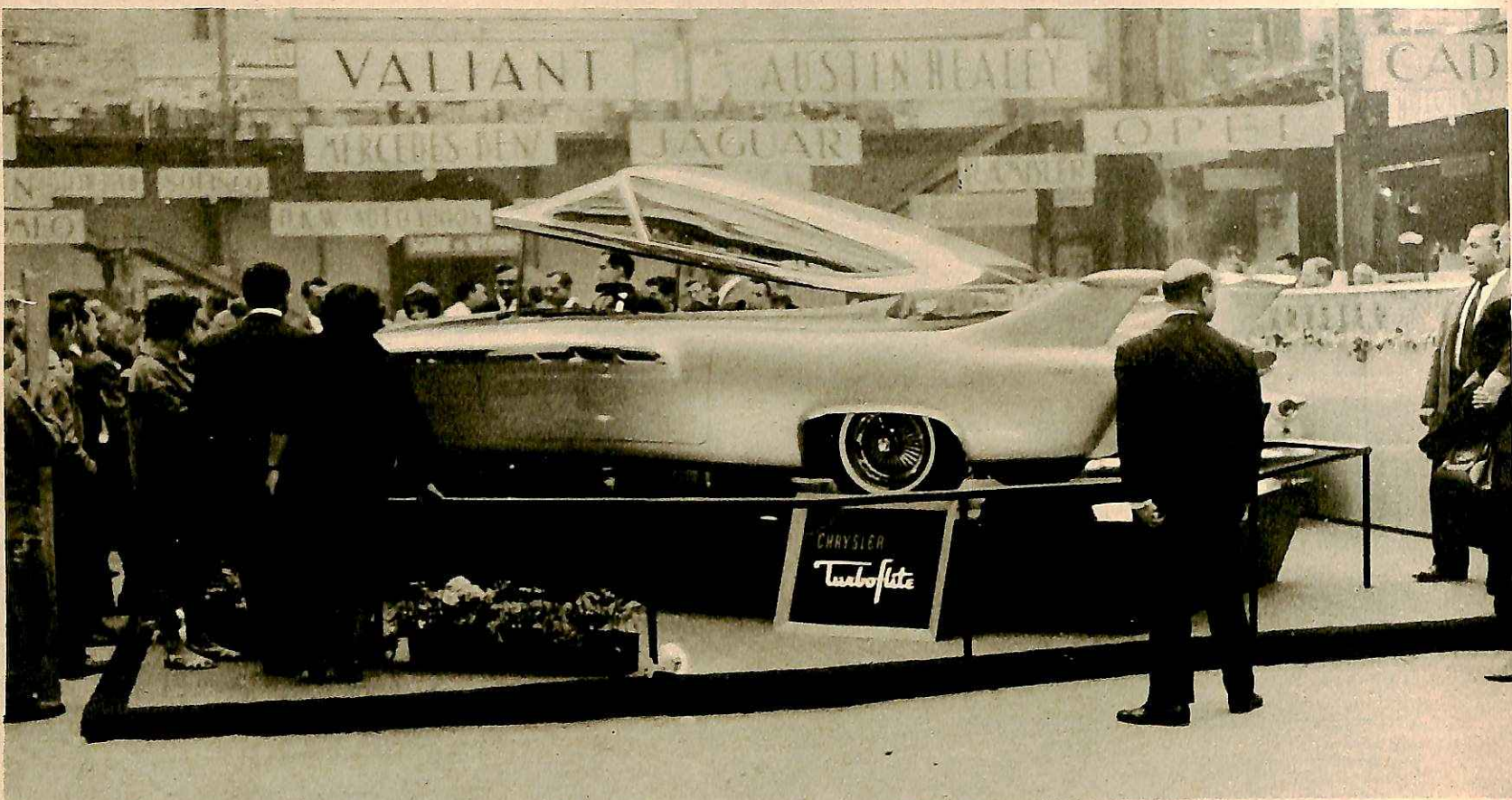
Οι φαλακροί της Γαλλίας προέβησαν σε ποικίλες έορταστικές εκδηλώσεις για να τιμήσουν τις ακτινοβολούσες κεφαλές τους. Παρελάσεις, γεύματα και διαγωνισμοί της ωραιότερης φαλάκρας εκάλυψαν το πρόγραμμα του συνεδρίου της «Εθνικής Συντεχνίας των Φαλακρών της Γαλλίας».

Φιλανθρωπία

Ο λόρδος Ναφαιντ, που στη διάρκεια της ζωής του έχει προσφέρει 27.000.000 λίρες, γιώρασε την 84η επέτειο των γενεθλίων του. Ο φιλάνθρωπος λόρδος, παρά την προχωρημένη ηλικία του, εξακολουθεί να διοικεί αυτοπροσώπως τις επιχειρήσεις του.



Το «αυτοκίνητο του μέλλοντος»



(Φωτ. Agip)

Η εταιρία «Κράϋσλερ» παρουσίασε στην εφετεινή έκθεση αυτοκινήτου, που άνοιξε τελευταία στο «Γραν Παλαί» του Παρισιού, το «Τουρμποφλίτ», το ακριβότερο αυτοκίνητο του κόσμου. Το «Τουρμποφλίτ», το «αυτοκίνητο του μέλλοντος», όπως το έχαρακτήρισαν, κινείται με στρόβιλο και όλη η σκεπή του, με το πανοραμικό «πάρ μπρίζ», που είναι από «φλεξγκλάς», ανασπώνεται με την πίεση ενός κουμπιού. Η τιμή του ανέρχεται σε 75 εκατ. παλαιά γαλλικά φράγκα, δηλαδή, 4.500.000 δρχ.

Ο γυρος του κόσμου

(London Express News)

Τώρα οι μικροί μαθηταί στο Ρίβερχαιντ, στ' Ικέντ, μπορούν να κάνουν το μάθημα της γεωγραφίας στην αυλή του σχολείου. Ο δάσκαλος, με τη βοήθεια των πιδ επιδέξιων από αυτούς, τη μέταλε σ' ένα τεράστιο χάρτη της ύψηλιου, διαστάσεων 14X7 μέτρων. Άλλά, εκτός του μαθήματος, οι μικροί ανέκαλυψαν άμέσως και δεύτερη χρησιμότητα του χάρτη τους. Στα διαλείμματα παίζουν το «γύρο του κόσμου» με κουτσό ή κυνηγητό.



(Φωτ. Epoque)



Η δυναστεία

Το μεγάλο άστέρι της «Ατλέτικο» της Μαδρίτης είναι σήμερα ο Γιόργκε Μεντόζα, 22 ετών, πρωτότοκος γιός του Χοσέ Φραντσίσκο, που εξακολουθεί ακόμη να παίζει, αλλά σήμερα είναι κυρίως προπονητής. Οι είδημονες προβλέπουν ένα μέλλον λαμπρό και για τους δυο μικρότερους Μεντόζα, τον Έλιζέο, 11 ετών, και τον Βίκτωρ Μαγουέλ, 7 ετών, που είναι ήδη άσσοι στα «τισικό» της ίδιας ομάδος. Στη φωτογραφία, η ποδοσφαιρική δυναστεία των Μεντόζα κατά τάξη διαδοχής.

Αιχμάλωτος

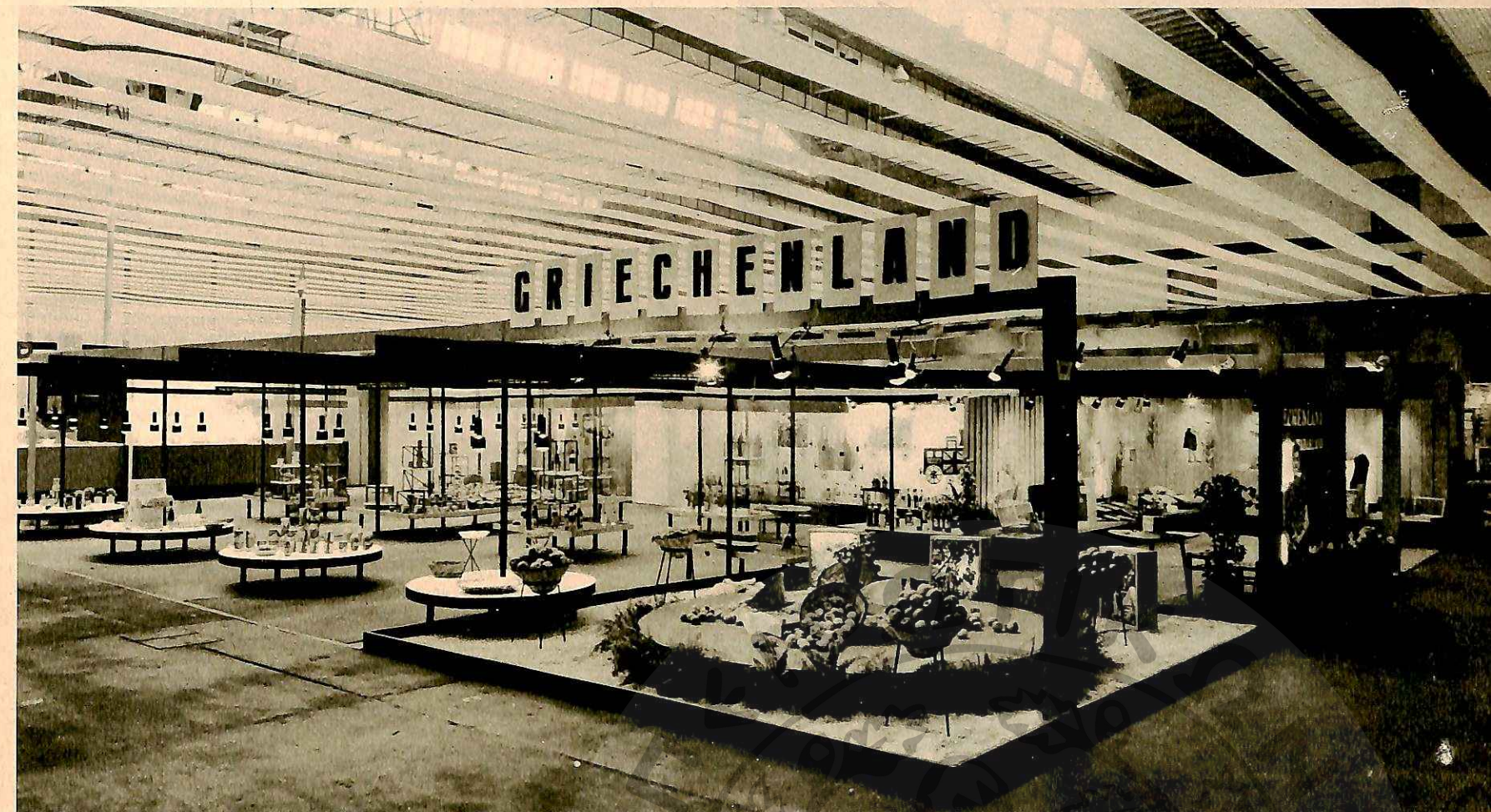
Σε 30 εκατομμύρια δολάρια ανέρχεται η περιουσία του 9ετους Τούρκου Άττίλα Μερτέρ, που κληρονόμησε πρό διετίας τον δολοφονηθέντα πρωτοπαλαιστή Άχμέτ Μερτέρ. Άλλά ο Άττίλας δεν είναι ευτυχισμένος. Ζη συνεχώς περιορισμένος, γιατί οι δικοί του φοβούνται ότι θα τον άπαγάγουν γκάγκστερς για λύτρα, όπως άπειλήθηκε. «Άφήστε με να παίζω», λέει κλαίγοντας.

«Έλευθερία»

Η πρώτη γαλλοσενεγαλέζικη κινηματογραφική παραγωγή, που θα άρχισή να γυρίζεται στη Σενεγάλη στις 15 Νοεμβρίου, πήρε τον τίτλο «Έλευθερία». Ο σκηνοθέτης Υβ Κιαμπι παρουσίασε στον τύπο τους τέσσερις πρωταγωνιστές, πριν αναχωρήσουν για το Ντακάρ. Από τ' άριστερά: Α. Φώλ, Μ. Ρονέ, Κ. Μαρσάν, Ίβα Γκυ.

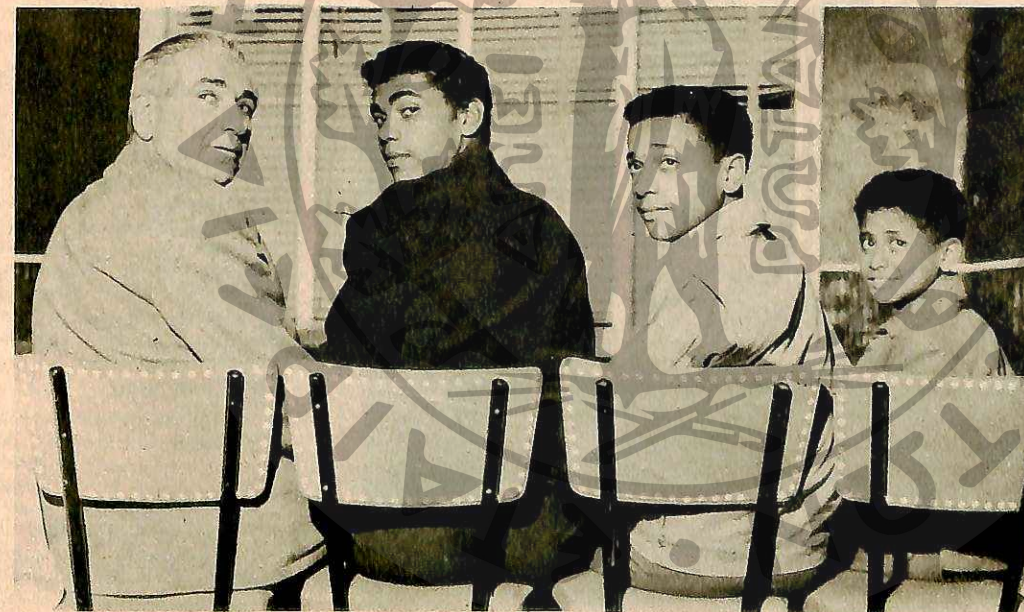
Έπιτυχία

Μεγάλη έπιτυχία έσημείωσε το Έλληνικό Περίπτερο στην πρόσφατη Διεθνή Έκθεση Τροφίμων της Κολωνίας. Ο Γερμανός ύπουργός της Γεωργίας κ. Σβάρτς, καθώς και άλλοι έπίσημοι, συνεχάρησαν θερμά τον αντιπρόεδρο του ΕΒΕΑ, κ. Δημ. Σωτηρόπουλο, που είχε αναλάβει την όργάνωση και τη διεύθυνση της ελληνικής έμφανίσως.



(Φωτ. Adolf Preuss)

(Φωτ. I. G. T.)

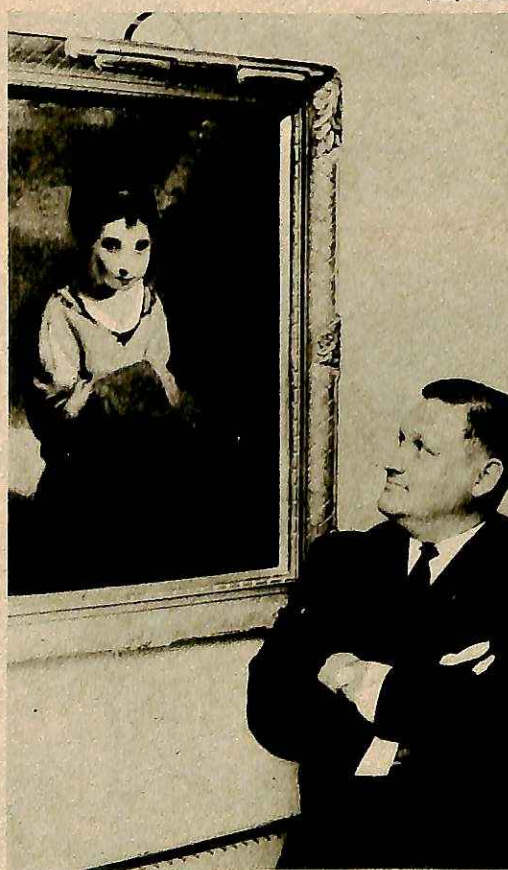




(Φωτ. Photopress)

Καταστροφή

«Νερόνιος» ή φαντασμαγορία που παρουσίασε ένα καίόμενο δάσος στις ελβετικές Άλπεις. Η πυρκαϊά, πριν περιορισθεί και κατασβεσθεί, έπειτα από όλονύκτια προσπάθεια των κατοίκων και στρατιωτικών μονάδων, απέτεφρε πολλές χιλιάδες έλατα.



(Keystone)

Γκόγια

Ανάμεσα σε διάφορους ασήμαντους παλαιούς πίνακες, που αγόρασε αντί 3 λιρών ο Σουηδός φιλότεχνος Σβέν Έλμκουιστ, άνευρέθη και ένα άγνωστο πορτρέτο του διάσημου Ισπανού ζωγράφου Γκόγια. Πρώτη τιμή που προσφέρθηκε ήταν 35.000 λίρες.

οι μεγάδες της πολιτικής

Άρθρο του Κ. Θ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

Μετ' ολίγας ημέρας οι έλληικοί Έλληνες, άνδρες και γυναίκες —κάπου πέντε εκατομμύρια—, θα εκλέξουν τριακσίους αντιπροσώπους των, οι οποίοι κατά το Σύνταγμα θα κυβερνούν, θα νομοθετούν και θα ελέγχουν εν ονόματι του έθνους επί μίαν τετραετίαν. Τρείς είναι οι κομματικοί σχηματισμοί, που θα διανεμηθούν τας τριακσίους αυτές έδρας. Υπερβαίνουν όμως τους χιλίους οι υποψήφιοι, διότι πολλοί κατέρχονται μόνοι των. Όσοι «περισσεύουν» —άνω των 700— θα έχουν άποκτήσει η άνανώσει, εις αντίσταθμισμα της άποτυχίας των, τόν τίτλον του «πολιτευομένου», που φαίνεται ότι πολύ γοητεύει μερικούς...

Είναι παντός είδους άνθρωποι αυτοί οι υποψήφιοι. Άτομικώς ήμπορούν να είναι έντιμοι ή άνέντιμοι, νοήμονες ή άνόητοι, μορφωμένοι ή άμαθείς, δραστήριοι ή καθροί, πατριώται ή άνατροπείς. Από αυτούς, πάντως, θ' άναδυθή ή μέλλουσα Βουλή της Ελλάδος, με τόν ίδιον περίπου μηχανισμόν που λειτουργεί εις όλας τας δημοκρατικές χώρας, όπου ή πολιτική έπιστήμη έχει διατυπώσει διαφόρους άντιλήψεις περί του τί ακριβώς πρέπει να είναι ο αντιπρόσωπος του έθνους. Αι άντιλήψεις αυτά μάς δίδουν —θεωρητικώς— τέσσαρας κυρίως τύπους βουλευτών.

Κατά τόν πρώτον, οι βουλευταί πρέπει ν' άνανακλούν, ως καθ' ε-π' τής, τόν πληθυσμόν τόν όποιον αντιπροσωπεύουν. Να είναι εις κάθε Βουλήν πλούσιοι και πτωχοί, αγρόται και άσται, νομικοί και έμποροι, διοτέχναι και έπιστήμονες. Καί να εκπροσωπούν εις άριθμόν τόν άνάλογον ποσοστόν του πληθυσμού. Έτσι, αν τόν ήμισυ του πληθυσμού άσχολείται με την γεωργίαν, πρέπει περίπου τόν ήμισυ της εθνικής αντιπροσωπείας ν' άπαρτίζεται από αγρότας. Ό βουλευτής πρέπει να είναι όσον τόν δυνατόν περισσότερον όμοιος με τούς ψηφοφόρους του. Μόνον όταν κοινοί θνητοί αντιπροσωπεύουν κοινούς ανθρώπους, ήμπορούν να άποφασίζουν περί του τί θέλει και τί δεν θέλει ο λαός. Όταν τοιούτου είδους άντιπρόσωποι συμφωνήσουν —λέγουσιν οι ύποστηρικταί της άντιλήψεως αυτής—, θα έχουν έπιτύχει ούσιαστικώς ό,τι όλόκληρον τόν έκλογικόν σώμα θα άπεφάσισεν αν ήμπορούσε να συνέλθη εις μίαν άπέραντον συνέλευσιν.

Κατά τόν δεύτερον τύπον, ο βουλευτής όφείλει να έκτελή τας έντολάς των ψηφοφόρων του. Τίποτε περισσότερον και τίποτε όλιγώτερον τούτου. Μεταβάλλει έκάστοτε χρώμα, όπως ο χαμαί λεων, δια να προσαρμόζεται εις τόν περιβάλλον του. Όταν όμιλή, έκφράζει άπλώς τας συναισθήματα των ψηφοφόρων της περιφέρειας του. Όταν ταύτα μεταβάλλωνται, μεταβάλλει και αυτός άναλόγως τας άπόψεις του. Αυτόνόνον κρίσιν δεν χρειάζεται να έχει, έκτός προκειμένου να εξακριβώσει τί έκάστοτε έπιθυμούν εκείνοι, που τόν έψήφισαν. Κάθε πρόβλημα ή κάθε πρότασιν νόμου τή άντιμετώπιζει άποκλειστικώς από την σκοπιάν της έκλογικής του περιφέρειας. Δεν ύποτάσσεται άπλώς εις τας έπιθυμίας των ψηφοφόρων του άλλα δεν έχει άλλας από τας ίδικας τας.

Κατά τόν τρίτον τύπον, ο βουλευτής πρέπει να είναι κυρίως και κατ' έξοχήν πειθαρχικός εκπρόσωπος ενός κόμματος. Όφείλει —χάριν της κομματικής πειθαρχίας— να παραιτηθή εις σημαντικόν βαθμόν της άνεξαρτησίας της κρίσεώς του, καθώς και της έξαρτησεώς του από την κρίσιν των ψηφοφόρων του. Ψηφίζει συμφώνως προς τας άποφάσεις της ήγεσίας του κόμματος. Κατά τούς ύποστηρικτάς της άντιλήψεως αυτής, τόν κόμμα είναι ο μόνος φορέας πραγματοποιήσεως του πολιτικού προγράμματος και συνεπώς, αν δεν ύπόαχη ένότης και συνεργασία, τίποτε δεν ήμπορεί να γίνη εις μίαν νομοθετικήν συνέλευσιν. Άλλωστε, οι περισσότεροι ψηφίζουν μάλλον τόν κόμμα, εις τόν όποιον άνήκει ο ύποψήφιος, παρά τόν ύποψήφιον. Λογική συνέπεια της άπόψεως αυτής είναι ότι δεν συμβιβάζεται με την πολιτικήν ήθικην ένας ύποψήφιος να έκλεγή υπό την σημαίαν του άλφα κόμματος και κατόπιν να πολιτευθή ως άνεξάρτητος ή να ύποστηρίξη τόν όσον τόν σύνολον του προγράμματος άλλου κόμματος και να ένταχθ εις αυτό.

Κατά τόν τέταρτον, τέλος, τύπον, ο βουλευτής πρέπει να είναι πρώτα από όλα δημόσιος άνήρ. Καί ή έννοια του δημοσίου άνδρος έχει όρισθή με κλασικήν απλότητα ήδη από δύο περίπου αιώνων υπό του Άγγλου πολιτικού και φιλοσόφου της πολιτικής Edmund Burke: «Ό άντιπρόσωπός σας —έγραφε— όφείλει να σας προσφέρει όχι μόνον τόν μόχθον του, αλλά και την κρίσιν του και σας προδίδει, άντι να σας ύπηρετή, αν θυσιάση την κρίσιν του εις την γνώμην σας». Ό βουλευτής με ήθος —και φιλοδοξίας— δημοσίου άνδρος πρέπει να ενδιαφέρεται δια τας άπόψεις των ψηφοφόρων του, άλλ' όχι μόνον δι' αυτές. Ούδέποτε θα θυσιάση την άνε-

ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΚΟΛΠΟΥΣ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ ΣΥΝΔΥΑΣΜΩΝ
ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΥΠΟΨΗΦΙΟΙ ΠΟΥ ΧΩΡΙΣ ΚΑΝΕΝΑ ΕΝΔΟΙΑΣΜΟΝ
ΘΑ ΚΑΤΗΡΧΟΝΤΟ ΥΠΟ ΤΗΝ ΣΗΜΑΙΑΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΥΟ ΑΛΛΩΝ

ξαρτησίαν του και πάντοτε θ' άντιμετωπίζει τὰ προβλήματα από εθνικής μάλλον, παρά από τοπικιστικής πλευράς. Τόν καιρίον θέμα, που πρέπει ν' άπασχολή τούς πολίτας, είναι ή άναζητήσις και άνάδειξις του καλύτερου. Όταν τόν εύρουν, ήμπορούν να έμπιστευθούν εις την κρίσιν του, με την βεβαιότητα ότι ούτος θα πράξη τόν καλύτερον. Η άντιλήψις αυτή στηρίζεται εις δύο δεδομένα: Πρώτον, ότι οι περισσότεροι πολίται δεν είναι επαρκώς κατατοπισμένοι επί των κυβερνητικών προβλημάτων, ώστε να ήμπορούν να λάβουν όρθās άποφάσεις και δεύτερον, ότι, και αν ήσαν, ή δικασία της λήψεως άποφάσεων είναι τόσον περίπλοκος, ώστε ν' άποκλείη εις τόν λαόν την δυνατότητα όρθης κρίσεως επί μεμονωμένων θεμάτων. Ούτε ο κοινός νους, ούτε ή λογική μόνη άρκούν —επί παραδείγματι— δια να βοηθήσουν εις την λύσιν των τεραστίων και πολυπλόκων προβλημάτων, που είναι συμφυή με την σύγχρονον οικονομίαν. Άπαιτείται και άκρως εξειδικευμένη γνώσις, την όποιαν μοιραίως δεν διαθέτουν οι πολλοί. Έννοείται ότι άρκετοί σήμερα άντιπρόσωποι εις διάφορα έθνη θεωρούν έαυτούς (κατ' ίδίαν τουλάχιστον) ως άποτελούντας τόν τύπον δημοσίου άνδρος, υπό την άνωτέρω έννοίαν. Οι περισσότεροι όμως μάλλον θα έδίσταζαν να τόν διακηρύξουν δημοσίως, δι' εύνοήτους λόγους.

Έν πάση περιπτώσει, όλα αυτά άποτελούν θεωρίαν. Εις την πολιτικήν πράξιν —παντού, κατά τόν μάλλον ή ήττον, και εις την Ελλάδα συνεπώς— συναντά κανείς συνθέτους τύπους, που είναι λίγο από όλα: Καί «καθρέπται» και «χαμαιλέοντες» και «κομματικοί» και «δημόσιοι άνδρες». Οι όλιγώτεροι, πάντως, είναι εκείνοι εις τούς όποιους δεσπόζει ή νοστοπρία του δημοσίου άνδρος, με τόν άπαραίτητον παρακολούθημά της, την συνείδησιν εύθύνης έναντι του συνόλου.

Διά τούς περισσότερους ή πολιτική είναι ένα έπάγγελμα, όπως όλα τα άλλα, έλκυστικώτερον όμως διότι έξασφαλίζει δυνατότητας ίδιαιτέρας προβολής και δυνάμεως και άμέσου ή έμμέσου άσκήσεως έξουσίας. Όταν όμως βλέπη κανείς ως έπάγγελμα την πολιτικήν —πως συμβαίνει με τούς περισσότερους— και όχι ως ύψηλόν και άνιδιοτєλєς λειτούργημα, είναι πολύ φυσικόν να μη έπιδεικνύη μεγάλην έκλεκτικότητα εις τας μεθόδους, τας όποιās θα χρησιμοποίηση δια να ίκανοποιήση την έπιδίωξιν του. Έκείνο που τόν ενδιαφέρει είναι να έκλεγή ή να έπανεκλεγή βουλευτής.

Είναι λυπηρόν, άλλ' αληθές. Εις τούς συνδυασμούς των τριών πολιτικών συνασπισμών, που άναγωνίζονται σήμερα δια να μοιρασθούν την εύνοιαν του ελληνικού λαού, υπάρχουν ύποψήφιοι που, χωρίς κανένα ένδοιασμόν, θα κατήρχοντο υπό την σημαίαν και των δύο άλλων. Πρόκειται περί άηδισιατικού κοθονρισμού, που είχαν έκδηλωθή με πρόδρομα συμπτώματα κατά τα τελευταία έτη και που πρέπει να τιμωρηθή από τόν ελληνικόν λαόν εις τας κάλπας. Ότι και αν πρεσβεύη, ο ψηφοφόρος όφείλει ν' άποδοκιμάση τούς μιγάδας —εκείνους τουλάχιστον δια τούς όποιους έχει στοιχεία.

Και κάτι άλλο είναι λυπηρόν. Τό Σύνταγμα θεωρεί όλους τούς υπερβάοντας τόν 25ον έτος της ηλικίας των —και μη τελούντας υπό νομικήν άπαγόρευσιν— ίκανούς όπως εκπροσωπήσουν και κυβερνήσουν τόν έθνος. Καί δεν ήτο δυνατόν να γίνη άλλως. Η εύθύνη της έκλογής των μετετέθη εις εκείνους, που θα διεκδικήσουν την τιμήν αυτήν, και εις τόν λαόν, ο όποιος θα τούς ψηφίση. Έτσι όμως καλλιεργείται μία όλεθρία αταπάτη εις τούς φιλοδόξους. Πάρα πολλοί είναι εκείνοι που θέλουν να διαχειρισθούν τόν λαόν, με την έγκρισιν του λαού, χωρίς να έχουν διερωτηθή ποτέ τί θα τού προσφέρουν, ποιάς ειδικής ίκανότητας και γνώσεις διαθέτουν, ποίαν προπαρασκευήν ή πείραν έχουν δια να έπωμισθούν δημιουργικώς μίαν τοιαύτην άποστολήν. Θεωρούν πολύ φυσικόν ν' άπαιτή ή πολιτεία και τόν έθνος ειδικά προσόντα δια την κατάληψιν οίασδήποτε θέσεως ή την άπόκτησιν μιάς επαγγελματικής ιδιότητας. Προκειμένου όμως να διεκδικήσουν τόν τίτλον και ν' αναλάβουν τας εύθύνas του βουλευτο, φρονούν ότι άρκεί ή έπιθυμία των. Όταν ο λαός, την μεταπροσεχή Κυριακή, προσέλθη εις τας κάλπας, ως κάμη χρήσιν της αύστηρότητος, την όποιαν ο ίδιος άντιμετωπίζει εις την καθημερινήν του ζωήν. Έτσι υπάρχει έλπίς ν' αναβιβάση την πολιτικήν στάθμην της εθνικής αντιπροσωπείας.

Ελευθερία

«Φάλσταφ»

Μεγάλη έπιτυχία έσημείωσε ή έμφάνισις του Ιταλού βαρύτονου Τίτο Γκόμπι, στο ρόλο του Φάλσταφ, στην όμώνυμη όπερα του Βέρντι, που ή πρεμιέρα της δόθηκε πρό ήμερών στο «Κόδεν Γκάρντεν» του Λονδίνου. Ο διάσημος τραγουδιστής έπευφημήθηκε τόσο για τόν φωνητικό μέρος του ρόλου του, όσο και για τίς δραματικές ικανότητες του ήθοποιού.

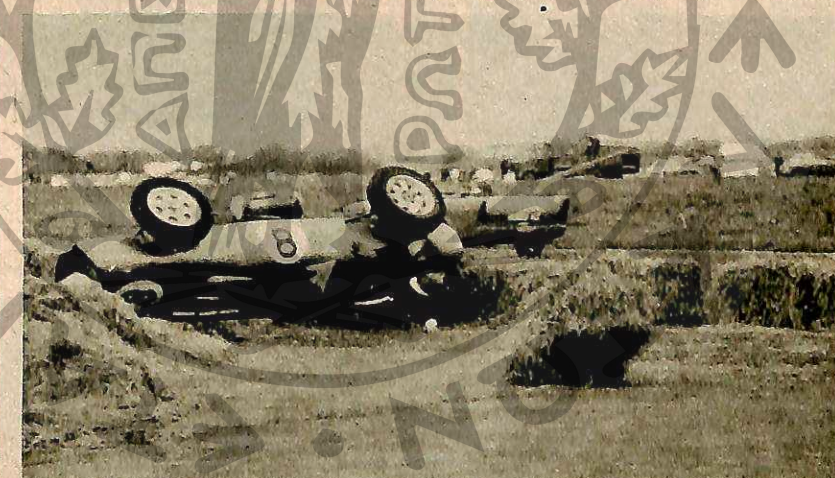
(Central Press Photo)

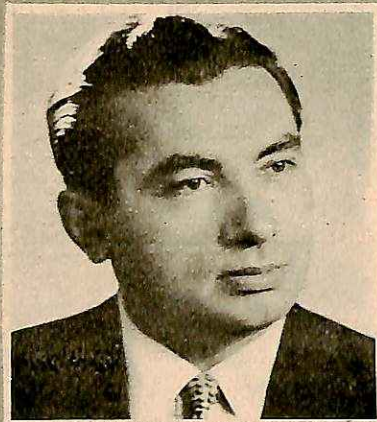
Και όμως έσώθη



(Associated News Service)

Ό φωτογραφικός φακός συνέλαβε τη στιγμή ακριβώς που τόν αυτοκίνητο του Ντένις Κίνγκχαμ (άνω) άνατρέπεται, στις τελευταίες αυτοκινητοδρομίες του Κερκιστάουν, της Άγγλίας. Άλλη μιά τραγωδία, θα έλεγε κανείς βλέποντας τόν άσσο τού βολάν να εκτινάσσεται από τη θέση του. Έτσι νόμιζαν όλοι. Σε λίγες στιγμές, όμως, ο Κίνγκχαμ δγθηκε μόνος του από τας συντρίμμια (κάτω) και σηκώθηκε σώος και άλαβής. «Ό μπροστινός τροχός του άκούμπησε στα δεμάτια του άχύρου άσφαλείας και μου έφυγε τόν τίμόνι από τας χέρια», έξήγησε με ψυχραιμία ο άσσος.

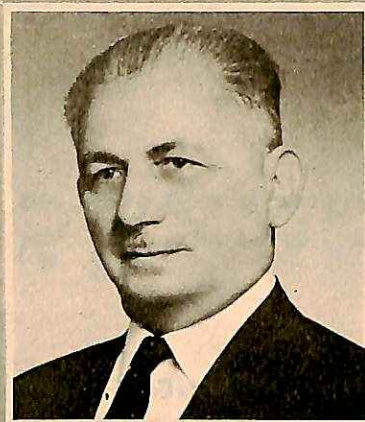




ΧΡ. Ι. ΑΠΟΣΤΟΛΑΚΟΣ. Έτών 45, διευθυντής του υπουργείου Έργασίας, πρόεδρος της Α.Δ.Ε.Δ.Υ. επί πενταετίαν. Συνέγραψε δύο συγγράμματα περί εργατικών θεμάτων. Έτιμήθη με το παράσημον του Χρυσού Σταυρού και τον Ταξιάρχη του Φοίνικος του Πανηγίου Τάφου. Είς τὸν πολιτικὸν στίβον κατέρχεται διὰ πρώτην φοράν.



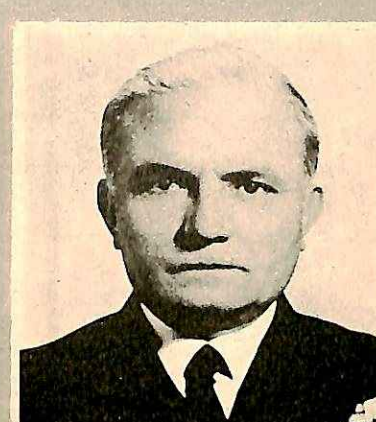
ΔΗΜ. Μ. ΒΡΑΝΟΠΟΥΛΟΣ. Έτών 62. Ήκολούθησε τὸν ἀστυνομικὸν κλάδον καὶ διετέλεσεν ἀστυνομικὸς διευθυντὴς Ἀθηνῶν. Εἶναι διπλωματούχος τῆς Νομικῆς Σχολῆς. Έτιμήθη με 15 ἑλληνικά καὶ ξένα παράσημα. Έκλέγεται βουλευτὴς ἀπὸ τοῦ 1956. Τὸ 1958 ἔλαβεν 23.889 σταυρούς.



ΣΟΛΩΝ Κ. ΓΚΙΚΑΣ. Ἀντιστράτηγος δ.ά. Έτών 63. Ἀπεφοίτησε τῆς Σχολῆς Ευελπίδων τὸ 1918. Τὸ 1954 ἔγινεν ἀρχηγὸς τοῦ Γ.Ε.Σ. Μετέσχεν δυνάμει τῶν πολέμων, ἀπὸ τοῦ Α' Παγκοσμίου μέχρι τοῦ συμμοριτοπολέμου. Βουλευτὴς ἐξελέγη τὸ 1958 καὶ ἔγινε ὑπουργὸς Συγκοινωνιῶν καὶ Δημοσίων Έργων. Τὸ 1958 ἔλαβεν 20.518 σταυρούς.



ΛΕΩΝΙΔΑΣ ΔΕΡΤΙΔΗΣ. Έτών 56. Έσπούδασεν, ἐργαζόμενος, νομικὰς καὶ οἰκονομικὰς ἐπιστήμας. Συνέγραψεν οἰκονομικὰς καὶ δημοσιονομικὰς μελέτας. Διετέλεσεν ὑφυπουργὸς Οἰκονομικῶν καὶ ὑπουργὸς Ἐμπορίου καὶ Βιομηχανίας. Κατὰ τὸν ἀλβανικὸν πόλεμον ὑπηρετήσε με τὸν βαθμὸν τοῦ ἀνθυπολιθαγού. 1958: 31.046 σταυρούς.



ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ι. ΖΕΠΟΣ. Ἀντιναύαρχος ἑ.ά. Έτών 54. Εἶχε πλουσίαν πολεμικὴν δράσιν κατὰ τὸν πόλεμον 1940-41. Τὸ 1960 διορίσθη εἰδικὸς σύμβουλος τοῦ ἀποδήμου Ἑλληνισμοῦ. Ἀντεπροσώπευσε τὴν Ἑλλάδα εἰς πολλὰς χώρας. Φέρει δέκα ἑλληνικά καὶ ξένα παράσημα. Πολιτεύεται διὰ πρώτην φοράν.



ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ. Έτών 55. Καθηγητὴς τοῦ πανεπιστημίου. Συνέγραψε πολλὰ βιβλία, νομικὰ, οἰκονομικὰ, ἱστορικὰ καὶ κοινωνικὰ περιεχομένου. Ὑπουργὸς ἔγινε διὰ πρώτην φοράν τὸ 1936, ἐπὶ Δεμερτζή-Μεταξά. Έκλέγεται συνεχῶς καὶ διετέλεσεν ἐπανεληγμένως ὑπουργός. Τὸ 1958 ἔλαβεν 26.412 σταυρούς.

Η 29η Ὀκτωβρίου φθάνει. Ἡ ὥρα τοῦ λαοῦ. Θὰ κληθῇ νὰ ἐκλέξῃ τοὺς νέους ἄνδρας, οἱ ὅποιοι θὰ τὸν ἀντιπροσωπεύσουν κατὰ τὴν ΣΤ' βουλευτικὴν περίοδον. Ἡ στήλη δὲν εἶναι πολιτικὴ καὶ δὲν πρόκειται νὰ προβῇ εἰς ὑποδείξεις ὑπὲρ τῆς μίας ἢ τῆς ἄλλης παρατάξεως, οὔτε ὑπὲρ τοῦ ἑνὸς ἢ τοῦ ἄλλου ὑποψηφίου. Κάνει ὅμως κάτι ἀπλούστερο. Ἐπιδιώκει νὰ διευκολύνῃ ὅσους ψη-

«ΠΟΙΟΣ ΕΙΝΑΙ ΠΟΙΟΣ» Ο ΑΥΡΙΑΝΟΣ ΣΑΣ ΕΚΛΕΚΤΟΣ



ΚΩΣΤΑΣ Δ. ΚΙΤΣΙΚΗΣ. Έτών 69. Καθηγητὴς τοῦ Πολυτεχνείου ἀπὸ τοῦ 1940, ἀντεπιστάλλον μέλος τῆς γαλλικῆς Ἀκαδημίας Ἀρχιτεκτονικῆς. Ἀπὸ τοῦ 1948 ἐκπροσωπεῖ τὴν Ἑλλάδα εἰς πλείστα ἐπιστημονικὰ συνέδρια. Εἰς τὸν πολιτικὸν στίβον κατέρχεται ἐφέτος διὰ πρώτην φοράν.



ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Ι. ΚΟΛΛΙΑΣ. Έτών 58. Έσπούδασεν οἰκονομικὰς καὶ ἐμπορικὰς ἐπιστήμας εἰς τὴν Α.Σ.Ο.Ε.Ε. καὶ νομικά εἰς τὸ πανεπιστήμιον Ἀθηνῶν. Ἀπὸ τοῦ 1928 εἶναι χρηματιστὴς εἰς τὰς Ἀθήνας. Τὸ 1956 ἐξελέγη πρόεδρος τοῦ Χρηματιστηρίου Ἀθηνῶν καὶ τὸ 1958 μέλος τοῦ Δ.Σ. τῆς Δ.Ε.Η. Πολιτεύεται διὰ πρώτην φοράν.



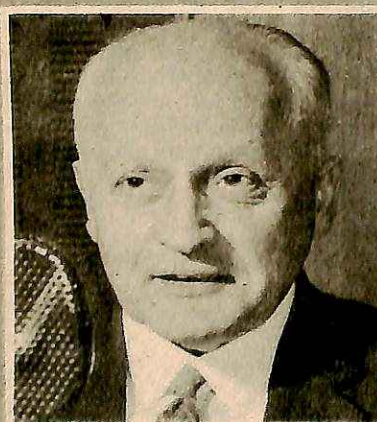
ΔΗΜ. Π. ΜΠΑΜΠΑΚΟΣ. Έτών 66. Διαπρεπὴς ποινικολόγος δικηγόρος. Έξελέγη πολλὰς βουλευτὴς. Πάντοτε τῆς δεξιᾶς. Διετέλεσεν ὑπουργὸς Δικαιοσύνης καὶ Β. Ἑλλάδος. Μεγάλῃς ρητορικῆς ἱκανότητος, ἐδέσασσε τὸ κοινοβουλευτικὸν καὶ δικανικὸν ὅμιλον. Εἰς τὰς ἐκλογὰς τοῦ 1958 ἔλαβε 15.941 σταυρούς.



ΑΡΓΥΡΗΣ ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΣ. Έτών 61. Πτυχιούχος τῆς Νομικῆς Σχολῆς. Διετέλεσε πρόεδρος τοῦ Ἐμπορικοῦ Συλλόγου Ἀθηνῶν (1950-1956) καὶ τοῦ Ἐμπορικοῦ καὶ Βιομηχανικοῦ Ἐπιμελητηρίου Ἀθηνῶν ἀπὸ τοῦ 1956. Παρήτηθη τὴν ὄν τρέχοντος, διὰ νὰ πολιτευθῇ διὰ πρώτην φοράν. Ἠγήθη πολλῶν ἐμπορικῶν ἀποστολῶν.



ΧΡΙΣΤΟΦ. ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ. Έτών 59. Μηχανολόγος-ἠλεκτρολόγος. Εἰργάσθη εἰς τὴν Η.Ε.Α.Π. ἐπὶ 38 ἔτη καὶ ἀνῆλθε μέχρι τῆς ἀνωτάτης βαθμίδος τῆς ἱεραρχίας, διατελέσας ὑποδιευθυντὴς τῆς ἐταιρίας. Θεωρεῖται ἐκ τῶν ἀρμοδιωτέρων διὰ τὰ θέματα ἐξλεκτρισμοῦ. Πολιτεύεται διὰ πρώτην φοράν.



ΠΑΝ. Ν. ΠΙΠΙΝΕΛΗΣ. Έτών 72. Έσπούδασε νομικὰς καὶ πολιτικὰς ἐπιστήμας εἰς Ζυρίχην καὶ Φρίμπουργκ. Ήκολούθησε τὸν διπλωματικὸν κλάδον. Διετέλεσε πρεσβευτὴς τῆς Ἑλλάδος εἰς πολλὰς χώρας, ὑφυπουργὸς καὶ ὑπουργὸς Ἐξωτερικῶν. Ἐφέτος ἠγήθη τῆς ἀντιπροσωπείας εἰς τὸν Ο.Η.Ε. Τὸ 1958 ἔλαβεν 11.511 σταυρούς.



ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. ΠΑΥΤΑΣ. Έτών 50. Έσπούδασεν οἰκονομικὰς ἐπιστήμας εἰς Ἑλλάδα, Ἀγγλίαν καὶ Ἑλβετίαν. Εἰδικεύθη εἰς τὸν ἀσφαλιστικὸν κλάδον. Διετέλεσε σύμβουλος τῆς Κτηματικῆς Τραπέζης, τοῦ Ι.Κ.Α. καὶ ἀντιπρόεδρος τοῦ «Παναθηναϊκοῦ». Παρήτηθη ἀπὸ πρόεδρος τοῦ Ε.Ο.Τ. διὰ νὰ πολιτευθῇ. 1958: 14.830 σταυρούς.



ΓΕΩΡΓ. Ι. ΡΑΛΛΗΣ. Έτών 43. Δικηγόρος. Έξελέγη βουλευτὴς διὰ πρώτην φοράν τὸ 1950. Ἐπανεξελέγη τὸ 1951, 1952 καὶ 1956. Τὸ 1958 δὲν ἐπολιτεύθη. Διετέλεσεν ὑπουργὸς Προεδρίας τῆς Κυβερνήσεως καὶ Δημοσίων Έργων. Μετέσχε τοῦ πολέμου 1940-41 καὶ τοῦ συμμοριτοπολέμου ὡς ἑφεδρὸς ἀξιωματικός.



ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΡΙΚΑΚΗΣ. Ἀντιναυαγματοάρχης ἑ.ά. Έτών 64. Ἐπολέμησεν εἰς Μακεδονίαν, Μ. Ἀσίαν καὶ Θράκην. Τὸ 1936 διορίσθη νομάρχης Ἀρκαδίας. Τὸ 1946-1950 καὶ 1953-1957 διετέλεσε διοικητὴς τοῦ Ι.Κ.Α. Τὰ ἔτη 1959-1961 ἦτο γενικὸς γραμματεὺς τοῦ υπουργείου Προνοίας. Πολιτεύεται διὰ πρώτην φοράν.



ΛΙΝΑ Π. ΤΣΑΛΔΑΡΗ. Θυγάτηρ τοῦ καθηγητοῦ καὶ πρωθυπουργοῦ Σπ. Λάμπρου καὶ χήρα τοῦ πρωθυπουργοῦ Παναγῆ Τσαλδάρη. Τὸ 1956 ἐξελέγη ὡς πρώτη βουλευτὴς. Εἶναι ἡ πρώτη Ἑλληνὶς ὑπουργός. Διηύθυνε τὸ ὑπουργεῖον Προνοίας. Ἀντεπροσώπευσε τὴν Ἑλλάδα εἰς τὸν Ο.Η.Ε. Τὸ 1958 ἔλαβεν 24.068 σταυρούς.



Κ. Μ. ΧΡΥΣΑΝΘΟΠΟΥΛΟΣ. Έτών 61. Έσπούδασε νομικά. Διετέλεσεν ὑπάλληλος τοῦ υπουργείου Έργασίας 1935-1957. Τὸ 1957 διορίσθη γενικὸς γραμματεὺς τοῦ υπουργείου Έργασίας καὶ τὸ 1958 ἐξελέγη διὰ πρώτην φοράν βουλευτὴς καὶ ὥρκησθη ὑφυπουργὸς Ἐμπορίου. Κατὰ τὰς ἐκλογὰς τοῦ 1958 ἔλαβε 16.681 σταυρούς.

φοφόρους δὲν ἔχουν αποφασίσει σὲ ποιὸν ἐκ τῶν ὑποψηφίων θὰ θέσουν τὸν σταυρὸν προτιμήσεως των, νὰ ἐκλέξουν. Χωρὶς καμμιὰ διάθεση ἐπηρεασμοῦ. Παρατίθεται ἀπλῶς ἓνα σύντομο βιογραφικὸ σημεῖωμα ὅλων τῶν ὑποψηφίων τῆς Α' Περιφερείας Ἀθηνῶν καὶ οἱ ψηφοφόροι ἄς διαβάσουν, ἄς ρωτήσουν, ἄς κρίνουν καὶ ἄς αποφασίσουν νὰ ἐκλέξουν τοὺς καλύτερους. Τοὺς ἀρίστους.

Α' ΟΙ ΥΠΟΨΗΦΙΟΙ ΤΗΣ Ε.Ρ.Ε.

Ε ις τὰ 528 ἐκλογικά τμήματα τῆς Α' Περιφέρειας Ἀθηνῶν θὰ κληθοῦν νὰ ψηφίσουν οἱ 390.000 ἐγγεγραμμένοι Ἀθηναῖοι. Ἐπὶ πλέον εἰς τὰ ἴδια ἐκλογικά τμήματα θὰ ψηφίσουν βάσει καταστάσεων οἱ στρατιωτικοὶ καὶ οἱ δημόσιοι ὑπάλληλοι τοὺς ὑποψηφίους Ἀθηνῶν, χωρὶς ὅμως νὰ ἔχουν τὸ δικαίωμα νὰ θέσουν σταυροὺς προτιμήσεως.



ΣΠ. Β. ΜΑΡΚΕΖΙΝΗΣ. Ἐτὼν 52. Δικηγόρος. Τὸ 1946 ἐξελέγη βουλευτὴς Κυκλάδων, τὸ 1947 Ἰδρυσε τὸ Νέον Κόμμα, τὸ 1949 μετέσχεν εἰς τὴν κυβερνήσιν Σαφούλη, τὸ 1951 προσχωρήσεν εἰς τὸν Ἑ.Α. Συναγερμόν, τὸ 1952 ὑπουργὸς Συντονισμοῦ, τὸ 1955 Ἰδρυσε τὸ Κόμμα Προοδευτικῶν. Μετέχει τῆς Ε.Κ. ὡς συμπράττων ἀρχηγός.



ΗΛ. Ι. ΤΣΙΡΙΜΙΚΗΣ. Ἐτὼν 54. Δικηγόρος. Τὸ 1936 ἐξελέγη βουλευτὴς. Τὸ 1944 μετέσχεν εἰς τὴν κυβερνήσιν κ. Γ. Παπανδρέου, τὸ 1950 ἐξελέγη βουλευτὴς Ἀθηνῶν τῆς Δημ. Παρατάξεως, τὸ 1958 ἐπίσης, ὡς ἀνεξάρτητος, συμπράττων μετὰ τὴν ἀριστεράν, μετὰ 52.964 σταυροὺς. Μετέχει τῆς Ε.Κ. ὡς συμπράττων ἀρχηγός τῆς Δ.Ε.



ΑΛΕΞ. Ν. ΒΕΡΝΙΚΟΣ. Ἐτὼν 45. Δικηγόρος. Ἐπολέμησεν εἰς τὴν Ἀλβανίαν ὡς ὑπαξιωματικὸς καὶ ἐνστάθη κατὰ τὴν κατοχὴν εἰς τὸν Ε.Δ.Ε.Ζ. Ἐξελέγη τὸ 1952 βουλευτὴς ὑπὸ τὴν σημαίαν τῶν Φιλελευθέρων. Ἐχει ἀναπτύξει ἀξιόλογον κοινωνικὴν δράσιν. Εἶναι ἐντεταλμένος σύμβουλος τῆς ἑταιρίας «Ν. Ε. Βερνίκος».



ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. ΒΗΧΟΣ. Ἐτὼν 46. Δικηγόρος. Διωρίσθη ἐπανεκλεγμένος νομάρχης εἰς Τρίκαλα, Κεφαλληνίαν, Κορινθίαν καὶ Κοζάνην (1949 - 1952) καὶ τὸ 1956 εἰς Χανιά. Τὸ 1958 διωρίσθη Γενικὸς Γραμματεὺς Ἀθλητισμοῦ, παραιτηθεὶς ἐκ τῆς θέσεως ταύτης τὸν Ἰανουάριον τοῦ 1961. Πολιτεύεται διὰ πρώτην φοράν.



ΝΙΚ. ΔΕΛΗΠΕΤΡΟΣ. Ἐτὼν 44. Δημοσιογράφος. Ἐσπούδασεν νομικά. Ἀνέμιχθη εἰς τὸ κίνημα ἔθνικης ἀντιστάσεως, εἰς τὴν ὁργάνωσιν Π.Ε.Α.Ν. καὶ ἐπολέμησε στρατευθεὶς κατὰ τὸν συμμοριτοπόλεμον. Ἐξέδωκε τὴν ἐφημερίδα «Ὁ λαοκτονός» καὶ σήμερον ἐργάζεται εἰς τὴν «Ἐλευθερίαν». Τὸ 1958 ἔλαβε 3.235 σταυροὺς.



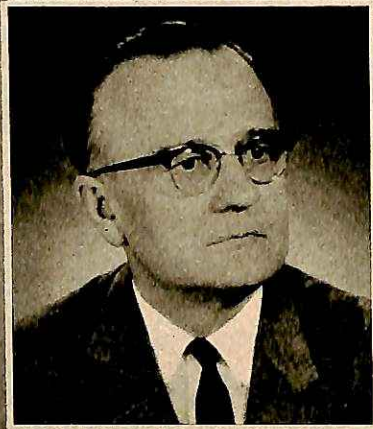
ΕΜΜ. ΚΑΜΙΝΟΠΕΤΡΟΣ. Δικηγόρος παρ' Ἀρείῳ Πάγῳ. Καθηγητὴς ἐπὶ σειράν ἐτῶν εἰς ἀνωτέρας στρατιωτικὰς σχολὰς. Ἐκ τῶν στελεχῶν τοῦ στρατηγοῦ Πλαστήρα καὶ τοῦ Κόμματος Φιλελευθέρων, μετέσχε τῆς πρώτης κοινοβουλευτικῆς ἀποστολῆς εἰς Γαλλκοσλαβίαν. Κατὰ τὰς ἐκλογὰς τοῦ 1958 ἔλαβεν 6.682 σταυροὺς.



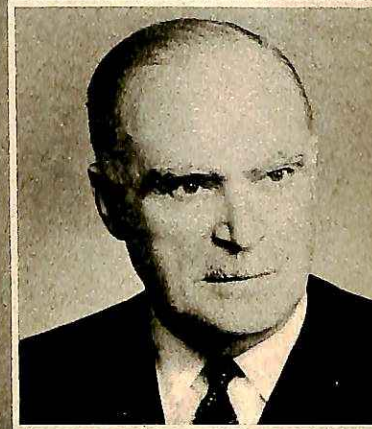
ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ ΚΑΤΣΩΤΑΣ. Ἐτὼν 65. Ὑποστράτηγος ἐ.ἀ. Μετέσχε τοῦ πολέμου 1940 - 41 ὡς ἀντισυνταγματάρχης, ἀναλαβὼν ἐν συνεχείᾳ τὴν διοίκησιν τῆς 1ης ταξιαρχίας εἰς τὴν Μ. Ἀνατολήν. Τὸ 1944 - 45 διωρίσθη στρατ. διοικητὴς Ἀθηνῶν. Τὸ 1946 ἐξελέγη βουλευτὴς, ἐπανεκλεγθεὶς τὸ 1950. Τὸ 1954 ἐξελέγη δήμαρχος Ἀθηναίων.



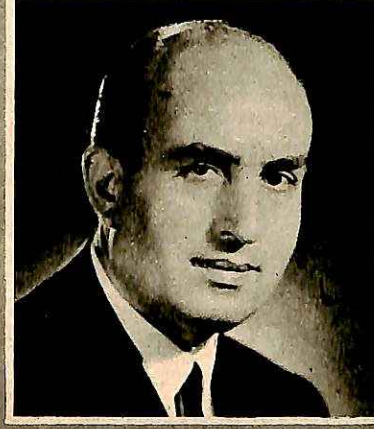
Ι. Π. ΚΟΥΤΣΟΧΕΡΑΣ. Ἐτὼν 57. Δικηγόρος εἰς τὸ Συμβούλιον Ἐπικρατείας. Ἀντιπρόεδρος Διεθνούς Ἱστορικοῦ Ἰνστιτούτου, πρόεδρος Π.Ε.Ν. Ἑλλάδος, πρόεδρος Ἑταιρίας Μελέτης Ἑλληνικῶν Αἰνιγμάτων. Τὸ 1931 ἐπαλέγη νομάρχης. Τὸ 1932 ἡγαγένη μετὰ τὴν παράταξιν Παναγασταίου, τὸ δὲ 1938 μετὰ τὸ Ἀγροτικὸν Κόμμα.



ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ι. ΜΑΥΡΟΣ. Ἐτὼν 52. Δικηγόρος, θεηγῆτης πανεπιστημίου Ἀθηνῶν (1937). Ἐξελέγη βουλευτὴς κατὰ τὰς ἐκλογὰς 1946, 1950, 1951, 1956 καὶ 1958. Διετέλεσεν ὑπουργὸς Δικαιοσύνης, Παιδείας, Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, Οἰκονομικῶν, Συντονισμοῦ καὶ Ἐθνικῆς Ἀμύνσεως. Τὸ 1958 ἔλαβεν 25.168 σταυροὺς.



ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β. ΜΕΛΑΣ. Ἐτὼν 67. Δικηγόρος - πρεσβευτὴς. Διετέλεσεν ὑπουργὸς καὶ ὑφυπουργὸς Ἐξωτερικῶν εἰς τὴν κυβερνήσιν Πλαστήρα (1945), δις προσωρινὸς ὑπουργὸς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας καὶ εἰς πέντε διαδοχικὰς κυβερνήσεις ὑπουργὸς Δικαιοσύνης. Τὸ 1954 ἀνέλαβε τὴν πρεσβείαν τῆς Οὐάσιγκτον, παραιτηθεὶς τὸ 1960.



ΠΟΛ. Χ. ΜΗΤΣΟΠΟΥΛΟΣ. Δικηγόρος παρ' Ἀρείῳ Πάγῳ. Διετέλεσεν ἐπὶ δεκαετίαν νομάρχης Ἰωαννίνων, Κεφαλληνίας, Εὐρυτανίας, Τρικάλων, Ἡλείας, Λασιθίου, καὶ γενικὸς διοικητὴς Ἠπείρου. Ἐχει συγγράψαι πλείστα ἐπιστημονικὰ συγγράμματα. Μετέσχε πολλῶν διεθνῶν συνεδρίων.

Βασικὴ ὑποχρέωσις τοῦ εὐσυνειδήτου καὶ ἐν-
συνειδήτου ἐκλογέως εἶναι νὰ ἐκδηλώσῃ τὴν
προτίμησίν του πρὸς τὸν πραγματικὰ καλύτε-
ρο· ἔτσι ἀναπτύσσεται καὶ προοδεύει ἡ Δημο-
κρατία καὶ ἐξασφαλίζεται ἡ ἀνάδειξη ἀπὸ τὶς
κάλπες μιᾶς Βουλῆς ποὺ ν' ἀντιμετωπίσῃ τὰ
ἠϋξημένα προβλήματα τῆς σημερινῆς ἐποχῆς.

Οἱ ἐκλογεῖς τῆς Α' Περιφέρειας Ἀθηνῶν νύξήθησαν ἀπὸ τοῦ 1958 κατὰ 64.000. Νέοι καὶ παλαιοὶ ψηφοφόροι πρέπει νὰ φροντίσουν ἐγκαίρως νὰ πληροφρονηθοῦν ἀπὸ τὶς ἀνακοινώσεις τοῦ Δήμου Ἀθηναίων ποὺ θὰ ψηφίσουν, διότι ἔχουν ἐπέλθει μεταβολές καὶ πολλοὶ δὲν θὰ ψηφίσουν εἰς τὰ ἐκλογικά τμήματα ὅπου ἐψήφισαν κατὰ τὰς προηγου-
μένας ἐκλογάς.



ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. ΜΥΛΩΝΑΣ. Δικηγόρος. Εἶναι μὴς τοῦ Ἀγροτικοῦ ἡγέτου καὶ συνέργατο τοῦ Ἑλ. Βενιζέλου Ἀλ. Μιλιῶ. Ἐκ τῶν ἡγετῶν τοῦ Συνδέσμου Νέας Πολιτικῆς, διεκέρυξε τὴν ἀνάγκην ἀνανέωσης τοῦ πολιτικοῦ κό-
μμου. Κατὰ τὰς ἐκλογὰς τοῦ 1958 ἔ-
λαβε 4.479 σταυροὺς.



ΚΩΣΤΑΣ ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΗΣ. Ἐτὼν 50. Ἐσπούδασεν οἰκονομικὰς ἐπιστήμους. Τὸ 1946 ἐξελέγη βουλευτὴς Ἀθηνῶν. Ἐπανεξελέγη τὸ 1952, ὁπότε καὶ ἀνέλαβε τὸ ὑπουργεῖον Οἰκονομικῶν, μέχρι τοῦ 1954. Κατὰ τὰς ἐκλογὰς τοῦ 1958 ἔλαβεν 8.119 σταυροὺς. Ἀνήκει εἰς τὸ Κόμμα τῶν Προοδευτικῶν.



ΑΘΑΝ. ΡΟΥΣΟΠΟΥΛΟΣ. Ἐτὼν 54. Πολιτικὸς μηχανικός. Καθηγητὴς Πολυτεχνείου. Τὸ 1933 διετέλεσε γενικὸς γραμματεὺς τοῦ ὑπουργείου Δημ. Ἐργων, τὸ 1951 - 1955 πρόεδρος τοῦ Τεχνικοῦ Ἐπιμελητηρίου Ἑλλάδος. Κατὰ τὰς ἐκλογὰς τοῦ 1958 ἔλαβε 12.631 σταυροὺς.



ΓΕΩΡΓ. Α. ΡΩΜΑΝΟΣ. Ἐτὼν 53. Δικηγόρος. Ἐπολέμησεν εἰς τὴν Ἀλβανίαν καὶ ἐνστάθη εἰς τὰς ομάδας τοῦ Ζέρβα κατὰ τὴν κατοχὴν, διευθύνων καὶ τῆς ὑπηρεσίαν δικαστικοῦ τῆς ἐλευθέρως περιοχῆς Ἠπείρου. Τὸ 1932 ἐξελέγη βουλευτὴς Κυκλάδων, γινόμενος ὑφυπουργὸς Ἀποκαταστάσεως Σεισμο-
πλήκτων Νήσων τὸ 1954.



ΙΩΑΝΝΗΣ Ν. ΤΟΥΜΠΑΣ. Ἐτὼν 60. Ὑποναύαρχος ἐ.ἀ. Τὸ 1952 διετέλεσεν ἀρχηγὸς τοῦ στόλου. Τὸ 1956 ἐξελέγη βουλευτὴς Ἀθηνῶν καὶ ἐπανεξελέγη τὸ 1958 μετὰ τὸ Κόμμα τῶν Φιλελευθέρων. Ἐξέπροσώπησε τὴν Ἑλλάδα ὡς ναυτι-
κὸς ἀκόλουθος εἰς πολλὰς χώρας. Φέ-
ρει 12 ἑλληνικά καὶ ξένα παράσημα. Τὸ 1958 ἔλαβε 14.269 σταυροὺς.

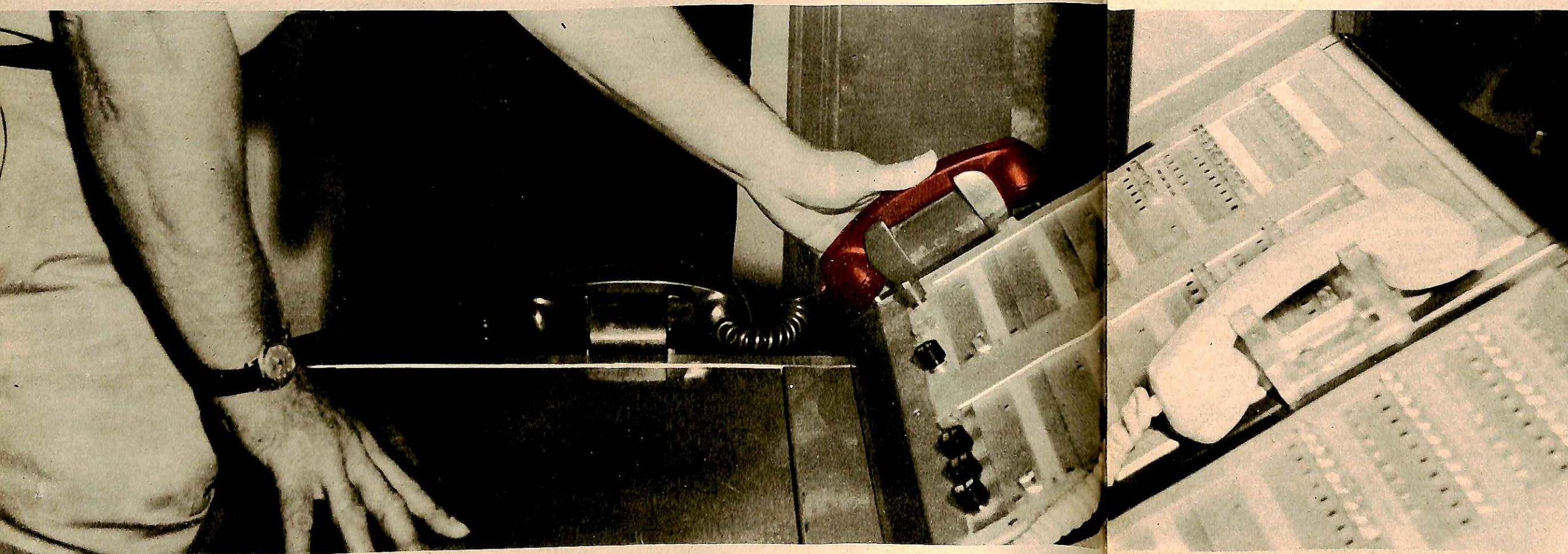


ΛΕΩΝ. Ι. ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΑΚΗΣ. Ἐτὼν 47. Δικηγόρος. Ἀνέμιχθη ἀπὸ νεαρᾶς ἡλικίας εἰς τὴν πολιτικὴν, μαθητεύσας πλησίον τοῦ Ἑλευθερίου Βενιζέλου. Ἀ-
νέπτυξε μεγάλην πολιτικὴν δραστηριό-
τητα εἰς τὰς τάξεις τῆς Φ.Δ.Ε. καὶ τῆς Δημοκρατικῆς Ἐνώσεως, τῆς ὁ-
ποίας ἀποτελεῖ μέλος τῆς Ἐκτελεστι-
κῆς Ἐπιτροπῆς.

Β' ΟΙ ΥΠΟΨΗΦΙΟΙ ΤΗΣ Ε.Κ.

Ο άπεσταλμένος των «Εϊ-κόνων» κ. Φρ. Γερμανός και 16 άλλοι Άμερικανοί και ξένοι δημοσιογράφοι έπεσκέφθησαν την περασμένη εβδομάδα στην Όμαχα της Νεμπράσκα, ύστερα από ειδική άδεια του Στάιπτ Ντιπάρτμεντ, το Στρατηγικό Αρχηγείο Αεροπορίας (Strategic Air Command), που βρίσκεται σε βάθος όκτώ μέτρων κάτω από την γη και λειτουργεί υπό συνθήκες ατομικού

ΟΤΑΝ ΘΑ ΧΤΥΠΗΣΗ



πολέμου. Το στρατηγείο αυτό διοικεί τις άμερικανικές άτομικές βάσεις όλου του κόσμου και είναι σε διαρκή επικοινωνία με τον πρόεδρο Κέννεντυ. Όταν ο Πρόεδρος δώσει την διαταγή της έπιθέσεως, το κόκκινο τηλέφωνο που βρίσκεται στην καρδιά του στρατηγείου, κυκλωμένο από τοίχους πάχους 3 μέτρων, θα μεταδώσει το δραματικό μήνυμα στις άμερικανικές βάσεις πυραύλων.

Θ' ΑΡΧΙΣΗ Ο ΠΟΛΕΜΟΣ

Ο ΣΥΝΤΑΓΜΑΤΑΡΧΗΣ ΓΟΥΕΜΠΣΜΠΕΡΓΚ σήκωσε το κόκκινο τηλέφωνο. Μια λεπτή γαλάζια φλέβα έπαιζε στο μέτωπό του.

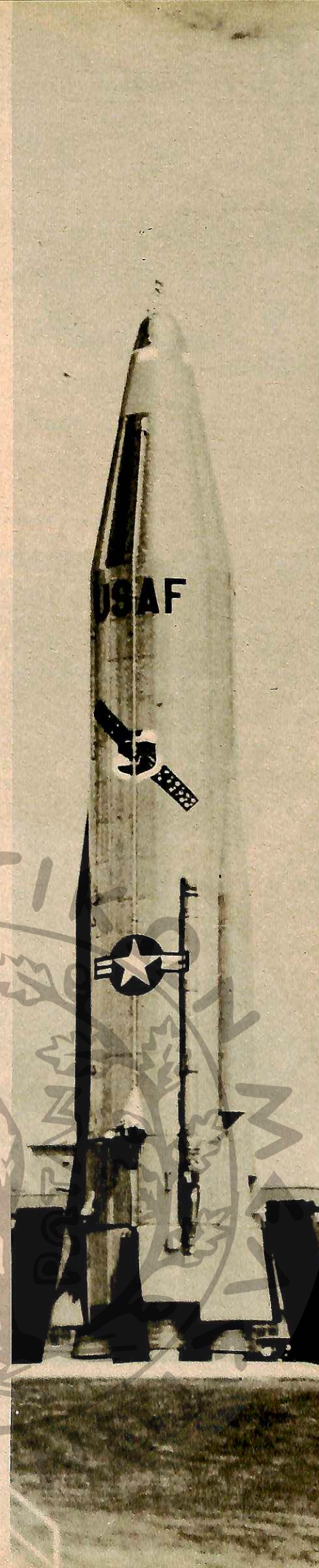
«Έδώ SAC, είπε. Έρμης — δώδεκα. Έξη, τρία, ένα. Έξη, πέντε, έπτά».

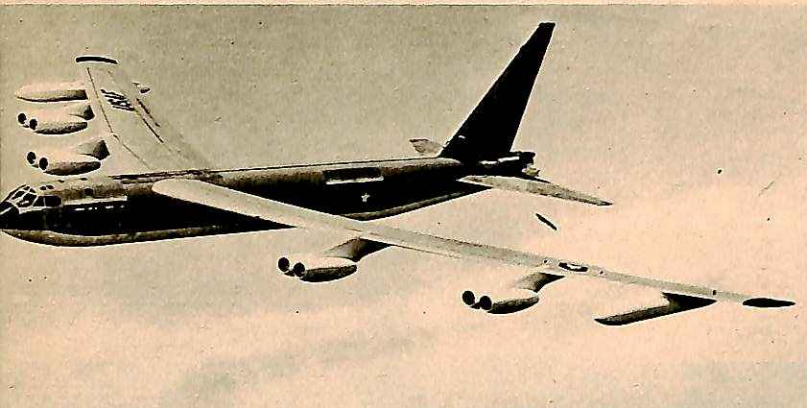
Την ίδια στιγμή όγδόντα μικρά τετράγωνα φωτίστηκαν στο καντράν που ήταν μπροστά του. Όγδόντα άτομικές βάσεις σε όλο τον κόσμο άπάντησαν στο λακωνικό εκείνο μήνυμα ότι άρχιζε ο πόλεμος των δύο κόσμων.

ΤΟ ΚΟΚΚΙΝΟ
ΤΗΛΕΦΩΝΟ

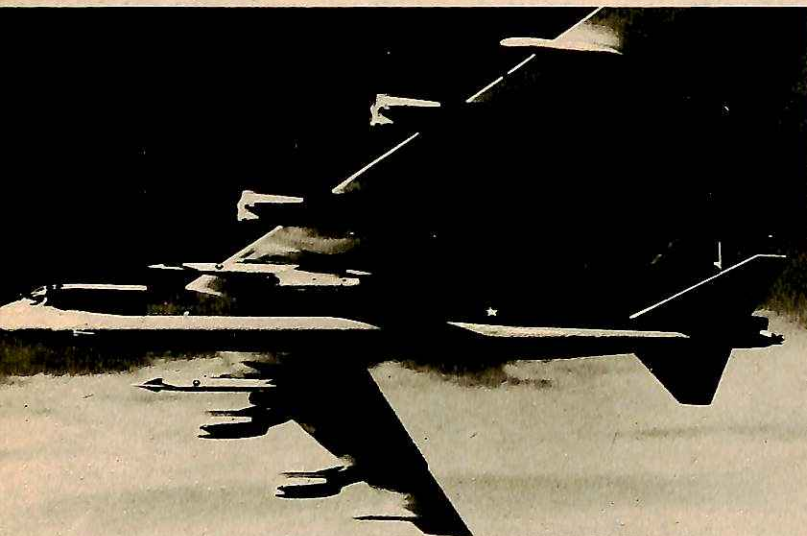
Ένας νεαρός ύπασμηναγός μπήκε διαστικά μέσα στο θάλαμο συναγερμού: «Το Πεντάγωνο θα επικοινωνήσει μαζί σας σε είκοσι δευτερόλεπτα».

Ο συνταγματάρχης κοίταξε τον πίνακα έλέγχου μέσα από το παχύ κρύσταλλο που τον χώριζε από τον διπλανό θάλαμο: «Νά βοηθ το πρώτο άνακοινωθέν στην γραμμή Β4», είπε. Τα δευτερόλεπτα κατακυλούσαν γεμάτα ένταση. Μια φούχτα άνθρωποι σε ένα υπόγειο έκτώ μέτρα κάτω από τη γη ζούσαν τις πρώτες στιγμές του πολέμου που σε λίγα λεπτά θα άρχιζε να σκορπίζει τον όλεθρο.

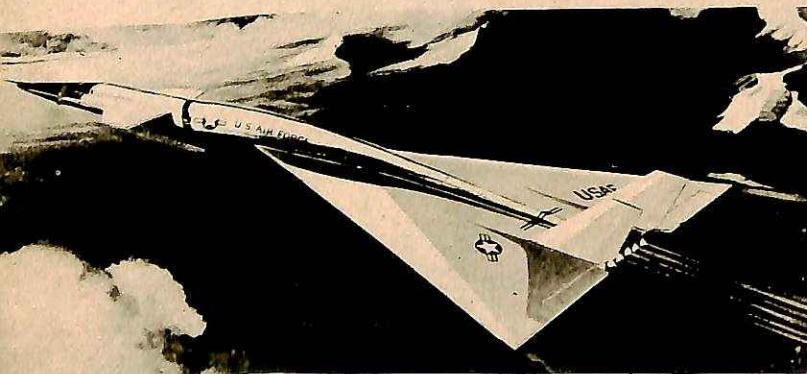




BOEING B-2, ΤΟ ΙΣΧΥΡΟΤΕΡΟ ΒΟΜΒΑΡΔΙΣΤΙΚΟ ΤΟΥ SAC



ΒΟΜΒΑΡΔΙΣΤΙΚΟ B-52 C, ΜΕ ΠΥΡΑΥΛΟΥΣ «ΧΑΟΥΝΤ ΝΤΟΓΚ»



B-70, ΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ ΒΗΜΑ. ΑΜΕΡΙΚΗ - ΕΥΡΩΠΗ ΣΕ 120 ΛΕΠΤΑ

**Τι θα συμβῇ
ἂν τὸ κόκκινο τηλέφωνο
πάθῃ βλάβη
καὶ δὲν λειτουργήσῃ
τὴν κρίσιμη στιγμή;**

Αξιοματικοὶ καὶ ὀπλίτες, ἀνεβασμένοι σὲ σκάλες, ἐνημέρωναν τὸν τεράστιο πίνακα ἐλέγχου τῶν ἐπιχειρήσεων. Τὴν ἴδια στιγμή, δύο συσκευὲς τηλεοπτικῆς λήψεως μετέδιδαν τὶς πρώτες λεπτομέρειες στὰ νευραλγικά σημεῖα τοῦ ἀρχηγείου. «Θέλω τὰ δεδομένα τῆς Λιβύης καὶ τῆς Ἰσλαυδίας», εἶπε ὁ συνταγματάρχης Γουέμπσπεργκ.

Ὁ νεαρὸς ὑποσημηναγὸς σήκωσε τὸ κεφάλι του. «Ἡ μισὴ δύναμη εἶναι ἤδη στὸν ἀέρα», εἶπε. «Ἐνὰ φῶς ἀναψε στὸ καντράν. Ὁ Γουέμπσπεργκ σήκωσε ἕνα ἀκουστικό καὶ μίλησε χωρὶς νὰ ἀκούγεται. «Ὁ πρόεδρος ἐπιβεβαιώνει τὴ διαταγὴ ἐπιθέσεως, εἶπε ὅταν κατέβασε τὸ ἀκουστικό. Τὸ πρώτο κύμα εἰς ἐνέργειαν. Δέκα, ἐννέα, ὀκτώ, ἐπτά, ἕξι, πέντε, τέσσερα, τρία, δύο, ἕνα...».

Μηδέν. Ἐνὰ μεγάλο ρολόγι, στερεωμένο στὸν τοῖχο τοῦ κέντρου ἐλέγχου, θὰ δείξῃ, ἂν ποτὲ χρειασθῇ, τὴν τραγικὴ αὐτὴ ὥρα. Ὡς σήμερὰ ὁ δείκτης δὲν ἔφθασε ποτὲ στὸ μηδέν. Ὅταν γίνεταί μιά ἀσκήσις συναγεμῶν (ὅπως αὐτὴ προηγουμένως), σταματᾷ λίγα δευτερόλεπτα πρὶν ἀπὸ τὴν κρίσιμη στιγμή, ὅταν διαπιστωθῇ ὅτι ὅλα ἀκολουθοῦν τὸν κανονικὸ ρυθμό.

Τὸ Στρατηγικὸ Ἀρχηγεῖο Ἀεροπορίας SAC, ποὺ διοικεῖται ἀπὸ τὸν στρατηγὸ Τόμας Πάουερ, εἶναι σὲ διαρκὴ ἐπικοινωνία μὲ τὴν Οὐάσιγκτον. Κανεὶς ἄλλος ἐκτὸς ἀπὸ τὸν πρόεδρο δὲν μπορεῖ νὰ δώσῃ τὴ διαταγὴ τῆς ἐπιθέσεως. Ὁ στρατηγὸς Πάουερ ἔχει τὴ δυνατότητα νὰ διατάξῃ συναγεμῶν, ἂν χρειασθῇ, δὲν μπορεῖ ὅμως νὰ προεκτείνῃ τὴν ἐξουσία του ὥς τὸ σημεῖο νὰ δώσῃ διαταγὴ ἐπιθέσεως.

Αὐτὴ ἡ χρονικὴ διαφορὰ, μεταξὺ συναγεμῶν καὶ ἐπιθέσεως, δίνει τὸ χρόνο νὰ ἀκυρωθῇ μιά ἐσφαλμένη διαταγὴ. Εὐθὺς μετὰ τὴ διαταγὴ τοῦ στρατηγοῦ Πάουερ, τὰ ἀμερικανικὰ ἀεροπλάνα θὰ ἀπογειωθοῦν καὶ θὰ πετάξουν μὲ κατεύθυνση ἄλλος ἐκτὸς ἀπὸ τὸν πρόεδρο δὲν μπορεῖ νὰ δώσῃ τὴ διαταγὴ τῆς ἐπιθέσεως. Ὁ στρατηγὸς Πάουερ ἔχει τὴ δυνατότητα νὰ διατάξῃ συναγεμῶν, ἂν χρειασθῇ, δὲν μπορεῖ ὅμως νὰ προεκτείνῃ τὴν ἐξουσία του ὥς τὸ σημεῖο νὰ δώσῃ διαταγὴ ἐπιθέσεως.

Τί θὰ συμβῇ, ὅμως, ἂν γίνῃ κάποιο λάθος, ἂν μεσολαβήσῃ μιά στιγμή ἀδυναμίας ἢ πανικοῦ καὶ κάποιο ἀνεύθυνο δάκτυλο πατήσῃ τὸ κουμπὶ τοῦ πολέμου; Δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία ὅτι τὸ σύστημα τῆς διπλῆς διαταγῆς, πρώτα συναγεμῶν ἀπὸ τὸν Πάουερ καὶ κατόπιν ἐπιθέσεως ἀπὸ τὸν Κέννεντυ, δημιουργεῖ κάποιο λογικὸ συναίσθημα ἀσφαλείας. Τὸ σύστημα ὅμως αὐτὸ μπορεῖ νὰ ἐφαρμοσθῇ μόνο στὴν περίπτωση τῶν ἀεροπλάνων. Τί θὰ συμβῇ ἂν κάποιοις δώσῃ τὴ διαταγὴ ἀπὸ τὸ κόκκινο τηλέφωνο σὲ μιά ἀμερικανικὴ βάση νὰ ἐξαπολύσῃ τοὺς πυραύλους τῆς; Ἐδῶ δὲν μπορεῖ νὰ ἰσχύσῃ ἡ διπλῆ διαταγὴ. Ἀπὸ τὴ στιγμή ποὺ ἕνας πύραυλος θὰ ξεκολλήσῃ ἀπὸ τὴ βάση του, καμμιά δύναμη στὸν κόσμον δὲν μπορεῖ νὰ τὸν ξαναφέρῃ πίσω.

Ὁ συνταγματάρχης Γουέμπσπεργκ εἶναι βέβαιος ὅτι οἱ πιθανότητες νὰ ὑπάρξῃ μιά τέτοια στιγμή ἔχουν περιορισθῇ στὸ ἐλάχιστο. Ὁ θάλαμος, μέσα στὸν ὁποῖο ὀρίσκειται τὸ κόκκινο τηλέφωνο, εἶναι ἕνα εἶδος μικροῦ ὄχρου. Ὅσοι ἔχουν τὸ δικαίωμα νὰ μπαίνουν μέσα στὸν θάλαμον αὐτό, διαλέχθηκαν ὑστερα ἀπὸ ἐξοντωτικά τεστ. Ἐξῆ ἐπιλεκτοὶ ἀξιωματικοὶ τῆς ἀμερικανικῆς ἀεροπορίας (ὁ Γουέμπσπεργκ εἶναι ἕνας ἀπὸ αὐτούς) φρουροὺν τὴν εὐαίσθητη συσκευὴ ἀπὸ βέβηλος ἐπασφές. «Ὅποτε ἐγὼ ὁ ἴδιος μπορῶ νὰ περάσω στὸν θάλαμον, ἂν δὲν καλύπτω μιά ὀρισμένη ἀποστολή», εἶπε χαρακτηριστικὰ ὁ συνταγματάρχης.

Φυσικὰ ὑπάρχει καὶ ἡ ἄλλη πλευρὰ τοῦ νομίσματος. Τί θὰ συμβῇ ἂν τὸ κόκκινο τηλέφωνο πάθῃ βλάβη ἢ γίνῃ ἀντικείμενο σαμποτάζ καὶ δὲν λειτουργήσῃ τὴν κρίσιμη στιγμή;

Αὐτὸ εἶναι ἐξ ἴσου ἀπίθανο, ἀπάντᾷ ὁ συνταγματάρχης Γουέμπσπεργκ. Ἐνὸς αὐτόματος ἐλεγκτῆς δοκιμάζει κάθε τρία δευτερόλεπτα τὴ λειτουργία τοῦ τηλεφώνου. Ἄν τὸ τηλέφωνο ἀδρανήσῃ ἐπὶ ἐννέα δευτερόλεπτα, δίνεται ἀμέσως τὸ σύνθημα τοῦ συναγεμῶν.

Καὶ στὴν περίπτωση ποὺ μιά βόμβα ἢ ἕνας πύραυλος θὰ καταστρέψῃ τὸ Ἀρχηγεῖο; Πῶς θὰ ἀντιδράσῃ ἡ ἀμερικανικὴ ἀμυνα μὲ ἀχρηστευμένο τὸν πνεύμονά της; «Δὲν θὰ ἦταν προτιμότερο, ρώτησε ἕνας Ἀγγλὸς δημοσιογράφος, νὰ ἐμμενυσθῇ ἡ θέσις τοῦ SAC, ἀντὶ νὰ ἐμφανίζεται μὲ τόση δημοσιότητα καὶ νὰ σεβδύρεται περίπου ἐτοιμὴ στὸ πιάτο;».

«Εἶναι πολὺ δύσκολο νὰ προστατευθῇ ἕνα τέτοιο μυστικό, ἀπάντησε ὁ ταγματάρχης Κέλλυ, τῆς ὑπηρεσίας πληροφοριῶν τοῦ στρατηγείου. Ἀλλωστε, ἡ ἀμυνὰ μας στηρίζεται αὐτὴ τὴ στιγμή ἐπάνω στὴν ἀρχὴ ὅτι ὅσο καλύτερα ὁ πιθανὸς ἀντίπαλός μας γνωρίζει τὶς ἀμερικανικὲς δυνατότητες, τόσο περισσότερο ὀπομακρύνεται τὸ ἐνδεχόμενο τοῦ πολέμου.

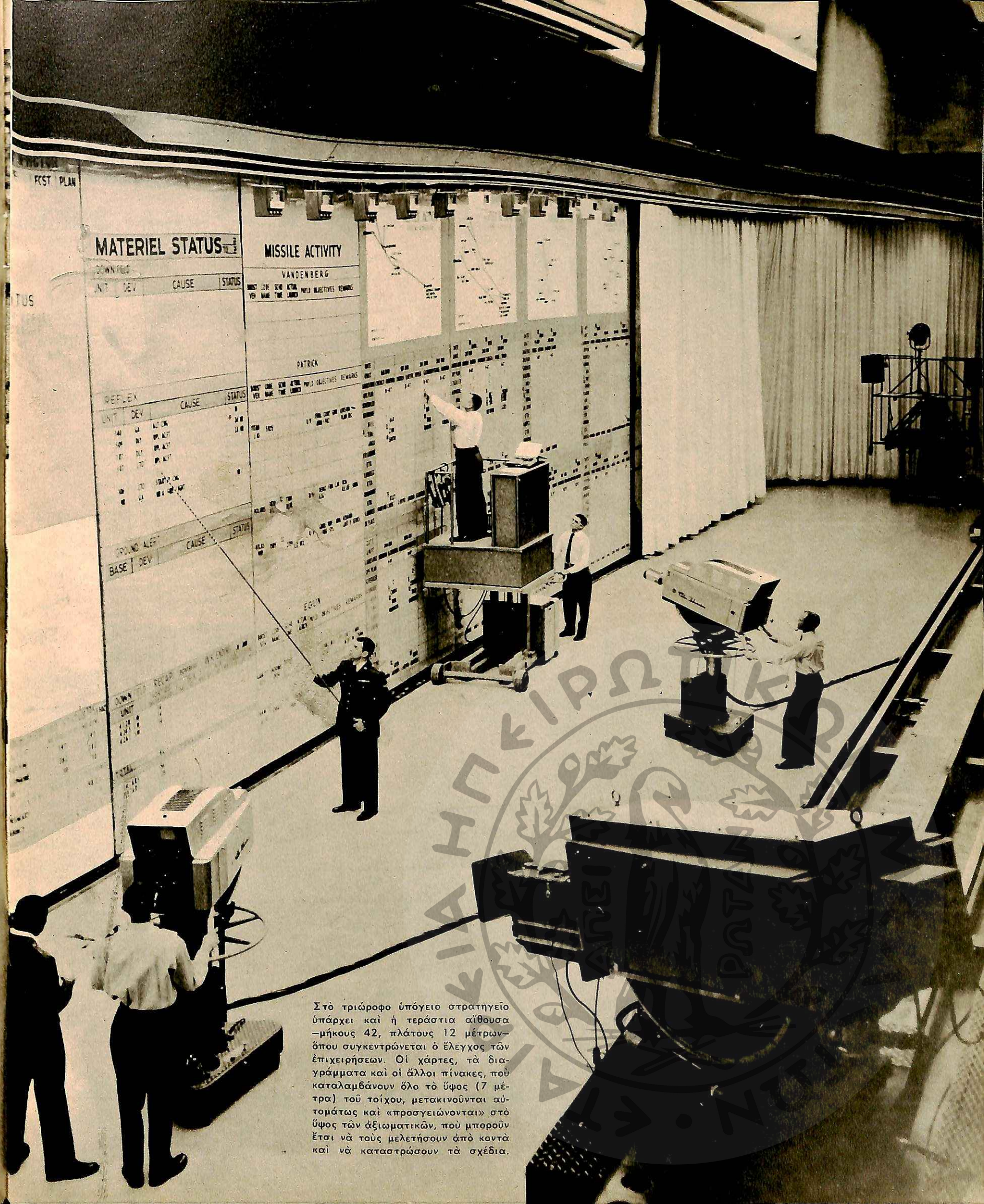
Τὸ Στρατηγικὸ Ἀρχηγεῖο Ἀεροπορίας διοικεῖ 60 βάσεις στὴν Ἀμερικὴ καὶ 20 στὸ ἐξωτερικό. Ἐνὰς ἐμπειρογνώμων τὸ συνέκρινε κάποτε μὲ μιά ἐπιχείρησις ὅσας ἀνὰ τὸν 15 δισεκατομμυρίων δολλαρίων. Ἡ δύναμή του ἀποτελεῖται ἀπὸ βομβαρδιστικὰ ἀεροπλάνα καὶ πυραύλους. Διαθέτει 1.100 ἀεροσκάφη τύπου B-47, 550 τύπου B-52, 400 τύπου KC-135 καὶ 600 KC-97. Τὸ B-70, ποὺ εἶναι τὸ ἐπόμενο βῆμα τῆς ἀμερικανικῆς ἀεροναυπηγικῆς, θὰ καλύπτῃ τὴν ἀπόσταση Ἀμερικῆς-Εὐρώπης σὲ δύο περίπου ὥρες.

Πάντως, ἡ βασικὴ γραμμὴ-ἀρχή, ποὺ ἰσχύει στὴν ὁργάνωσις τῶν ἀμερικανικῶν βάσεων σήμερὰ, εἶναι ὁ περιορισμὸς τῶν ἀεροπλάνων καὶ ὁ πολλαπλασιασμὸς τῶν πυραύλων. Οἱ τρεῖς κυριώτεροι τύποι πυραύλων, στοὺς ὁποίους στηρίζεται τὸ SAC, εἶναι οἱ «Ἀτλας», «Τιτάν» καὶ «Μίνουτμαν».

Ἡ ἀριθμητικὴ δύναμη τοῦ Ἀρχηγείου σ' ὅλο τὸν κόσμον μεταφράζεται σὲ 226.000 ἀξιωματικούς καὶ ὀπλίτες.

Οἱ ἄνδρες αὐτοί, ποὺ περιμένουν νὰ ἰσχύσῃ τὸ κόκκινο τηλέφωνο, σκορπισμένοι στὶς 80 βάσεις τοῦ Στρατηγικοῦ Ἀρχηγείου Ἀεροπορίας, εἶναι ἡ ἐμπροσθοφυλακὴ τῶν Η.Π.Α. Αὐτοὶ θὰ χτυπήσουν καὶ θὰ χτυπηθοῦν πρώτοι. «Ἀλλὰ εἶναι ὑπερήφανοι γιατί ξέρουν ὅτι τὸ ἐπάγγελμά τους δὲν εἶναι ὁ πόλεμος, παρατρεῖ ὁ στρατηγὸς Πάουερ. Τὸ ἐπάγγελμά τους εἶναι ἡ εἰρήνη».

ΦΡ. ΓΕΡΜΑΝΟΣ



Στὸ τρίωροφον ὑπόγειο στρατηγεῖο ὑπάρχει καὶ ἡ τεράστια αἴθουσα —μήκους 42, πλάτους 12 μέτρων— ὅπου συγκεντρώνεται ὁ ἐλεγχος τῶν ἐπιχειρήσεων. Οἱ χάρτες, τὰ διαγράμματα καὶ οἱ ἄλλοι πίνακες, ποὺ καταλαμβάνουν ὅλο τὸ ὕψος (7 μέτρα) τοῦ τοίχου, μετακινοῦνται αὐτομάτως καὶ «προσγειώνονται» στὸ ὕψος τῶν ἀξιωματικῶν, ποὺ μποροῦν ἔτσι νὰ τοὺς μελετήσουν ἀπὸ κοντὰ καὶ νὰ καταστρώσουν τὰ σχέδια.

Ο ΠΡΩΤΟΣ ΠΥΡΗΝ ΤΗΣ ΜΟΝΗΣ ΣΟΥΜΕΛΑ

ΕΓΚΑΤΑΛΕΙΜΜΕΝΟ ΣΗΜΕΡΑ ΤΟ ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΜΟΝΑΣΤΗΡΙ, ΚΑΤΑΡΡΕΙ ΗΜΕΡΑ ΜΕ ΤΗΝ ΗΜΕΡΑ

Δυο 'Αθηναίοι του 4ου αιώνα, ο Βαρνάβας και ο άνεσιός του Σωφρόνιος, είδαν σε δράμα την Παναγία — λείει ή ιερά παράδοση. Καί, ακολουθώντας τις εντολές της, έγιναν μοναχοί και ξεκίνησαν για τη μακρινή χριστιανική 'Ανατολή. Στην Τραπεζούντα, στην αρχαιότατη αποικία των Σινωπέων, σταμάτησαν. Κ' εκεί, σε απόσταση 20 περίπου χιλιομέτρων νοτιοανατολικά από το ανθρώπινο εμπόρικο κέντρο του ελληνισμού, σε μια απόκρημνη πλαγιά του όρους Μελά, έκτισαν τη σκήτη τους και έναπέθεσαν τη θαυματουργή εικόνα της Παναγίας 'Αθηνιώτισσας, που ή παράδοση τη θέλει ιστορημένη από το χέρι του Εύαγγελιστού Λουκά. Αυτή ήταν ή πρώτη αρχή της περίφημης μονής του Σουμελά, που έμελλε να γίνει επί 16 αιώνες ένας από τους έδραιότερους στύλους του ανατολικού μοναχισμού.

ΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ παρεκκλήσια της μονής — λαξευμένο στο γρανίτη, στο χείλος ακριβώς ενός γκρεμού που προκαλεί τον ίλιγγο.



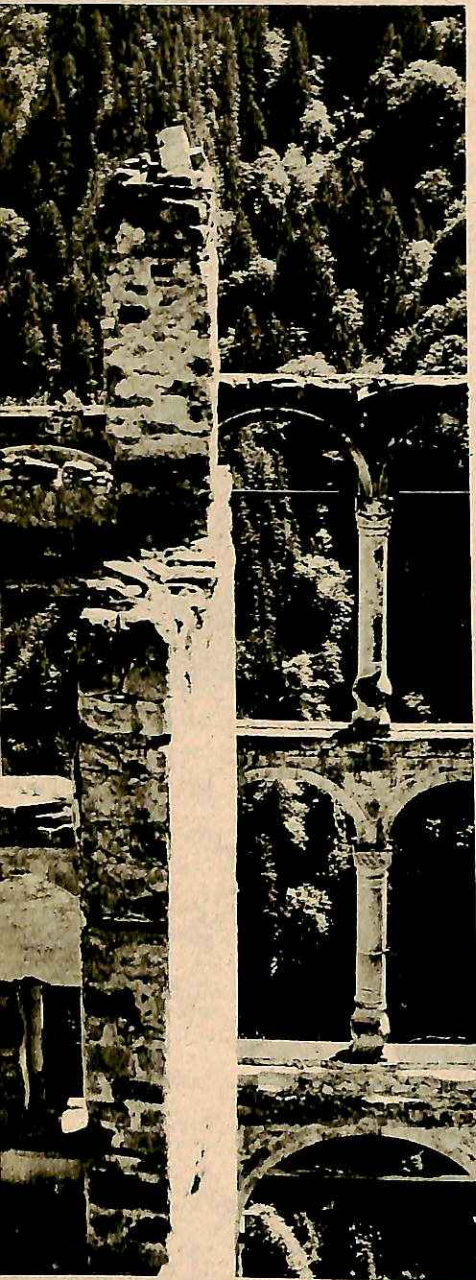
▲ ΑΥΣΤΗΡΑ προσκολλημένες στη βυζαντινή παράδοση οι τοιχογραφίες του 18ου αιώνα, οι οποίες στολίζουν το έσωτερικό του καθολικού.

◀ ΧΡΙΣΤΟΣ Παντοκράτωρ στον τρούλλο της εκκλησίας. Η τοιχογραφία έχει ύποστη μεγάλη φθορά από την ύγρασία.

ΣΤΑ 1860, όταν ακόμη οι προσκυνηταί συνέρεαν στο μοναστήρι, από 'Ανατολή και Δύση, κτίσθηκε ή στενή και απόκρημνη αυτή σκάλα.

Σκαλωμένο σαν αετοφωλιά πάνω στους απόκρημνους βράχους το πανάρχαιο μοναστήρι της Παναγίας. Έρημο και έρειπωμένο είναι σήμερα το λατρευτικό αυτό άκραίο φυλάκιο της 'Ορθοδοξίας, στα βάθη του Πόντου, όπου ο τελευταίος Κομνηνός αυτοκράτοράς του υπέκυψε πριν πεντακόσια ακριβώς χρόνια.





ΚΑΤΕΡΡΕΥΣΕ και το κτίριο της βιβλιοθήκης, που περιελάμβανε άλλοτε σημαντικούς θησαυρούς χειρογράφων. Οι μικρές άψιδες μαρτυρούν την έμφυτη καλαισθησία των «μαστόρων», που βρήκε τον τρόπο να έκδηλωθι ακόμη και στην έρημιά.

(Φωτ. Ara Guler)

ΚΑΤΙ ΣΠΑΝΙΟ, αν όχι μοναδικό. Τοιχογραφίες στον εξωτερικό τοίχο της εκκλησίας. Παρ' όλη την τρομακτική καταστροφή που υπέστησαν, διακρίνονται ακόμη τα «έπεισόδια» της Δημιουργίας, της 'Εξώσεως του 'Αδάμ και της Εύας από τον Παράδεισο, της 'Αναστάσεως, της 'Απιστίας του 'Αποστόλου Θωμά, της Πεντηκοστής, της Μεταμορφώσεως και της Α' Οικουμενικής Συνόδου.



ΤΜΗΜΑ ΤΟΥ ΑΝΑΤΟΛΙΚΟΥ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΤΟΙΧΟΥ ΤΟΥ ΝΑΟΥ. ΟΙ ΤΟΙΧΟΓΡΑΦΙΕΣ ΚΑΛΥΠΤΕΡΑ ΔΙΑΤΗΡΗΜΕΝΕΣ

Γρήγορα η σταυροπηγιακή και πατριαρχική μονή του Σουμελά εξελίχθηκε στο σεπτότερο προσκύνημα του Πόντου. Γύρω από τη σκήτη των δύο 'Αθηναίων μοναχών, και άμέσως σχεδόν μετά την άφιξή τους, άρχισε να σχηματίζεται σιγά-σιγά το μεγάλο μοναστήρι. Σ' ένα όρθογώνιο επίπεδο, που ξεκολλούσε από τους κάβेटους βράχους, ή πίστη και ή υπομονή των άσκητών θεμέλιωσαν τα διάφορα κτίσματά του.

Στο εσώτερο σημείο του τεχνητού σπηλαίου, που λαξεύθηκε στο σκληρό βράχο, άνηγέρθη το καθολικό της μονής, ο ναός της Κοιμήσεως της Θεοτόκου. Και με τη νέα άκμή, που χάρισε στη γειτονική Τραπεζούντα ή στρατηγική διορακτικότητας του 'Ιουστινιανού, ή άκτινοβολία της μονής επεξετάθη στις γύρω περιοχές. 'Επί αιώνες στάθηκε θεματοφύλαξ της πίστεως και της γλώσσας και των ελληνικών γραμμάτων στην τεράστια έπαρχία του Πόντου, που δοκιμαζόταν ιδιαίτερα σκλη-

ρά από τις άσταμάτητες επίδρομες ποικιλωνύμων βαρβάρων.

Κι όταν τα γυρίσματα της ιστορικής μοίρας έφεραν τη διάσπαση της αυτοκρατορίας κ' ή Τραπεζούντα έγινε ανεξάρτητη έδρα των Μεγαλοκομνηνών αυτοκρατόρων, ή μονή Σουμελά γνώρισε τις πιο ένδοξες ήμέρες στη μακράίωνα ιστορία της. 'Εδώ έστέφθη αυτοκράτορας ο 'Αλέξιος Γ' Κομνηνός, στα 1340. Καί, 26 χρόνια αργότερα, ο ίδιος άνακατασκεύασε το μοναστήρι και το έπρωίκισε.

Με ιδιαίτερη προστασία περιέβαλλαν το μοναστήρι και οι σουλτάνοι, τους πρώτους αιώνες μετά την τουρκική κατάκτηση. Γιατί έγινε και αυτό το παράξενο: 'Εφθασε να θεωρηται τόπος ιερός τόσο από τους όρθοδόξους, όσο και από τους μουσουλμάνους. Και οι προσκυνηταί συνέρρεαν από τα τέσσερα σημεία του όρίζοντος.



ΓΩΝΙΑ ΣΤΟΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΒΟΡΕΙΟ ΤΟΙΧΟ, ΜΕ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ ΚΑΙ ΑΓΓΕΛΟΥΣ

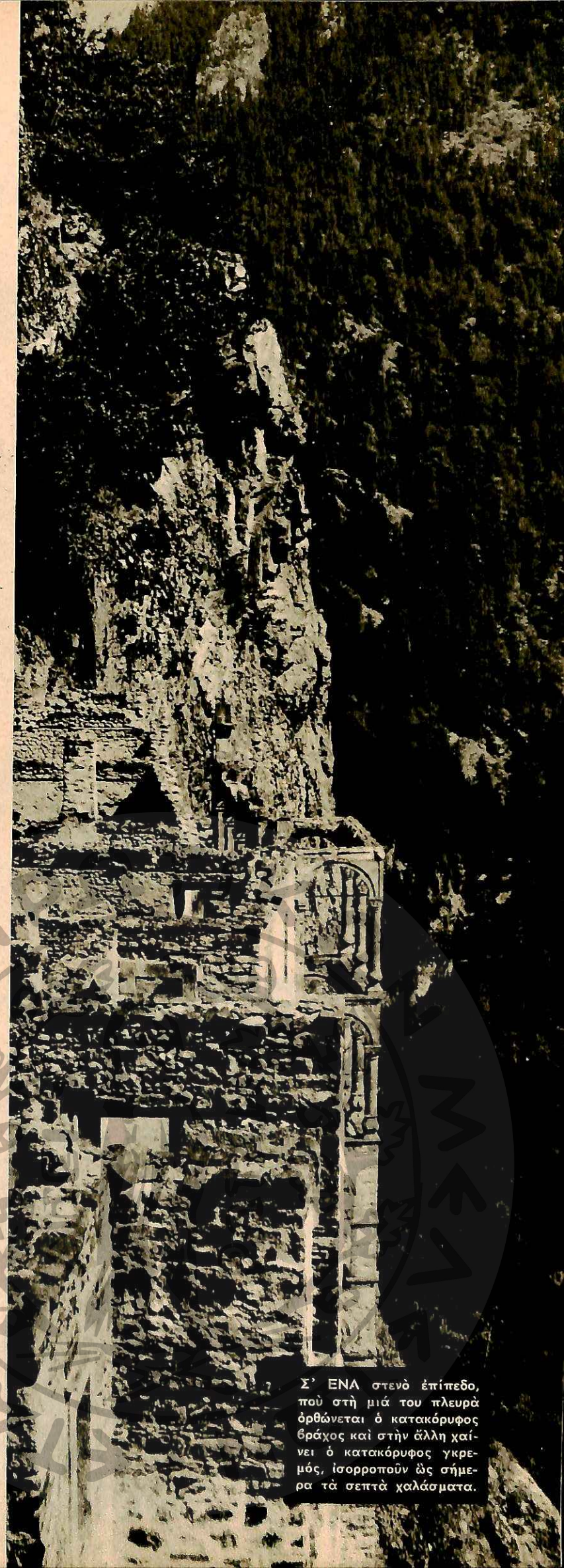
Εκτός από τη θαυματουργή εικόνα του Εύαγγελιστού Λουκά και τα χειρόγραφα της βιβλιοθήκης της, ή μονή είχε να επιδείξει και άλλους θησαυρούς. 'Ανάμεσα σ' αυτούς, μιά άσημνια λάρναια με τα λείψανα του κήτορος 'Αγίου Βαρνάβα, ένα χειρόγραφο του 'Αγίου Χριστοφόρου, ένα χρυσόβουλο του 'Αλεξίου Γ' του Κομνηνού, ένα τεμάχιο από τον Τίμιο Σταυρό, δώρο του αυτοκράτορος Μανουήλ Β', δυο καντηλιέρια, δώρο του σουλτάνου Σελήμ Α', ένα φερμάνι του Μωάμεθ Β' του Πορθητού, καθώς και χρυσόβουλα των ήγεμόνων της Μολδοβλαχίας Σκαρλάτου και Ούγγροβλαχίας 'Υψηλάντη.

Οι προσκυνηταί, που έφθαναν από όλη την 'Ανατολή και τα παράλια της Μαύρης Θαλάσσης, άναζητούσαν τη θεραπεία στη «Φιάλη», μιά πηγή που έσταζε συνεχώς από το βράχο, στη δυτική πλευρά του περιόλου.

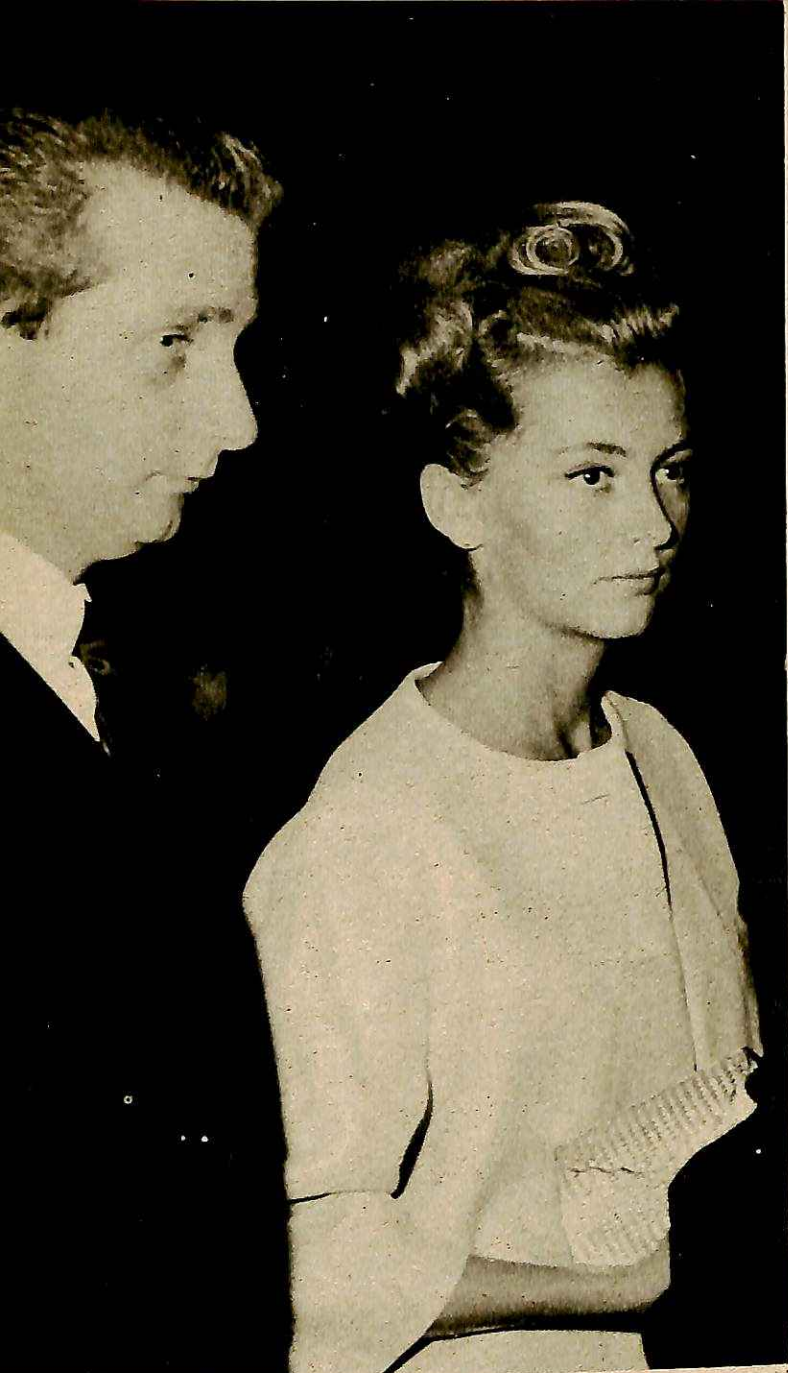
Οι περισσότερες από τις κατεστραμμένες τοιχογραφίες έχουν γίνει στα 1740. 'Αλλά είναι αντίγραφα παλαιότερων πρωτοτύπων και μένουν άυστηρά προσκαλημένες στη βυζαντινή παράδοση.

Το καίριο πλήγμα στη μονή το κατέφερε ο πρώτος Παγκόσμιος πόλεμος. Δυό φορές στη διάρκεια του λεηλατήθηκε και έγκαταλείφθηκε. 'Επειτα, μετά τη μικρασιατική καταστροφή, με την ανταλλαγή των πληθυσμών, οι μοναχοί έκρυψαν τρία από τα σεπτότερα κειμήλιά της —την εικόνα της Παναγίας, το χειρόγραφο εύαγγέλιο του 'Αγίου Χριστοφόρου και το τεμάχιο του Τιμίου Σταυρού— στο έκκλησάκι της 'Αγίας Βαρβάρας, που απέχει δυό χιλιόμετρα από το μοναστήρι.

Στα 1930, ή τουρκική κυβέρνηση επέτρεψε να επανέλθι ένας μοναχός, για να πάρη τα κειμήλια. 'Ηταν σε καλή κατάσταση. Μόνο το εύαγγέλιο είχε υποστή φθορές σε μερικές σελίδες από την ύγρασία. Σήμερα βρίσκονται στο Βυζαντινό Μουσείο της 'Αθήνας. Καί ή μονή, ήμέρα με την ήμέρα, καταρρέει. ■■■



Σ' ΕΝΑ στενό επίπεδο, που στη μιά του πλευρά όρθώνεται ο κατακόρυφος βράχος και στην άλλη χάνει ο κατακόρυφος γκρεμός, ίσορροπούν ως σήμερα τα σεπτά χαλάσματα.



Η ΠΡΙΓΚΙΠΙΣΣΑ κατέλαβε την τιμητική θέση στο τραπέζι. Αριστερά της έτοιμάζεται να καθήση ο πρίγκιψ Άλβέρτος, ενώ δεξιά της η θέση προορίζεται για τὸν κ. Πῶλ Ἀνρὺ Σπάσκ.

Ἀστέρια τῆς τέχνης καὶ τῆς ἐπιστήμης ὁὲ «διάσκεψη κορυφῆς» στὶς Βρυξέλλες...



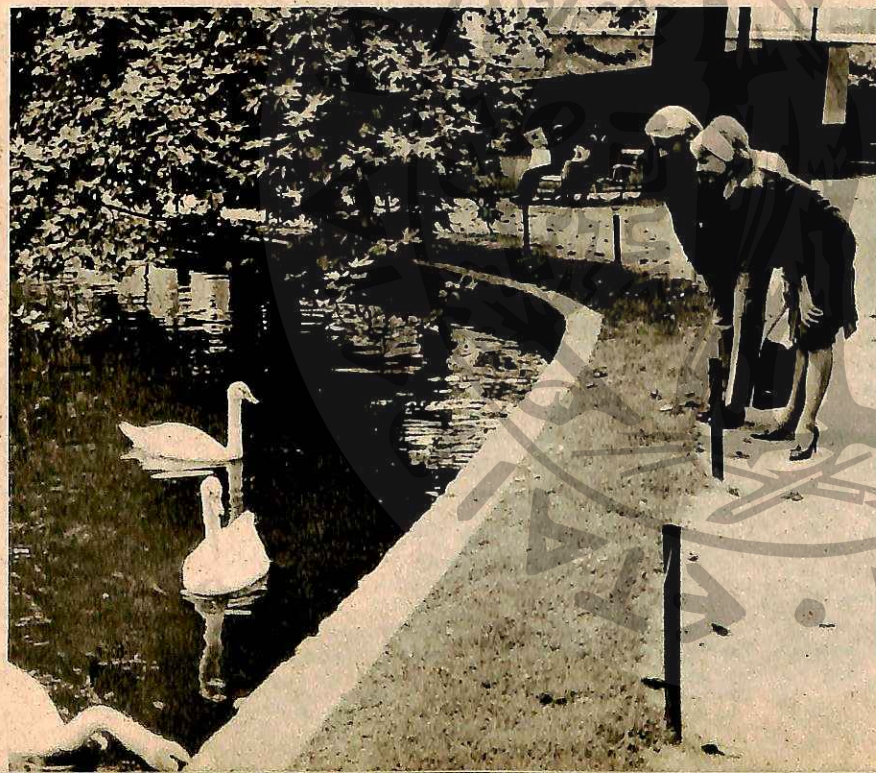
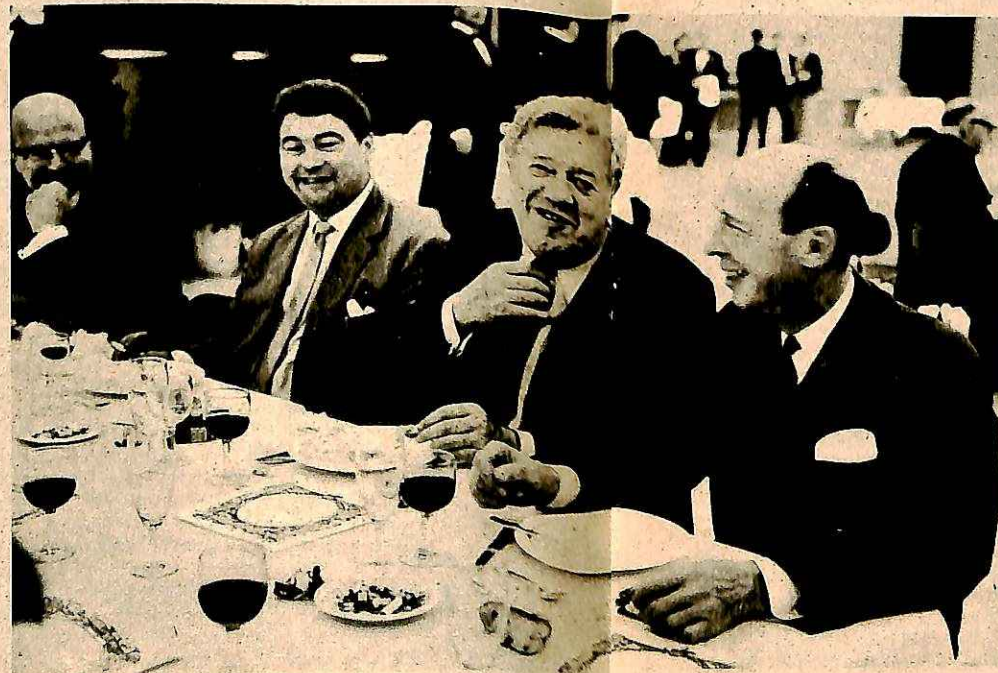
Στὴν τιμητικὴ θέσιν ἡ πριγκίπισσα Πάολα

Ο ΠΡΙΓΚΙΨ Ἀλβέρτος καὶ ἡ πριγκίπισσα Πάολα —ώραία καὶ κομψή ὥπως πάντα— ἦταν οἱ ἐπίτιμοι προσκεκλημένοι τοῦ γεύματος τῶν ἀστέρων. Οἱ συνδαιτυμόνες προσέφεραν στὴν πριγκίπισσα μιὰ ἐκλεκτὴ ἀνθοδέσμη (δεξιά)

(Φωτ. Dalmas)



ΜΙΑ ΠΑΛΑΙΑ δόξα τῆς γαλλικῆς δόθνης, ὁ Μισέλ Σιμόν, ἀπολαμβάνει τὶς φιλικὲς ἐκδηλώσεις τῶν παρισταμένων, ἀλλὰ καὶ τὸ καλὸ φαγητό (δεξιά). Ὁ διάσημος πρωταγωνιστὴς ξαναδῆκε τὸ χαμόγελό του, μετὰ τὴν πρόσφατη ἀποκατάστασή τῆς υγείας του. «Ἡ Σὺλβια εἶναι τὸ φυλαχτό μου», φώναξε δυνατὰ στοὺς κύκλους ὁ νέος ἡθοποιὸς Μισέλ λὲ Ρουαγιέ (ἄκρο δεξιά), ποὺ μὲ τὴ μνηστή του βρῆκαν τὴν εὐκαιρία νὰ γνωρίσουν τὶς Βρυξέλλες, κἀνοντας μακρινοὺς περιπάτους. Ὁ Μισέλ, πρωταγωνιστὴς ἤδη στὴν ταινία «Λαφαγιέτ» καὶ μέλλον Μάρκο Πόλο στὴν προγραμματισμένη ὁμώνυμη ταινία, θέλει νὰ κἀν καὶ τὴν ὡραιότατη Σὺλβια ἀστέρα. Ἐκείνη, ὅμως, ἔχει ἐνδοιασμούς — δὲν θέλει νὰ ἐγκαταλείψῃ τὴν φιλοσοφικὴ σχολή.



Στὶς Βρυξέλλες, σ' ἓνα καινούργιο οὐρανοδίσκῳ 29 ὁρόφων, συναντήθηκαν προσωπικότητες τῆς ἐπιστήμης καὶ τῆς τέχνης, γιὰ τὴν τετραήμερη «Διάσκεψη τῶν πολιτιστικῶν κορυφῶν». Σκοπός, νὰ ἀνταλλάξουν τὶς ἀπόψεις τους γιὰ τὸν «ἄνθρωπο», γιὰ τὸ «μέλλον τοῦ ἀνθρώπου» καὶ γιὰ τὸν «ἄνθρωπο μπροστὰ στὴν τέχνη καὶ στὴν τεχνικὴ». Ὑπὸ τὴν προεδρία τοῦ καθηγητοῦ Ὁγκέρ, διευθυντοῦ τῆς Γαλλικῆς Ἐπιτροπῆς Ἐρευνῶν τοῦ Διαστήματος, οἱ ἀστρονόμοι Φρίτε Σβίκου καὶ Τέοντορ φὸν Κάρμαν μίλησαν περὶ ἀστέρων ἐνώπιον μιᾶς ἐκλεκτῆς συγκέντρωσως, ὅπου ἔλαμπαν ἄφθονα ἀστερία τοῦ θεάτρου, τοῦ κινηματογράφου καὶ τῆς κοσμικῆς ζωῆς. Ἀπὸ τὰ πιά λαμπέρα: Ἡ πριγκίπισσα Πάολα καὶ ὁ πρίγκιψ Ἀλβέρτος, ὁ κ. Πῶλ Ἀνρὺ Σπάσκ, ὁ Σαρλ Μπουαγιέ, ἡ Μαρία Καντίντο, ὁ Μισέλ Σιμόν, ὁ Τίνο Ρόσσι, ὁ Ζακελίν Μπουαγιέρ, ὁ Μισέλ λὲ Ρουαγιέ. Καὶ γύρω τους πολυάριθμα «ἀσπεράκια». Διάσημοι, ὅμως, καὶ μὴ κατέδηκαν ἀκολουθῶς στὸν 12ο ὄροφο, γιὰ νὰ παρακαθίσουν σ' ἓνα γεῦμα ποὺ παρετέθη πρὸς τιμὴν τους. Καὶ ὅλοι ὁμολόγησαν πὺς μέσα σ' αὐτὸν τὸν γαλαξία τῶν προσωπικοτήτων κυριαρχοῦσε μὲ τὴ λάμψη τῆς προσωπικότητός της ἡ πριγκίπισσα Πάολα.

Ένα φιλή

πριν

πεθάνης...

-Π 18

ράγμα που σημαίνει; τόν προκάλεσε ο Κίνγκσιπ.

—Πράγμα που σημαίνει, ότι θα πρέπει να είχε κάποια σχέση με την Ντόροθυ! Διαφορετικά γιατί να το κρύβει; (Ο Γκάντ κοίταξε το βιβλίο που είχε στα τώδια του). Τίποτα, κάποιος που ήθελε να ξεφορτωθεί την Ντόροθυ, επειδή την είχε καταστήσει έγκυο...

Ο Κίνγκσιπ τόν κοίταξε.

—Ξαναγυρίζεις στα ίδια πάλι! Κάποιος σκότωσε την Ντόροθυ, κ' έπειτα σκότωσε και την Έλεν! Σου έχει κολλήσει αυτή η κινηματογραφική θεωρία, και δεν θέλεις να παραδεχτείς... (Ο Γκάντ έμεινε σιωπηλός). Ο Μπάντ; Έκανε ο Κίνγκσιπ δύσπιστα, κουνώντας το κεφάλι του και χαμογελώντας αβυσσολογικά. Έλα τώρα! Αυτό είναι παραλογισμός! Άπλως παραλογισμός... (Έξακολούθησε να κουνά το κεφάλι του). Τι νομίζεις πως είναι αυτός ο νέος, κανέναν μακιακό;

Και πρόσθεσε χαμογελώντας:

—Σου έχει κολλήσει αυτή η τρολλή ιδέα...

—Καλά, λοιπόν, είπε ο Γκάντ, η ιδέα μου είναι τρολλή! Προς το παρόν... Άλλά αν δεν είχε στην Μάριον ότι πήγε στο Στόνταρντ, τότε πρέπει, οπωσδήποτε, να είχε κάποια σχέση με την Ντόροθυ... Κι αν είχε σχέσεις με την Ντόροθυ, κ' έπειτα με την Έλεν, και τώρα με την Μάριον —τότε ήταν τρομερά αποφασισμένος να παντρευτεί μου άπ' τις κόρες σας. Οποιαδήποτε!

Το χαμόγελο εξαπέλυσε το πρόσωπο του Κίνγκσιπ, σιγά - σιγά, αφήνοντας το ανέκφραστο. Τα χέρια του έμειναν ακίνητα στην άκρη του γραφείου.

—Αυτό δεν είναι και τόσο τρολλό... Το παραδέχομαι!

Ο Κίνγκσιπ έβαλε τα γυαλιά του. Άνοιγό-κλεισε τα μάτια του μερικές φορές κ' έπειτα άνασχημάτισε.

Ο Γκάντ κοίταξε το τηλέφωνο.

—Πρέπει να μιλήσω με την Μάριον, είπε.

—Όχι, είπε ο Κίνγκσιπ. Έχει αποσυνδέσει το τηλέφωνό της... Άφηνει το διαμέρισμά της, γιατί θα μείνει μαζί μου ως την ημέρα του γάμου. (Η φωνή του έγινε τρομπουλαστική). Μετά το γάμο θα μείνουν σ' ένα διαμέρισμα που επιπλώνω γι' αυτούς —στο Σάττον Τέρας... Η Μάριον δεν ήθελε να το δεχτεί στην αρχή, αλλά έκείνος την έπεισε. Είναι τόσο καλός μαζί της —μιας έκανε και τους δυο να τα πηγαίνομε τόσο πιά καλά μαζί...

Κοιτάχτηκαν ένα λεπτό. Το βλέμμα του Γκάντ

Η Έλεν Κίνγκσιπ, κόρη ενός πλουσιού επιχειρηματίου, πηγαίνει στο Μπλου Ρίβερ, όπου σπούδαζε ή αδελφή της, για να εξακριβώσει αν η πτώση της άπ' τόν φωταγωγό του δημοτικού κτιρίου ήταν αυτοκτονία, όπως άφηνε να ένοσηθί ένα σημείωμά της, ή δολοφονία από έναν ψηλό, ξανθό συμφοιτητή της, άπ' τόν όποιο φαίνεται ότι είχε μείνει έγκυος. Δέν την βοήθεια του πρυτανέως του πανεπιστημίου του Στόνταρντ, ή Έλεν ξεχωρίζει δυο νέους που ταιριάζουν μ' αυτά τα χαρακτηριστικά και —πληροφορώντας καθημερινώς για την έρευνά της τόν φίλο της Μπάντ— γνωρίζεται πρώτα με τόν ένα, τόν Γκόρντον Γκάντ, για τόν όποιο πείθεται ότι είναι άθως, και κατόπιν με τόν άλλον, τόν Ντουάιτ Πάουελ, που πιθανώς να είναι ό ένοχος. Άλλά ενώ ό Πάουελ άρχίζει ν' άποδεικνύη τήν άθωότητά του, έμφανίζεται ό Μπάντ, ό όποιος τόν σκοτώνει και κατόπιν σκοτώνει και τήν Έλεν. Άργότερα, ό Μπάντ επιδιώκει να γνωριστεί με τήν τρίτη αδελφή, τήν Μάριον Κίνγκσιπ...

Του "Αίρα Λέβιν

Προχώρησε προς το μέρος μιας καρέκλας που ήταν φωτωμένη με κουτιά από παπούτσια. —Μην άνησυχείς, είπε ό Κίνγκσιπ. Είμαστε περαστικοί. Δέν θα μείνομε παραπάνω από ένα λεπτό. Ένα σωρό δουλειά μας περιμένει στο γραφείο.

—Δέν έχεις ξεχάσει γι' άποψη, μήπως το ξεχάσες; ρώτησε ή Μάριον. Μπορείς να μάς περιμένης γύρω στις έφτά... Έκείνη θά φτάσει στις πέντε και φαντάζομαι ότι θά θέλη να περάσει άπ' το ξενοδοχείο της πρώτα... (Γύρισε προς το μέρος του Γκάντ): Πρόκειται για τήν μέλλουσα πεθερά μου, είπε με σημασία.

—Ω, Θεέ μου, σκέφτηκε ό Γκάντ, τί πρέπει τώρα να πώ; «Παντρεύεστε; Συγχαρητήρια, καλή τύχη». Χαμογέλασε και δέν είχε τίποτα. Κανείς δέν είχε τίποτα.

—Σέ τί όφειλω τήν ευχαρίστηση αυτής της επισκέψεως; ρώτησε ή Μάριον.

Ο Γκάντ κοίταξε τόν Κίνγκσιπ, περιμένοντας να μιλήσει έκείνος.

Η Μάριον τούς κοίταξε και τούς δυό: —Συμβαίνει τίποτα τό ιδιαίτερο;

—Γνωρίζα και τήν Ντόροθυ επίσης. Πολύ λίγο...

—Ω, έκανε ή Μάριον και κοίταξε τά χέρια της.

—Ερχόταν σ' ένα άπ' τά μαθημάτά μου. Πηγαίνω στο Στόνταρντ... (Σταμάτησε). Δέν μου φαίνεται, όμως, να είχα τόν Μπάντ μαζί μου σέ κανένα μάθημα...

—Τόν Μπάντ;

—Τόν Μπάντ Κόρλις. Τόν...

Κούνησε τό κεφάλι της χαμογελώντας.

Ο Μπάντ δέν ήταν ποτέ στο Στόνταρντ, τόν διόρθωσε.

—Ήταν, δεσποινίς Κίνγκσιπ!

—Όχι, επέμεινε έκείνη, ήταν στο Κάλντγουελ.

—Πήγαινε στο Στόνταρντ κ' έπειτα στο Κάλντγουελ.

Η Μάριον χαμογέλασε έρωτηματικά στόν Κίνγκσιπ, σά να περιέμενε να της δώσει κάποια εξήγηση για τήν έπιμονή του επισκέπτου που είχε φέρε μαζί του.

—Ήταν στο Στόνταρντ, Μάριον, είπε ό Κίνγκσιπ διατά. Δείξε της τό βιβλίο!

Ο Γκάντ άνοιξε τήν έπετηρίδα του Πανεπιστημίου και τήν έδωσε στην Μάριον, δείχνοντάς της τή φωτογραφία.

—Θεέ μου, είπε, πρέπει να σας ζητήσω συγγνώμη. Δέν ήξερα... (Κοίταξε τό έξώφυλλό του βιβλίου.) Χίλια έννοιασία πενήντα...

—Είναι και στο βιβλίο του σαρανταεννιά, επί-

σης, είπε ό Γκάντ. Πήγε στο Στόνταρντ για δυο χρόνια κ' έπειτα μεταφέρθηκε στο Κάλντγουελ...

—Γνωρίζα τήν Έλεν.

—Αυτό τό ξέρω. Γνωρίζετε τόν Μπάντ;

—Δέν είχα ποτέ τήν ευχαρίστηση...

—Τότε, θά μου εξηγήσετε, σας παρακαλώ, τί κάνετε έδώ, κατηγορώντας τόν πίσω άπ' τήν πλάτη του;

—Είναι μιá άρκετά μεγάλη ιστορία...

—Άρκετά είπες Γκάντ, τόν διέκοψε ό Κίνγκσιπ.

Η Μάριον είπε:

—Μήπως ζηλεύετε τόν Μπάντ; Μήπως είναι αυτό; Έπειδή ή Έλεν προτίμησε έκείνον από σας;

—Αυτό είναι, είπε ό Γκάντ ξερά. Μē τρώει ή ζήλεια!

—Κ' έχετε άκούσει ποτέ για τόν νέο περί σκαφαντίας; ρώτησε ή Μάριον.

Ο Κίνγκσιπ προχώρησε προς τήν πόρτα, γνέφοντας στόν Γκάντ να τόν ακολουθήσει.

—Ναι, είπε ή Μάριον. Θά κάνατε καλύτερα να φύγετε!

Και καθώς ό Γκάντ άνοιγε τήν πόρτα, του φώναξε:

—Περιμένετε μιá στιγμή! Θά σταματήσει τώρα αυτή ή υπόθεση;

—Δέν υπάρχει τίποτα για να σταματήσει, Μάριον, είπε ό Κίνγκσιπ.

—Όποιος κι αν βρίσκεται πίσω άπ' αυτή τήν ιστορία (κοίταξε τόν Γκάντ), πρέπει να τή σταματήσει! Δέν μιλήσαμε ποτέ για τό πανεπιστήμιο! Δέν έτυχε ποτέ να θέσωμε αυτό τό θέμα...

—Καλά, Μάριον, είπε ό Κίνγκσιπ, καλά...

Ο Κίνγκσιπ είπε: «Γκάντ!».

—Νά τό κρύψω; είπε ή Μάριον. Τί είδους λέξη είν' αυτή; Δέν τό έκρυψε! Δέν μιλήσαμε ποτέ πολύ άπό τό πανεπιστήμιο, έξ αίτίας της Έλεν.

—Αλλάς δέν έτυχε να μου μιλήσει γι' αυτό!

—Γιατί να μην ξέρω τό κορίτσι που παντρεύεται ότι φοίτησε δυο χρόνια στο Στόνταρντ; ρώτησε ό Γκάντ άμελκτα. Έκτός αν είχε σχέσεις με τήν Ντόροθυ!

—Μē τήν Ντόροθυ; (Τά μάτια της, διάπλατα άνοιγμένα άπ' τή δυσπιστία, κοίταξαν τόν Γκάντ κ' έπειτα στράφηκαν σιγά - σιγά, στενεύοντας, προς τό μέρος του Κίνγκσιπ). Τί είναι πάλι αυτό; Τό πρόσωπο του Κίνγκσιπ τρομάχαιζε με νευρική όδη. Σά να φουσούσε σκόνη άπάνω του.

—Πόσα τόν πληρώνεις; ρώτησε ή Μάριον ψυχρά.

—Τόν πληρώνω;

—Γιά να κατασκοπεύη! φώναξε ή Μάριον. Για να σκαλίσει θρωμίες! Για να έπινοή θρωμίες!

—Ήρθε σέ μένα με δική του πρωτοβουλία, Μάριον!

—Ω, ναι, έτυχε, άπλούστατα, να περάσει!

—Είδα τήν άναγγελία στους «Τάιμς», είπε ό Γκάντ.

Η Μάριον κοίταξε τόν πατέρα της.

—Ορκιστήκες πως δέν θά τό έκανες αυτό, είπε με πικρία. Ορκιστήκες! Δέν θά σου περνούσε ποτέ άπ' τό νού να κάνεις έρωτήσεις, να έρευνήσεις, να τόν μεταχειριστής σάν έγκληματία...

—Δέν έκανα έρωτήσεις, διαμαρτυρήθηκε ό Κίνγκσιπ.

—Η Μάριον γύρισε τήν πλάτη της.

—Νόμιζα ότι άλλαξες, είπε. Τό νόμιζα πραγματικά. Νόμιζα πως συμπαθούσες τόν Μπάντ. Νόμιζα πως με αγαπούσες. Άλλά δέν μπορείς...

—Μάριον...

—Όχι, όχι! Άφου κάνεις αυτό τό πράγμα...

Του έδωσες τό διαμέρισμα, τή δουλειά — και σ' έλο αυτό τό διάστημα εξακολουθούσες τά ίδια...

—Τίποτα δέν έκανα, Μάριον, στ' όρκίζομαι...

—Τίποτα; Θά σου πώ έγώ τί ακριβώς έχεις στο νού σου! (Τόν ξανακοίταξε πάλι.) Νομίζεις ότι δέν σε ξέρω; Είχε «σχέσεις» με τήν Ντόροθυ — μήπως άραγε αυτός είναι έκείνος που τήν έφερε σ' έκείνη τήν κατάσταση; Κ' είχε «σχέσεις» με τήν Έλεν και τώρα έχει «σχέσεις» μαζί μου; και όλα αυτά για τά χρήματα, τά πολύτιμα χρήματά σου! Αυτές είναι οι σκέψεις που έχεις στο νού σου!

—Έβαλε τήν πανεπιστημιακή έπετηρίδα στα χέρια του.

—Έχετε άδικο, δεσποινίς Κίνγκσιπ, είπε ό Γκάντ. Αυτές οι σκέψεις υπάρχουν στο δικό μου μυαλό κι όχι στο πατέρά σας.

—Βλέπετε; είπε ό Κίνγκσιπ. Ήρθε σέ μένα από έντελώς δική του πρωτοβουλία!

Η Μάριον κοίταξε τόν Γκάντ.

—Ποιός είστε ακριβώς; Τί σας κάνει να ενδιαφέρεστε σ' αυτή τήν υπόθεση;

—Γνωρίζα τήν Έλεν.

—Αυτό τό ξέρω. Γνωρίζετε τόν Μπάντ;

—Δέν είχα ποτέ τήν ευχαρίστηση...

—Τότε, θά μου εξηγήσετε, σας παρακαλώ, τί κάνετε έδώ, κατηγορώντας τόν πίσω άπ' τήν πλάτη του;

—Είναι μιá άρκετά μεγάλη ιστορία...

—Άρκετά είπες Γκάντ, τόν διέκοψε ό Κίνγκσιπ.

Η Μάριον είπε:

—Μήπως ζηλεύετε τόν Μπάντ; Μήπως είναι αυτό; Έπειδή ή Έλεν προτίμησε έκείνον από σας;

—Αυτό είναι, είπε ό Γκάντ ξερά. Μē τρώει ή ζήλεια!

—Κ' έχετε άκούσει ποτέ για τόν νέο περί σκαφαντίας; ρώτησε ή Μάριον.

Ο Κίνγκσιπ προχώρησε προς τήν πόρτα, γνέφοντας στόν Γκάντ να τόν ακολουθήσει.

—Ναι, είπε ή Μάριον. Θά κάνατε καλύτερα να φύγετε!

Και καθώς ό Γκάντ άνοιγε τήν πόρτα, του φώναξε:

—Περιμένετε μιá στιγμή! Θά σταματήσει τώρα αυτή ή υπόθεση;

—Δέν υπάρχει τίποτα για να σταματήσει, Μάριον, είπε ό Κίνγκσιπ.

—Όποιος κι αν βρίσκεται πίσω άπ' αυτή τήν ιστορία (κοίταξε τόν Γκάντ), πρέπει να τή σταματήσει! Δέν μιλήσαμε ποτέ για τό πανεπιστήμιο! Δέν έτυχε ποτέ να θέσωμε αυτό τό θέμα...

—Καλά, Μάριον, είπε ό Κίνγκσιπ, καλά...

Ακολούθησε τόν Γκάντ έξω από χώλ και σταμάτησε για να κλείσει τήν πόρτα.

—Πρέπει να σταματήσει! είπε ή Μάριον.

—Καλά. (Ο Κίνγκσιπ διάσπασε κ' ή φωνή του χαμήλωσε.) Θά έρθετε άπάνω, δέν είν' έτσι, Μάριον;

—Εοφίξε τά χείλη της. Σκέφτηκε ένα λεπτό: —Θά έρθωμε γιατί δέν θέλω να πληρώσω τή μητέρα του Μπάντ, είπε τελικά.

Ο Κίνγκσιπ έκλεισε τήν πόρτα.

Πήγαν σ' ένα ντραγκστορ της Λέβινγκτον Άβενιου, όπου ό Γκάντ παράγγειλε καφέ και μπλόπιττα, κι ό Κίνγκσιπ πήρε ένα ποτήρι γάλα.

—Ως έδώ καλά, είπε ό Γκάντ.

Ο Κίνγκσιπ κοίταξε ένα χάριτο ποτσετάκι που κρατούσε στα χέρια του.

—Τί έννοεις;

—Τί έννοεις;

—Τί έννοεις;

—Τί έννοεις;

—Τί έννοεις;

—Τί έννοεις;

—Τί έννοεις;

—Τί έννοεις;

—Τί έννοεις;

—Τί έννοεις;

—Τί έννοεις;

—Τί έννοεις;

—Τί έννοεις;

—Τί έννοεις;

—Τί έννοεις;

—Τί έννοεις;

—Τί έννοεις;

—Τί έννοεις;

—Τί έννοεις;

—Τί έννοεις;

—Τί έννοεις;

—Τί έννοεις;

—Τί έννοεις;

—Τί έννοεις;

—Τουλάχιστον ξέρουμε που βρίσκόμαστε! Δέν της είπα για τό Στόνταρντ. Αυτό καθιστά σχεδόν βέβαιο τό γεγονός...

—Άκουσες τήν Μάριον, είπε ό Κίνγκσιπ. Δέν μιλούν για τό πανεπιστήμιο έξ αίτίας της Έλεν!

Ο Γκάντ τόν κοίταξε μ' έλαφρώς άνασχημαμένα φρύδια.

—Αυτό μπορεί να ικανοποιη έ κείνη ν, έλεπε σιγά - σιγά. Είναι έρωτευμένη μαζί του... Άλλά τό να μη λή ένας άνδρας στή μνηστή του σε ποιό πανεπιστήμιο πήγε...

—Δέν είναι σά να της είπα ψέματα, διαμαρτυρήθηκε ό Κίνγκσιπ.

Ο Γκάντ είπε ειρωνικά:

—Δέν μίλησάν άπλούστατα καθόλου για τό πανεπιστήμιο!

—Λαμβάνοντας ύπ' όψη τις περιστάσεις, μου φαίνεται ότι τό πράγμα είναι κατανοητό...

—Βέβαια. Οι περιστάσεις είναι ότι είχε σχέσεις με τήν Ντόροθυ!

—Αυτό είναι μιá είκασία, που δέν έχεις τό δικαίωμα να τήν κάνης!

Ο Γκάντ άνακάτωσε τόν καφέ του σιγά - σιγά και ήπιε λιγάκι.

—Τήν φρόβαστε, δέν είν' έτσι; είπε.

—Τήν Μάριον; Μήν είσαι γελοίος! (Ο Κίνγκσιπ άκούστησε τό ποτήρι με τό γάλα του σταθερά). Κάθε άνθρωπος είναι άθως ώσπου να άποδειχθεί ένοχος...

—Τότε πρέπει να θρούμε μιá απόδειξη!

—Είσαι προκατειλημμένος έναντίον του. Ξεκινάς με τήν πεποίθησή ότι είναι προικωθήρας.

—Ξεκινά με πολύ περισσότερες ύποψίες, είπε ό Γκάντ, δάζοντας λίγη μπλόπιττα στο στόμα του. Όταν τήν κατέπνευσε: Τί σκοπεύετε να κάνετε;

Ο Κίνγκσιπ κοίταξε πάλι τό τραπεζομάντηλο.

—Τίποτα.

—Θά τούς αφήσετε να παντρευτούν;

—Δέν θά μπορούσα να τούς έμποδίσω, άκόμη κι αν τό ήθελα. Είναι κ' οι δυο πάνω από είκοσι-ένος έτών, δέν είν' έτσι;

—Θά μπορούσατε να μισηώσετε ιδιωτικούς ντετέκτιβς. Έχετε τέσσερις μέρες άκόμη καιρό. Ίσως θρούν κάτι.

—Ίσως, είπε ό Κίνγκσιπ. Άν ύπάρχει τίποτα για να θρούν... Μπορεί όμως να τούς αντιληφθί ό Μπάντ και να τό πη στην Μάριον.

Ο Γκάντ χαμογέλασε:

—Νόμισα πως με είπατε γελοίο, επειδή σας ρώτησα αν φοβάστε τήν Μάριον.

Ο Κίνγκσιπ άναστέναξε:

—Άκουσε με, είπε χωρίς να κοιτάξη τόν Γκάντ. Είχα μιá σύζυγο και τρεις κόρες. Τις δυο κόρες μου τις έχασα. Τήν γυναίκα μου τήν άπομάκρυνα έγώ ό ίδιος. Ίσως ν' άπομάκρυνα και μιá από τις κόρες μου επίσης. Τώρα, λοιπόν, έχω μιá κόρη μόνο... Είμαι πενηνταεφτά χρονών κ' έχω μιá κόρη και μερικούς φίλους με τούς όποιους παίζω γκολφ και μιλάω για δουλειές. Αυτό είναι έλο...

Ο Κίνγκσιπ στράφηκε προς τόν Γκάντ, με άσχηρή έκφραση στο πρόσωπό του.

—Κ' εσύ; ρώτησε. Ποιό είναι τό πραγματικό σου συμπέρασμα σ' αυτή τήν υπόθεση; Ίσως ν' απολαμβάνεις άπλώς να έξασκες τό αναλυτικό μυαλό σου και να δείχνεις στόν κόσμο πόσο έξυπνος είσαι! Δέν χρειάζόταν να πης όλες έκείνες τις άνασχηματισμένες, στο γραφείο μου, για τό γράμμα της Έλεν. Θά μπορούσες άπλως να άκουμήσεις τό βιβλίο πάνω στο γραφείο μου και να πης: «Ο Μπάντ Κόρλις πήγαινε στο Στόνταρντ». Ίσως όμως σου άρέσει να επιδεικνύσαι!

—Ίσως, είπε ό Γκάντ χωρίς να θυμώσει. Ίσως επίσης να νομίζω ότι σκότωσε τις κόρες σας και να έχω τήν ρομαντική αντίληψη ότι οι δολοφόνοι πρέπει να τιμωρούνται!

Ο Κίνγκσιπ τελείωσε τό γάλα του.

—Νομίζα ότι θά έκανες καλύτερα να γυρίσεις στο Γιόνγκες και ν' άπολαύσεις τις διακοπές σου!

Ο Γκάντ μάζεψε με τήν άκρη του πηρουιού του τό ύπολείμματα σιροπιού της μπλόπιττάς του.

—Έχετε έλκος; ρώτησε κοιτάζοντας τό άδειο ποτήρι του γάλατος.

Ο Κίνγκσιπ κούησε τό κεφάλι του καταφατικά.

Ο Γκάντ έγειρε προς τά πίσω κ' έξέτασε καλύτερα τόν άνθρωπο που καθόταν δίπλα του.

—Και θαχετε κάπου δεκαπέντε κιλά περισσό-

“Ένα φιλή πρὶν πεθάνης...

τερα ἀπ’ ὅσα χρειάζεστε... Φαντάζομαι πὼς ὁ Μπάντ θὰ σᾶς ἔχη δώσει τὸ πολὺ δέκα χρόνια ζωὴ ἀκόμη... Ἵσως ὅμως τὸν πιάσει ἡ ἀντομο- νησία ἔπειτα ἀπὸ τρία ἢ τέσσερα χρόνια καὶ προσπαθήσει νὰ ἐπιταχύνῃ τὸ διάστημα αὐτό...

Ὁ Κίνγκσιπ σηκώθηκε ἀπὸ τὸ σκαμνὶ του. Ἐβγαλε ἓνα δολλάριο καὶ τὸ ἀκούμπησε πάνω στὸν πάγκο.

—Χαίρετε, κύριε Γκάντ, εἶπε κι ἀπομακρύν-θηκε.

Ὁ ὑπάλληλος πλησίασε καὶ πῆρε τὸ δολλάραιο. —Μήπως θέλετε τίποτε ἄλλο; ρώτησε.

Ὁ Γκάντ κούνησε τὸ κεφάλι του.

Πῆρε τὸ τραῖνο τῶν 5.19' γιὰ τὸ Χουάιτ Πλάινης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΕΝΑΤΟ

Γράφοντας στὴ μητέρα του, ὁ Μπάντ δὲν εἶχε κάνει παρὰ ἓναν πολὺ ἀόριστο ὑπαινιγμὸ γιὰ τὰ χρήματα τοῦ Κίνγκσιπ. Μιά-δυὸ φορές εἶχε ἀναφέρει τὴν «Ἑταιρία Κίνγκσιπ», ἀλλὰ ποτὲ μὲ διαφοριστικὰ φράσεις, κ' ἦταν βέβαιος ὅτι ἐκεί- νη, πού ἡ ἀντίληψή της γιὰ τὸν πλοῦτο, ἔξ αἰτίας τῆς φτώχειας της, ἦταν τόσο θολή, ὅσο κ' ἡ ἀν- τίληψη ἐνὸς ἐφθόου γιὰ τὰ ὄργια, δὲν εἶχε τὴν παραμικρὴ ἰδέα γιὰ τὴν πολυτέλεια ποὺ σήμαινε ἡ προσδῶρα μίας τέτοιας ἐταιρίας. Περῖε μὲν λοι- πὸν μὲ ἀντομονησία τὴ στιγμή πού θὰ μπορούσε νὰ τὴν συστήσῃ στὴν Μάριον καὶ στὸν πατέρα της καὶ νὰ τῆς δειξῇ τὴν μεγαλοπρέπεια τοῦ διπλοῦ διαμερίσματος τοῦ Κίνγκσιπ, γνωρίζοντας ὅτι τὰ ἐκθρόμβια μάτια της θὰ ἔβλεπαν κάθε σκαλιστὸ τραπέζι καὶ κάθε ἀσημένιο χρησπῆγιο ὡς ἀπόδειξη ὅχι τῶν ἱκανοτήτων τοῦ Κίνγκσιπ, ἀλλὰ τῶν δι- κῶν του.

Ἡ βροδυὰ ὅμως ὑπῆρξε ἀπογοητευτικὴ.

“Ὅχι πὼς οἱ ἀντιδράσεις τῆς μητέρας του ἦ- ταν μικρότερες ἀπ’ αὐτὲς πού περιέμενε. Μὲ τὸ στόμα λιγάκι ἀνοιχτὸ καὶ δαγκώνοντας ἐλαφρὰ τὰ κάτω χεῖλος της, ἔμοιαζε σὰν νὰ ἔβλεπε μιά σειρὰ ἀπὸ θαύματα. Κοίταξε τὸν μόνιμο ὑπὲρ- τη, τὸ βελούδινο βάθος τῶν χαλιῶν, τὰ δερματό- δετα βιβλία, τὸ χρυσὸ ρολόι, τὸν ἀσημένιο δίσκο μὲ τὸν ὁποῖο ὁ ὑπὲρτης σέρβιρε τὴν σαμπάνια— σαμπάνια!— μέσα σὲ κρυστάλλινα ποτήρια καὶ συγκρατοῦσε τὸν θαυμοσμιὸ της μ' ἓνα εὐγενικὸ χα- μὸγελο, δίνοντας τὴν ἐντύπωση πὼς ἓνα τέτοιο πε- ριβάλλον δὲν ἦταν ὀλοασπίουλο ξένο πρὸς αὐτήν. Ἀλλὰ, ὅταν τὰ μάτια της συνάντησαν τὸν Μπάντ, τὴν ὥρα πού ἔπιναν τὴν σαμπάνια, ἡ περηφάνεια πού ἔνοιωθε μεταδόθηκε σ' αὐτὸν σὰν ἓνα πετα- χτὸ φιλή, ἐνῶ τὸ τραχὺ ἀπ’ τὴν ἐργασία χερί της χάιδευε τὸ ὕψωμα τοῦ καναπέ ὅπου καθόταν.

“Ὅχι, ἡ ἀντίδραση τῆς μητέρας του ἦταν θερ- μὴ καὶ θαυμάσια... Αὐτὸ πού ἔκανε τὴν βροδυὰ ἀπογοητευτικὴ ἦταν τὸ γεγονὸς ὅτι ἡ Μάριον κι ὁ Λέο εἶχαν καθὼς φαίνεται κάποια φιλονεικία. Ἡ Μάριον μιλοῦσε στὸν πατέρα της μόνο ὅταν δὲν μπορούσε νὰ κάνει διαφορετικά. Κ' ἐπὶ πλεόν, ἡ φιλονεικία τους θὰ πρέπει νὰ σχετιζόταν μ' ἔ- κεινον, γιατί ὁ Λέο τοῦ μιλοῦσε μὲ διαταχτικὸ βλέμμα, ἐνῶ ἡ Μάριον τὸν ἔλεγε συνεχῶς «ἀγά- πη μου», πρᾶγμα πού δὲν ἔκανε ποτὲ μπροστά σὲ ἄλλους. Ἀρχισε νὰ τὸν πιάνῃ ἡ πρώτη ἀόριστη ἀνησυχία...

Τὸ δειπνο, ἔπειτα, ἦταν μελαγχολικὸ. Ὁ Λέο κ' ἡ Μάριον καθόνταν στίς δυὸ ἄκρες τοῦ τραπε- ζιοῦ, κ' ἐκεῖνος μὲ τὴν μητέρα του στὰ πλάγια. Ἔτσι δὲν μπορούσε νὰ γίνῃ εὐκόλα συζήτηση. Ὁ πατέρας κ' ἡ κόρη δὲν ἤθελαν νὰ μιλήσουν. Ἡ μητέρα κι ὁ γιὸς δὲν μπορούσαν νὰ μιλήσουν, για- τί κάθε τι πού εἶχαν νὰ πουν θὰ ἦταν προσωπικὸ, μπροστά σ' αὐτοὺς τοὺς ἀνθρώπους, πού ἦταν ἀ- κόμη ξένοι κατὰ κάποιοι τρόποι. Ἔτσι λοιπὸν ἡ Μάριον τὸν ἔλεγε «ἀγάπη μου», κ' εἶπε στὴ μη- τέρα του γιὰ τὸ διαμερίσμα τους στὸ Σάτιον Τέο- ρας, κ' ἡ μητέρα μίλησε στὸν Λέο γιὰ τὰ παιδιά, κι ὁ Λέο τοῦ ζήτησε νὰ περάσῃ τὸ ψωμί χωρὶς νὰ τὸν κοιτάξῃ...

Ὁ Μπάντ ἦταν σιωπηλός, σηκώνοντας κάθε πηροῦνι καὶ κουτάλι σιγά - σιγά, ὅταν τὸ διάλε- γε, γιὰ νὰ νὰ μπορέσῃ νὰ τὸ δῇ ἡ μητέρα του καὶ

νὰ κάνῃ τὸ ἴδιο. Ἦταν μιὰ στοργικὴ συνωμοσί- α ἀνάμεσά τους, πού γινόταν χωρὶς λέξη ἢ χειρο- νομία, τόνιζε περισσότερο τὸν δεσμὸ ἀνάμεσά τους κι ἀποτελοῦσε τὸ μόνο χαρῶμενο σημεῖο τοῦ γεύ- ματος—αὐτὸ καὶ τὰ χαμόγελα πού ἀντήλλασαν ὅταν ἡ Μάριον κι ὁ Λέο ἦταν σκιμμένοι στὰ πιά- τα τους.

Στὸ τέλος τοῦ φαγητοῦ, μολονότι ὑπῆρχε ἓνας ἀσημένιος ἀναπήρας πάνω στὸ τραπέζι, ὁ Μπάντ ἄναψε τὸ τσιγάρο του καὶ τῆς Μάριον μὲ τὰ σπῆ- τα του, χτυπώντας ἔπειτα τὴ θήκη τους ἀφηρημέ- να πάνω στὸ τραπεζομάντηλο, γιὰ νὰ προσέξῃ ἡ μητέρα του τὸ λευκὸ κάλυμμα, πάνω στὸ ὁποῖο ἦ- ταν ἀποτυπωμένο μὲ φύλλο χαλκοῦ τὸ ὄνομά του: «Μπάντ Κόρλις».

Ἀλλὰ σ' ὅλο αὐτὸ τὸ διάστημα ἡ ἀόριστη ἐκείνη ἀνησυχία δὲν τὸν ἐγκατέλειπε...

Ἀργότερα, καθὼς ἦταν παραμονὴ Χριστο- γέννων, πῆγαν στὴν ἐκκλησία καὶ μετὰ τὴν ἐκ- κλησία ὁ Μπάντ περιέμενε νὰ συνοδεύσῃ τὴ μη- τέρα του πίσω στὸ ξενοδοχεῖο της, ἐνῶ ἡ Μάριον θὰ ξαναγύριζε στὸ σπίτι μὲ τὸν Λέο. Ἀλλὰ ἡ Μά- ριον, πρὸς μεγάλη του δισταρέσκεια, πῆρε ἓνα ἀσυνήθιστα φιλάρεσκο ὕψος κ' ἐπέμενε νὰ τοὺς συνοδεύσῃ ὡς τὸ ξενοδοχεῖο, κ' ἔτσι ὁ Λέο ἔφυγε μόνος του, κι ὁ Μπάντ συνώδεψε τίς δυὸ γυναῖκες μέσα σ' ἓνα ταξί. Κάθισε ἀνάμεσά τους, λέγοντας στὴν μητέρα του τὰ διάφορα μέρη πού περνοῦσαν. Εἶπε στὸν σωφὲρ νὰ παρεκκλίνῃ ἀπ' τὸ δρόμο του, ὥστε ἡ κυρία Κόρλις, πού δὲν εἶχε ξανάβει ποτὲ ἄλλοτε στὴ Νέα Ὑόρκη, νὰ μπορέσῃ νὰ δῇ γύ- ρα τὸ Τάιμς Σκουαίρ.

Τὴν ἄφησε στὸ χῶλ τοῦ ξενοδοχείου της, ἔξω ἀπ' τὸν ἀνελκυστήρα.

—Εἰσαι πολὺ κουρασμένη; τὴν ρώτησε.

“Ὅταν ἐκείνη τοῦ εἶπε πὼς ἦταν, φάνηκε ἀπο- γοητευμένος.

—Μὴν κοιμηθῇς ἀμέσως, τὴν παρακάλεσε. Θὰ σοῦ τηλεφωνήσω ἀργότερα.

Καληνυχτίστηκαν κ' ἐξακολούθοντας νὰ κρα- τᾶ τὸ χερί τοῦ Μπάντ, ἡ κυρία Κόρλις φίλησε τὴν Μάριον εὐτυχισμένα στὸ μάγουλο.

Καθὼς τὸ ταξί τοὺς πῆγαινε πίσω στὸ δια- μέρισμα τοῦ πατέρα της, ἡ Μάριον ἦταν σιωπηλή.

—Τί συμβαίνει, ἀγάπη μου;

—Τίποτα, τοῦ εἶπε χαμογελώντας χωρὶς πει- στικότητα. Γιατί;

Ἀνασῆκωσε τοὺς ὤμους του.

Σκόπευε νὰ τὴν ἀφήσῃ στὴν πόρτα τοῦ διαμε- ρίσματος, ἀλλὰ ἡ ἀνησυχία μεγάλωνε διαρκῶς πε- ρισσότερο μέσα του. Μπῆκε μέσα μαζί της. Ὁ Κίνγκσιπ εἶχε κιόλας ἀποσυρθεῖ στὸ δωμάτιό του. Πῆγαν στὸ λίβινγκ - ροῦμ κι ὁ Μπάντ ἄναψε ἓνα τσιγάρο, ἐνῶ ἡ Μάριον ἀνοίγε τὸ ραδιόφωνο. Κά- θισαν στὸν καναπέ.

Τοῦ εἶπε ὅτι ἡ μητέρα του τῆς ἄρεσε πάρα πολ- λὺ. Ὁ Μπάντ ἀπάντησε πὼς ἦταν εὐχαριστημέ- νος γι' αὐτὸ καὶ πὼς καταλάβαινε ὅτι κ' ἐκείνη ἄρεσε στὴ μητέρα του. Ἀρχισαν νὰ μιλοῦν γιὰ τὸ μέλλον, καὶ ὁ Μπάντ διασθανόταν ἀπ' τὸν τόνο τῆς φωνῆς της, ὅτι κάτι ἄλλο εἶχε στὸ νοῦ της. Ἀκούμπησε στὴ ράχη τοῦ καναπέ μὲ μισόκλειστα μάτια, μὲ τὸ ἓνα μαρμάτιο γύρω ἀπ' τοὺς ὤμους της, ἀκούγοντας ὅπως δὲν εἶχε ἀκούσει ποτὲ ἄλ- λοτε, ζυγίζοντας κάθε παύση της καὶ κάθε διστα- γμο. Δὲν μπορούσε νὰ ἦταν κάτι σπουδαῖο! Δὲν μπορούσε! Ἵσως νὰ τὴν εἶχε πειράξει ἀδελὰ του, νὰ εἶχε ξεχάσει κάτι πού εἶχε ὑποσχεθῇ νὰ κάνῃ... Τί ἄλλο μπορούσε νὰ εἶναι; Σταματοῦσε πρὶν ἀπὸ κάθε ἀπάντηση, ἐξετάζοντας τὰ λόγια του πρὶν μιλήσῃ, προσπαθώντας νὰ μαντεύσῃ τὴν ἀντίδρα- σή πού θὰ ἔφερναν, σὰν ἓνας παίκτης τοῦ σκακιῦ πού ἀγγίζει τὰ πιόνια του πρὶν κάνῃ τὴν κίνησή του.

Ἐκείνη γύρισε τὴ συζήτηση γύρω ἀπὸ τὰ παι- διὰ:

—Θὰ κάνωμε δύο, τοῦ εἶπε.

Ὁ Μπάντ χαμογέλασε:

—Ἡ τρία ἢ τέσσερα, εἶπε.

—Δύο, ἐπέμενε ἡ Μάριον. Τότε τὸ ἓνα μπο- ρεῖ νὰ πάῃ στὸ Κολούμπια καὶ τὸ ἄλλο στὸ Κάλ- νγουελ...

Στὸ Κάλντγουελ. Μήπως ἐπρόκειτο γιὰ κάτι σχετικὸ μὲ τὸ Κάλντγουελ; Μὲ τὴν Ἑλέν;

—Ἡ, ἂν ἔχωμε ἓνα μόνο, ἐξακολούθησε ἡ Μάριον, μπορεῖ νὰ πάῃ στὸ Κολούμπια κ' ἔπειτα νὰ μεταφερῇ στὸ Κάλντγουελ. Ἡ τὸ ἀντίθετο.

Ἐσκυψε πρὸς τὰ ἐμπρὸς χαμογελώντας κ' ἔ- σβησε τὸ τσιγάρο της στὸ σταχτοδοχεῖο. Πολλὸ πὺδ προσεχτικὰ ἀπ' ὅ,τι συνήθιζε νὰ σβήνῃ τ' ἀπο- τσίγαρά της, σκέφτηκε ὁ Μπάντ. Νὰ μεταφερθῇ στὸ Κάλντγουελ. Νὰ μεταφερθῇ στὸ Κάλντγου- ελ... Περιέμενε σιωπηλός.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

‘Ο «κακὸς» καὶ «καλὸς» Μπέηκερ

Ὁ Σιάνλεϋ Μπέηκερ εἶναι ἓ- νας πανύψηλος Οὐαλλὸς πού ἔ- χει γνωρίσει διεθνή φήμη παί- ζοντας πάντα τὸν «κακὸν» τοῦ ἔργου. Μὲ μιὰ ἐξαίρεση: τὸν «Ριχάρδο Γ'», ὅπου ἔπαιξε τὸν «καλὸν» ἀναγκαστικὰ γιατί «κα- κὸς» ἦταν ὁ ἴδιος ὁ πρωταγω- νιστής, ὁ Ἀῶρενς Ὀλιβιέ. “Ο- ταν ὁ Σιάνλεϋ Μπέηκερ ἦταν παιδί, ἔδειχνε μεγάλη κλίση στὸ μπόξ, ἀλλὰ δὲν εἶχε καὶ βασι- κὲς ἀντιρροήσεις ν' ἀκολουθήσῃ τὸν πατέρα του στὰ ἀνδρακωρυ- χεῖα. “Ένα ὅμως «δοκιμαστικὸν» πού τοῦ γύρισε ἓνας σκηνοθέτης τὸν ἔπεισε νὰ ἀλλάξῃ τὰ σχέ- διά του. Ἀπὸ τότε ἔχει παίξει σὲ μιὰ σειρὰ λαμπρῶν ταινιῶν τελευταία ἀπὸ τίς ὁποῖες εἶναι καὶ ἡ παραγωγή τοῦ Τζόζεφ Λεβὶν “Σόδομα καὶ Γόμορρα» κατὰ τὴν ὁποία ὁ περιφημος φωτογράφος Κάρε τοῦ τραβήξε αὐτὴ τὴν φωτογραφία.



→
ΓΙΑ ΝΑ ΓΥΡΙΣΘΟΥΝ με-
ρικες νυκτερινές σκηνές,
όπου ο σωστός φωτισμός
άπαιτεί πολύπλοκες εγκα-
ταστάσεις, χρειάστηκε να
στηθώ στα στούντιο της
Βουλώνης ολόκληρο κι αυ-
τούσιο το υδραίριο σπίτι.



Σ' ΕΝΑ ΔΙΑΛΕΙΜΜΑ του γυρίσματος. Η Μελίνα Μερκούρη δέχεται ευχάριστα
λίγο καφέ, τον οποίο της προσφέρει από το φλυτζάνι του ο Ράφ Βαλόνε.

Η ΦΑΙΔΡΑ ΠΛΗΤΤΕΙ ΣΤΟ ΠΑΡΙΣΙ

Το γύρισμα των εσωτερικών
σκηνών έγινε κουραστικό

ΠΑΡΙΣΙ, Όγκιόθριος

Σ τα στούντιο της Βουλώνης γυρίστηκαν τα «εσω-
τερικά» της «Φαίδρας». Όσο η ταινία πλησιάζει
προς το τέλος, τόσο η εργασία έχει γίνει μαρτύριο
γιά τους ήθοιους. Συχνά, γιά ένα πλάνο, που δεν
θα διαρκέσει περισσότερο από λίγα δευτερόλεπτα,
χρειάζονται ολόκληρες ώρες. Ο Ντασσέν δεν ικα-
νοποιείται. Η σκηνή επαναλαμβάνεται 8 και 10 φο-
ρές. Θέλει η «Φαίδρα» να είναι τέλεια. Στο τέλος
όλοι είναι πεσμένοι από την κόπωση, αλλά εύχρη-
στημένοι, γιατί η δουλειά πήγε καλά. Μόνο ο νεα-
ρούλης (τριαντάρης) Πέρκινς δίνει την εντύπωση
ότι μπορεί να επαναλαβάνει, αν χρειαστεί, όλη τη
νύχτα την ίδια σκηνή. Αυτό είναι το μυστικό του.
Παίζει με τόσο φυσικότητα, που δείχνει ότι δεν κα-
ταβάλλει καμιά προσπάθεια. Σε κάποιο διάλειμμα
των συναντώ στο μπάρ και προσπαθώ να συνεχίσω
μια συζήτηση που άρχισαμε κατά τη διάρκεια του
γυρίσματος.

—Φτάνει πιά, αρκετά με ένωχλήσατε, μου άπαν-
τά κάπως άποταμα.

Λένε ότι έχει κάποια αντιπάθεια προς τους δη-
μοσιογράφους και τους φωτογράφους, ίσως όμως να



ΠΟΛΛΕΣ δοκιμές προηγήθηκαν
ώσπου να καταγραφεί τελικά στο
φίλμ η γεμάτη νωχέλεια και άνε-
ση ολιγόστιγμη αυτή σκηνή με
τους δυο πρωταγωνιστές του.



ΕΝΑ χαστούκι στο κενό δίνει ο
Ράφ Βαλόνε, μπροστά στον σκη-
νοθέτη, σε τεχνικούς και σε μη-
χανήματα. Στην όθονή όμως θα
πέσει ήχηρο σε κάποιο άπραστά-
τευτο μάγουλο, σε «γκρό πλάν».

Η ΣΩΗΡΗ χειρονομία του Ντα-
σσέν και η έκφραση ελαφράς απο-
γνώσεως του οπερατέρ Ματτέ
δείχνουν πόσο πολύ απαιτητικός
είναι ο διάσημος σκηνοθέτης.



είναι και μιά έκδηλωση του ένκευρισμού και της
κοπώσεως, που προσπαθεί να κρύψει με τόση επιμέ-
λεια. Φοίνεται ότι στις 150.000 δολάρια, που, ό-
πως έμαθα, είναι η αμοιβή του, δεν περιλαμβάνον-
ται υποχρεώσεις γιά συνεντεύξεις ή επαφές με τον
τύπο και ο Τόνυ κάνει μόνο ό,τι του επιβάλλει το
συνβόλαιο. Και σ' αυτό, όλοι το δηολογούν, είναι
τέλειος.

Ξανηγυρίζοντας στο πλατώ, βρίσκω την Μελί-
να τρουερά ένκευρισμένη και μισοκλαμένη να φωνά-
ζει:

—Όχι, όχι, σάς είπα πώς αυτό δεν γίνεται...

Την πλησιάζω και την ρωτώ τί συμβαίνει.

—Με παιδεύουν, με βασανίζουν...

—Ποιός;

—Όπως έμαθα, ένας μεγάλος 'Αμερικανός παρα-
γωγός, αυτός που ανακάλυψε τον Πέρκινς, προσπα-
θεί με δολασοτικές προτάσεις να την παρασύρει στο
Χόλλυγουντ. Πρέπει όμως να είσαι γεννημένος Ρω-
μιός ή να έχεις την φινέτσα του Γάλλου γιά να κα-
ταλάβεις την Μελίνα. «Δεν είναι μόνο τα λεφτά».

Είναι βέβαιο ότι η μεγαλύτερη ρεκλάμα γιά τον
τόπο μας έγινε με το «Ποτέ την Κυριακή». Κι όλοι
πιστεύουν ότι η έπιτυχία που γνωρίζει τώρα στο
Παρίσι μιά άλλη ταινία, «Τα κανόνια του Ναβαρό-

νε», οφείλεται ως ένα βαθμό και στο ότι γυρίστηκε
στην Ελλάδα. Η χώρα μας είναι «πρέζ αν δόγκ»...

Και ο Ντασσέν αισθάνεται «πολύ 'Ελληνας».
«Ενώ έχει να κάνει με 'Αμερικανούς, Γάλλους, 'Ιτα-
λούς, ξεχνιέται και φωνάζει «Πάμε!», όταν δίνει το
σύνθημα ν' αρχίσει το γύρισμα.

Σε κάποιο «γκρό πλάν», όπου ο Ράφ Βαλόνε
υποτίθεται ότι χαστουκίζει τον γιό του 'Αλέξη
(Πέρκινς), ο Ντασσέν έχει πάρει απέναντί του την
θέση του Πέρκινς. Η σκηνή επαναλαμβάνεται πολ-
λές φορές, ώσπου ο Βαλόνε φωνάζει: «Σταματάμε,
δεν μπορώ άλλο!». Τότε επευθαίνει ο Ντασσέν και
φωνάζει με πιο δυνατή σωνή: «Πάμε!». Ο Βαλόνε
κάθιδως επαναλαβάνει την σκηνή. Αυτή τη φορά
γυρίστηκε τέλεια. Είναι το μυστικό του Ντασσέν
να έμφωχών τους συνεργάτες του και να δημιουργή
την ατύσσαιρα, γιά να αποδώσουν ό,τι καλύτερο
μπορούν.

Φεύγοντας από το στούντιο ρωτώ τον Ντασσέν
αν έχη να προσθέση κάτι γιά την «Φαίδρα» του. Με
κοιτάει αρκετή ώρα και έπειτα λέει: «Μια προσευχή
και σύ μαζί με μένα».

Κ. ΧΡΥΣΟΣΤΑΛΗΣ



ΜΕΡΟΔΟΥΛΙ ΣΤΗ ΣΚΙΑ ΤΟΥ ΒΕΝΕΤΣΙΑΝΙΚΟΥ ΚΑΣΤΡΟΥ

ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΒΡΑΧΟ ΕΙΝΑΙ ΜΑΖΕΜΕΝΗ ΟΛΗ Η ΠΟΛΙΧΝΗ



Η μαγευτική φύση και η πλούσια ιστορική παράδοση συνυπάρχουν στην Πάργα και δίνουν στη λησμονημένη αυτή γωνιά της Ελλάδος μια ιδιαίτερη και γοητευτική φυσιογνωμία. Είναι χτισμένη σε μια χερσόνησο της Ήπειρου, μέσα στο Ίόνιο, κι αποτελεί, όπως την χαρακτήριζαν οι Ένετοί «δύμα και ώτα της Κερκύρας». Ο επισκέπτης θαμπώνεται από την πλούσια όμορφη του τόπου και δένεται συναισθηματικά με τη γραφική κωμόπολη, που συνδυάζει τον χαρακτήρα του έπτανησιώτικου πολιτισμού, με το ήπειρώτικο γραφικό χρώμα. Είναι χτισμένη αμφιθεατρικά στην πλαγιά του γήλοφου Πεζόβολου, που έχει στην κορφή του, σαν κορώνα, το μεγάλο μεσαιωνικό κάστρο. Ζή γαλήνια και νοικοκυρεμένα, με τους πολιτισμένους, ήσυχους κατοίκους της, διατηρώντας την υπερηφάνεια που της δίνει το παρελθόν και την ικανοποίηση για τις φυσικές καλλονές που προσφέρει εύπροσέγορα στους επισκέπτες της. Οι ξένοι αξιάνουν χρόνο με το χρόνο, κι όλοι θυμούνται με νοσταλγία τη σεμνή Πάργα. Η τουριστική κίνηση αυξάνει συνεχώς και τούτο οφείλεται, κατά σημαντικό μέρος, στο «Κλάμπ Μεντιτεράν» της Κέρκυρας, που ίδρυσε παράρτημα στην Πάργα. Πολλοί ξένοι, που γοητεύθηκαν, ξαναγυρίζουν στον αγαπημένο τους τόπο με την παράξενη γοητεία.

ΠΑΡΓΑ

Το πράσινο, το γαλάζιο και το λευκό
έναλλάσσονται, πλάθοντας, σε μια αρμονική σύνθεση,
μια από τις πιο εύλογημένες, αλλά και τις πιο άγνοημένες
γωνιές της Ελλάδος.
Οι διαδοχικοί κολπίσκοι
σε κάθε βήμα αποκαλύπτουν
και από μια μικροσκοπική, ήρεμη άμμουδιά.



Ο ένετικός χαρακτήρας της Πάργας όφείλεται στη μακροχρόνια κυριαρχία της πόλεως από τους Βενετσιάνους. Από τον 15ο αιώνα, η παραλιακή ζώνη της Ήπειρου θεωρήθηκε σαν ένα εξάρτημα των Ιονίων νήσων και, για να την εξασφαλίσουν από τις επιθέσεις των Τούρκων, ύψωσαν ένα ισχυρότατο φρούριο, που έκλεινε τους χερσαίους δρόμους προς την χερσόνησο της Πάργας. Σ' αυτή κατέφευγαν σ' όλα τα χρόνια της τουρκοκρατίας αρματωλοί, διωκόμενοι χριστιανοί, λόγιοι και έμποροπλοίαρχοι. Το λιμάνι της ήταν πολυσύχναστο και το έμποριο ανθούσε στην ώχρωμένη πολιτεία, που στις αρχές του 18ου αιώνας είχε 5.000 κατοίκους.

Η Πάργα έστελνε πυρομαχικά και τρόφιμα στους πολιορκημένους Σουλιώτες, κι αυτό δεν μπόρεσε να το άνεχθί ό Άλή πασάς. Τό 1797 ή Πάργα άλλαξε κυρίαρχο, την κατέλαβαν οι Γάλλοι, αλλά ό Άλή δεν μπόρεσε ν' αποφύγη τον πειρασμό και την πολióρησε με 6.000 άνδρες.

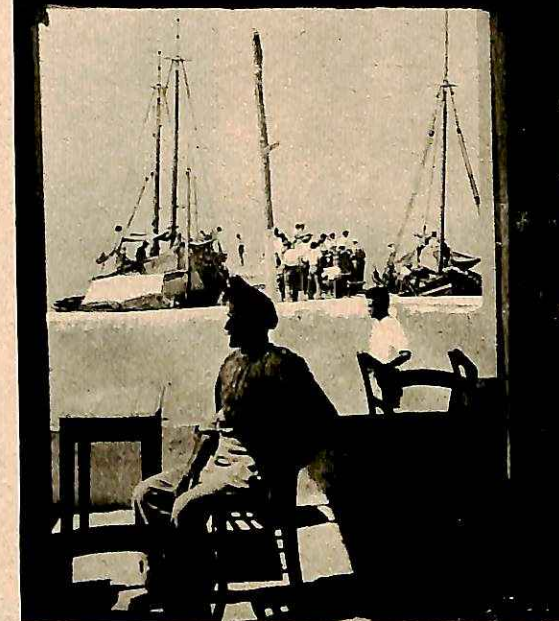
Τελικά, με τη μεσολάβηση της Ρωσίας, ή Πάργα και δόκκληση ή παραλιακή ζώνη της Ήπειρου αναγνωρίσθηκαν, στα 1800, αυτόνομη επικράτεια. Αυτά υπήρξαν τα χρόνια της ακμής της. Σε λίγα, όμως, χρόνια ξαναπέρασε στην εξουσία των Γάλλων και, στα 1815, με τη Συνθήκη των Παρισίων, ή Έπτάνησος και μαζί μ' αυτήν, σιωπηρώς, και ή ήπειρωτική ακτή παραδόθηκαν στην Άγγλία. Άλλά στο κείμενο της συνθήκης δεν υπήρχε ρητός όρος για την Πάργα και ή Άγγλία την πούλησε στους Τούρκους τό 1817, σ' αντάλλαγμα κάθε τουρκικής απαιτήσεως επί των Ιονίων. Υπεύθυνος για την αγοραπωλησία ήταν ό Άγγλος αρμοστής της Κέρκυρας, ό Μαϊήτλαντ, που χαρακτήρισε την Πάργα ως φωλιά κακοποιών. Στις 17 Μαΐου 1817 υπογράφηκε με τον Άλή ή συμφωνία παραδόσεως με τον όρο ότι θα αποζημιωθούν από τους Τούσκους οι Παργινοί που θα εγκατέλειπαν την πόλη.

Κι αυτό ήταν τό κορύφωμα του δράματος. Οι

κάτοικοι απέφασισαν όμόφωνα να εγκαταλείψουν όμαδικά την πατρίδα τους. Ωρίσθηκαν έκτιμηταί των περιουσιών, αλλά οι διαπραγματεύσεις κράτησαν ως τό 1819, όταν ό Μαϊήτλαντ, για να τερματίση την έκκρεμότητα, ώρισε την αποζημίωση των κατοίκων σε 150.000 λίρες.

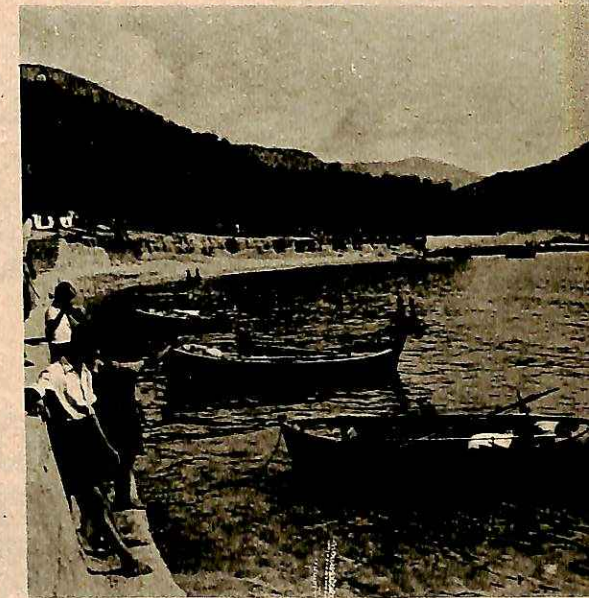
Κ' οι Παργινοί μαζεύθηκαν την 15η Άπριλίου του 1819, Μεγάλη Παρασκευή, πήγαν στο νεκροταφείο της πόλεως, ξέθαψαν τα όστα των πατέρων τους, τα έκαψαν στην πλατεία της αγοράς και παρέλαβαν μαζί τους την τέφρα. Πήραν και σακκιά γεμάτα με χώμα της Πάργας. Δεν άφηναν τίποτε πίσω τους. Τό απόγευμα της ίδιας ήμέρας μπήκαν κλαίοντας στα πλοία —4.000 ψυχές περίπου— για την ξεντειά. Ταυτόχρονα, τριακόσιοι στρατιώτες του Άλή κατελάμβαναν την έρημη πόλη. Η συμπεριφορά αυτή των Άγγλων ξεσήκωσε την κατακραυγή όλου του κόσμου. Οι Παργινοί σκόρπισαν σ' όλα τα ελληνικά νησιά.

Σε μία παλαιότερη μετανάστευση κατοίκων



ΑΠΟ ΤΗ ΓΩΝΙΑ ΤΟΥ, στο σιωπηλό καφενείο, παρακολουθεί ό απόμαχος ναυτικός την κίνηση στο μούραγιο (άνω). Πότε ξενητεμένοι με τα μεγάλα βαπόρια, πότε με τις μικροσκοπικές τους βάρκες (άριστερά), παλεύουν με τη θάλασσα οι περισσότεροι Παργινοί.

ΨΑΡΕΜΑ στο μώλο. Οι λιλλιπούτειοι ψαράδες πάνε ακόμη στο σχολείο. Δεν θ' αργήσουν, όμως, να ξανοιχτούν στο πέλαγος.



ΑΡΑΓΜΕΝΑ ΤΑ ΠΥΡΟΦΑΝΙΑ ΜΕΧΡΙ ΤΟ ΗΛΙΟΒΑΣΙΛΕΜΑ ΠΟΥ ΘΑ ΞΕΚΙΝΗΣΟΥΝ



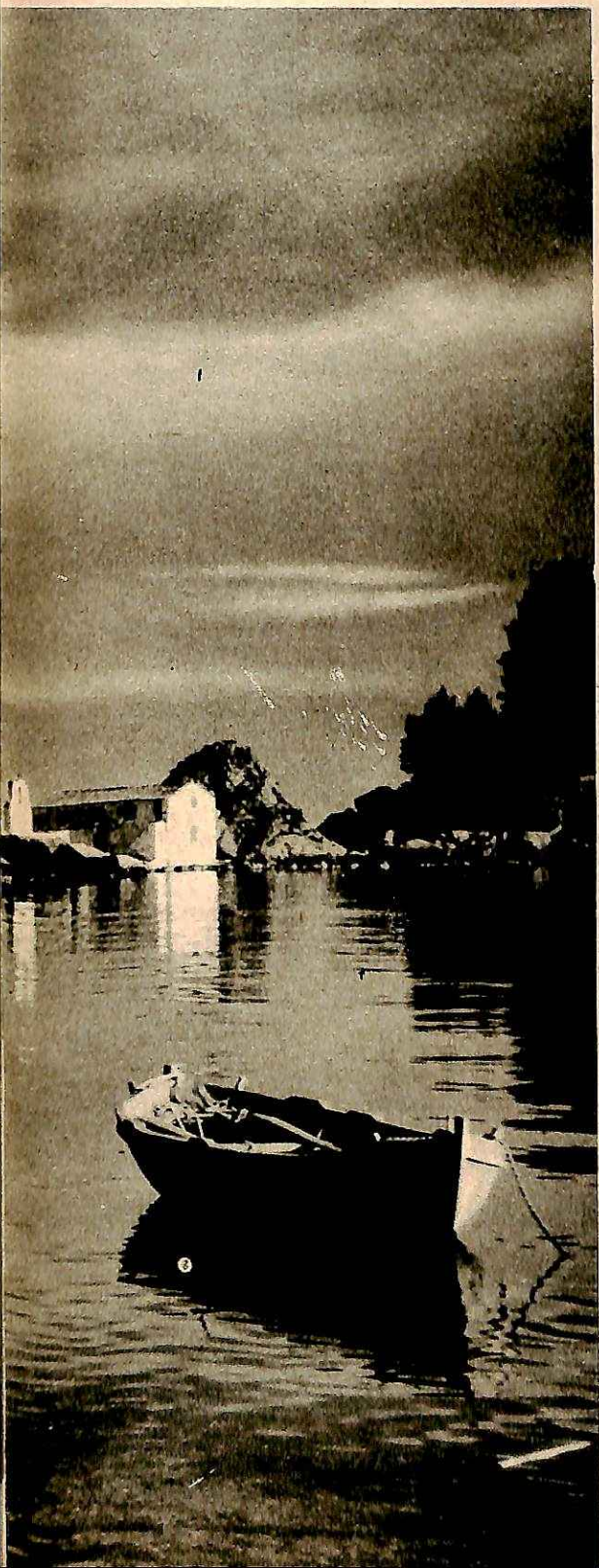
της Πάογας έφυγε και ή οικογένεια του Κωνσταντίνου Κανάρη, γιατί ό μεγάλος πυρπολητής γενήθηκε, στα 1790, στην Πάργα. Καθώς έλεγε ό ίδιος, οι Ψαριανοί ήταν οι «νεώτεροι συμπατριώτες» του, γιατί ή παλαιαοαρονική οικογένειά του, γνωστή με τό όνομα Σπηλιωτέα, εγκαταστάθηκε στα Ψαρά όταν ό Κωνσταντίνος ήταν μικρό παιδί κ' εκεί πήρε τό ψαριανό παρατσούκλι Κανάρης.

Ό Κανάρης ξαναπήγε στην Πάργα την άνοιξη τό 1863, όταν, ως μέλος της τριμελούς επιτροπής (Κανάρης, Ζαΐμης, Γρίβας), πήγαινε στην Κοπεγχάγη να προσφέρει τό ελληνικό στέμμα στον Δανό πρίγκιπα Γουλιέλμο, τον Γεώργιο Α'. Η επιτροπή έφθασε στην Κέρκυρα, όπου την υποδέχθηκε όλος ό πληθυσμός, με έπικεφαλής τον ποιητή Άριστοτέλη Βαλαωρίτη. Εκεί έμειναν τρεις ήμέρες και στο διάστημα αυτό ό τιμημένος ήρώς της Έπαναστάσεως επισκέφθηκε τη γυνέτειρά του, μαζί με τον Βαλαωρίτη. Να τί γράφει στο προσωπικό του ήμερολόγιο: «Επωφελήθημεν της εύκαιρίας και μετέβημεν εις επίσκεψιν των πατρίδων μας (του τε Βαλαωρίτου και έμού) των προγονικών εις την κατέναντι της Κερκύρας Ήπειρον, της λατρευτής Πάργας, της όποίας άνήλ-

θαμεν τον έναντι καλντεριμικών δρόμον, όστις μου έβθύμιζε τους παιδικούς χρόνους και τους άλλεπαλήλους άγώνας των προγόνων μου...». Στο σημείο αυτό των σημειώσεων του θαλασσομάχου γίνεται λόγος και για τη συγκίνηση που ένιωσαν οι δυο άνδρες όταν έφθασαν στην τοποθεσία του παλαιού φρουρίου, όπου δρίσκονταν ό προγονικός πύργος και ή περίφημη Σπηλιά, από την όποία προέρχεται και τό αρχικό επώνυμο της οικογενείας του.

Μετά την όμαδική έξοδο των κατοίκων, στα 1819, ή Πάργα παραδόθηκε άδεια στον Άλή. Ύστερα από την Έπανάσταση, μερικοί παλιοί Παργινοί άρχισαν να ξαναγυρίζουν στον τόπο τους. Η ξενητειά ήταν βαρειά. Σιγά-σιγά ή ζωή άνθισε πάλι στη γραφική κωμόπολη, που έλευθερώθηκε από τον ελληνικό στρατό τον Φεβρουάριο του 1913, μετά την άλωση των Ιωννίνων.

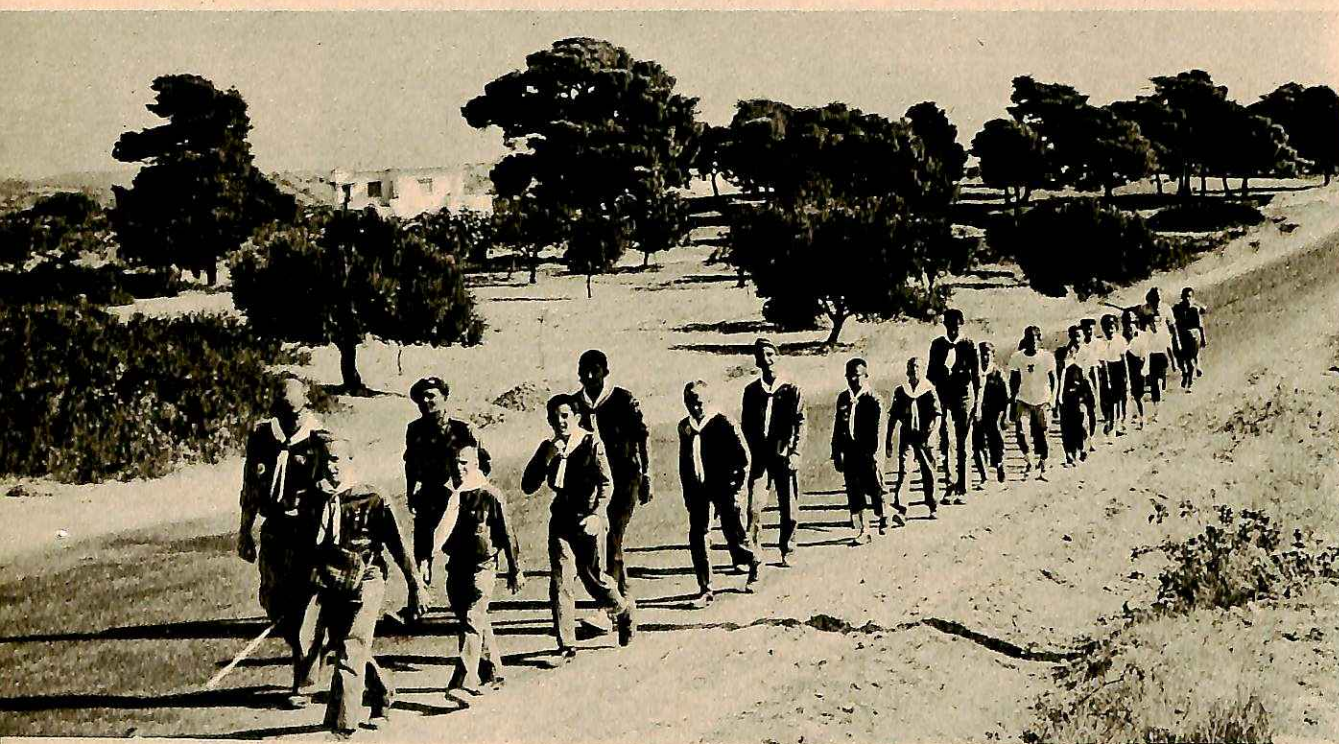
Σήμερα ή Πάργα, αφού έζησε ξεσχασμένη τόσα χρόνια, αρχίζει να άποκτά κίνηση και ζωή και καλοδέχεται εύπροσήγορα τους ξένους της. Οι φυσικές καλλονές της άσκούν μία γοητεία που αυξάνεται με την καλωσύνη των κατοίκων της και τον έντονο χαρακτήρα της ένδοξης πολιτείας. ■■■



Οι μαραθωνοδρόμοι ἦσαν πρόσκοποι καὶ προσκοπίνες



Μικροσκοπικοί οι μαραθωνοδρόμοι, αλλά θαυμαστές η έμμενη και η άνοχη τους. Άγρια και κορίτσια, που έφθασαν στην Άττική από την αντίπερα όχθη του Ατλαντικού, ξεφίξαν τα δόντια και «καταβρόχθισαν» την κλασική και τεράστια απόσταση των 42.500 μέτρων.



Νενικήκαμεν!
Τη λέξη αυτή θα μπορούσαν να προφέρουν —δυόμιση χιλιάδες χρόνια μετά τον Φειδιππίδη— τρεις νεαροί Άμερικανοί πρόσκοποι, που τερμάτισαν κατάκοποι, πριν λίγες ημέρες, στην Πύλη του Άδριανού, αφού είχαν διανύσει, βαδίζοντας, την κλασική απόσταση του Μαραθωνίου δρόμου —42.500 μ.— σε έξη ώρες, 30 λεπτά και 20 δευτερόλεπτα.

Ξεκινώντας, πριν ακόμη ο ήλιος ανατείλει, από τον Μαραθώνα, ο Κέν Κάλντγουελ, ο Τζων Άφάλτερ και ο Έμιλ Λώρενς, τρία Άμερικανόκια 14-16 ετών, έτερμάτισαν μαζί στην Πύλη του Άδριανού και «έπασσαν» το προηγούμενο ρεκόρ επί της αποστάσεως, μειώνοντάς το κατά έπττα δλόκληρα λεπτά.

Στον προσκοπικό αυτόν Μαραθώνιο πήραν μέρος 53 ακόμη Άμερικανοί πρόσκοποι και προσκοπίνες. Η κύρια ομάδα της εορταστικής αυ-

τής πορείας, στην οποία βρίσκονταν και έξη προσκοπίνες, έτερμάτισε αρκετά αργότερα από τους νικητές, καλύπτοντας την απόσταση σε 10 ώρες και 18 λεπτά. Οι συμμετέχοντες, όμως, σ' αυτήν προτίμησαν να μετατρέψουν τον μικρό σταθμό, που έγινε κοντά στο Πικέρμι για ένα ποτό και ένα σάντουιτς, σε ώριαίο, απολαυστικό μέσα στη λιακάδα, «πικ-νίκ», που τους στέρησε την ευκαιρία να νικήσουν ή να διακριθούν, αλλά τους χάρισε αλησμόνητες στιγμές «ραστάνης»...

Ξαπλωμένοι στο φθινοπωρινό άττικό γρασίδι, με τα πόδια ψηλά για να ξεκουράζονται, ήπιαν με ήσυχια πορτοκαλάδα, μαρούλησαν με ιδυπάθια σάντουιτς και αδιαφόρησαν για κάθε είδους ρεκόρ. Στο κάτω-κάτω, ο Άμερικανός στρατηγός Βάντερ Χάιντ περιμενε επί πέντε ώρες στο τέρμα της διαδρομής, για να σφίξει το χέρι όλων των προσκόπων που πήραν μέρος στην πορεία, μετά η άνευ ρε-

κόρ... Η ελληνική συμμετοχή, με μόνη εξαίρεση δυο αρχηγούς προσκόπων, στάθηκε αδύνατη, γιατί οι οργανωτές της πορείας δεν σκέφθηκαν ότι το Σάββατο λειτουργούν τα ελληνικά σχολεία.

Αν και οι ταλαιπωρίες δεν έλειψαν από τα παιδικά πόδια —πολλοί έβγαλαν κάλτσες και παπούτσια για να περιποιηθώ τα φουσκαλισμένα πέλματά τους— ο Άμερικανός γιαντρός που ακολουθούσε την μαραθωνία φάλαγγα—, ελάχιστοι από τους μικρούς προσκόπους δεν έτερμάτισαν, ενώ έφθασαν στο τέρμα και οι έξη προσκοπίνες που συμμετείχαν στην πορεία, για ν' αποδείξουν, για μία ακόμη φορά, την υπεροχή του «αδύνατου» φύλου.

Από τη διαδρομή δεν έλειψαν και οι γραφικότητες. Τετραμελής οικογένεια, που συμμετείχε στον Μαραθώνιο, έφθασε στην Πύλη του Άδριανού... μειωμένη κατά το ήμισυ! Οι

γονείς έγκατέλειψαν τον αγώνα προτού τέρματος, ενώ τα παιδιά είχαν κουράγιο να συνεχίσουν. Τερμάτισαν επίσης και τα τριδύμα προσκοπάκια μίας αμερικανικής οικογένειας.

Σε πολλά σημεία της διαδρομής οι Έλληνες μεγάλοι πρόσκοποι αρχίζουν το τραγούδι, που το συνέχιζαν οι μικροί Άμερικανοί, μια και οι σκοποί των προσκοπικών τραγουδιών είναι ίδιοι σε όλο τον κόσμο. Φυσικά, πολλοί που άκουγαν την ιδιότυπη αυτή χοροδία έσχημάτιζαν την εντύπωση ότι έπρόκειτο για μία κινούμενη Βαβέλ, αφού και οι δυο πλευρές τραγουδούσαν το ίδιο συγχρόνως τραγούδι σε διαφορετική γλώσσα...

Και ένα ανέκδοτο που αναφέρεται σε παλαιότερο σχετικό Μαραθώνιο ενηλίκων:

Δυο «σπάρταμεν», ένας Άμερικανός...

—υπηρετεί και σήμερα στην Αθήνα— και ένας Φινλανδός φίλος του, έπεξεύρησαν την ίδια διαδρομή πριν από χρόνια. Όταν έφθασαν στην περιοχή του Σταδίου, θέλησαν να μπουν στον αγωνιστικό χώρο προφέροντας τη λέξη που, κατά την ιστορία, έλεγε ο Φειδιππίδης στους Αθηναίους πριν πεθάνει. Το «Νενικήκαμεν» αποδίδεται στα αγγλικά με τη φράση «Γουή χαϊβ γουόν». Οι δυο ξένοι απευθύνηκαν σε περαστικό μαθητή, που τους διαβεδαίωσε ότι ξέρει αγγλικά. Φαίνεται, όμως, ότι η αλήθεια για τις γνώσεις του ήταν αντίστροφως ανάλογη προς τις διαβεδαίσεις του. Έτσι το «Γουή χαϊβ γουόν» το εξέλαβε «Γουή χαϊβ ουάν», δηλαδή «έχομεν ένα» και έσπευσε να το μεταφράσει προς χάριν των ξένων, που κατασφυγκινημένοι μπήκαν στο Στάδιο φωνάζοντας: «Έχομεν ένα!!! αντί του Ιστορικού «Νενικήκαμεν»!

Θ.Δ.

ΟΣΟΙ ενδιαφέρονταν για το «ρεκόρ» αποσπάστηκαν ήδη από το κύριο σώμα των πεζοπόρων. Οι υπόλοιποι συνεχίζουν τον ατέλειωτο δρόμο με κάπως πιο μετρημένο ρυθμό



ΑΝΑΠΑΥΛΑ στο Πικέρμι, που για τους περισσότερους μετεβλήθη σε ένα άξεχαστο φθινοπωρινό «πικ-νίκ». Πρώτη φροντίδα τους η απαλλαγή από τα όχληρά παπούτσια.



ΣΥΝΕΠΕΙΕΣ της μεγάλης πορείας. Ο γιατρός δίνει πρώτες βοήθειες.



ΟΣΟ ΠΛΗΣΙΑΙΖΟΥΝ ΣΤΟ ΠΟΘΗΤΟ ΤΕΡΜΑ, ΟΙ ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΛΙΓΟΣΤΕΥΟΥΝ...



...ΤΑ ΔΙΑΛΕΙΜΜΑΤΑ ΣΤΟ ΡΕΙΘΡΟ ΤΟΥ ΔΡΟΜΟΥ ΠΟΛΛΑΠΛΑΣΙΑΖΟΝΤΑΙ

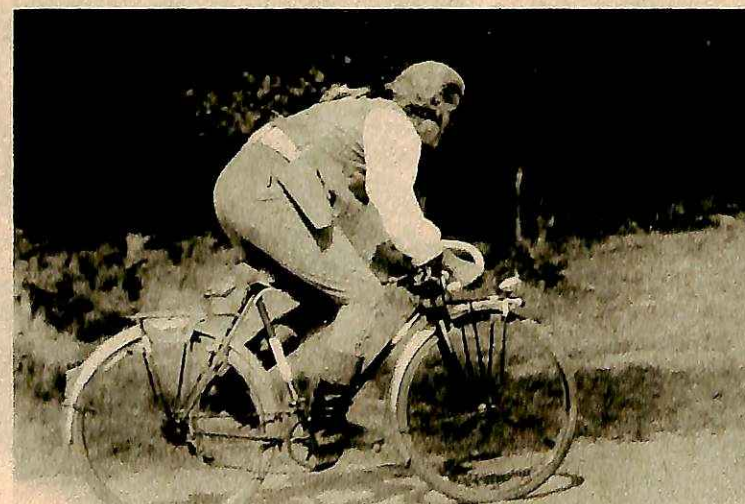
Ο 18^{ΟΣ} ΚΑΙ 20^{ΟΣ} ΑΙΩΝ ΣΤΗΝ ΤΑΙΝΙΑ «ΛΑΦΑΓΙΕΤ»



Η ΜΕΘΗ ΤΗΣ ΝΙΚΗΣ κατέλαβε τούς κομπάρσους που πήραν μέρος στην κινηματογραφική μάχη. Την πανηγυρίζουν κατά τη διάρκεια ενός διαλείμματος του γυρίσματος της ταινίας μ' ένα «κάν - κάν».



ΕΝΑΣ τρομερός πειρατής της Καραϊβικής κραδαίνει τη σπάθα του, από το μικροσκοπικό τουριστικό αεροπλάνο. 'Αλλά ο καθαλάρης Λαφαγιέτ δεν συγκινείται. «Δέν είχες ακόμη εφευρεθεί», λέει ψύχραιμα στον αντίπαλο - έλα αυτά εκτός σεναρίου και μακριά από τόν κινηματογραφικό φακό



ΟΛΟΙ γνωρίζουν ότι ο Λαφαγιέτ δεν έφυγε με ποδήλατο για τόν πόλεμο της 'Ανεξαρτησίας. Και η ταινία μένει αυστηρά προσκολλημένη στην ιστορική αλήθεια. 'Ο Μισέλ Ρουγιέ, όμως, που υποδύεται τόν Λαφαγιέτ, χρησιμοποιεί στα διαλείμματα κάθε μέσο για μιὰ παγωμένη κόκα-κόλα.

Οι φίλοι του κινηματογράφου θα έχουν σε λίγον καιρό την ευκαιρία να θαυμάσουν μιὰ θεαματική υπερπαραγωγή του Μωρίς Ζακέν, με θέμα τόν Λαφαγιέτ. Μιά ταινία που υπερηφανεύεται ότι σεβάσθηκε τις ιστορικές αλήθειες, γυρίσθηκε σύμφωνα με τα τελευταία τεχνικά μέσα και παίζεται από γνωστούς κι αναγνωρισμένους ηθοποιούς. 'Ως τώρα πολλά έχουν γραφή για τήν ταινία και ακόμη περισσότερες φωτογραφίες έχουν γεμίσει τὰ διάφορα περιοδικά. Κυνηγώντας τήν πρωτοτυπία, όμως, ένας ρεπόρτερ, είχε τήν ιδέα νά σημειώση με τὸ φακό του τήν

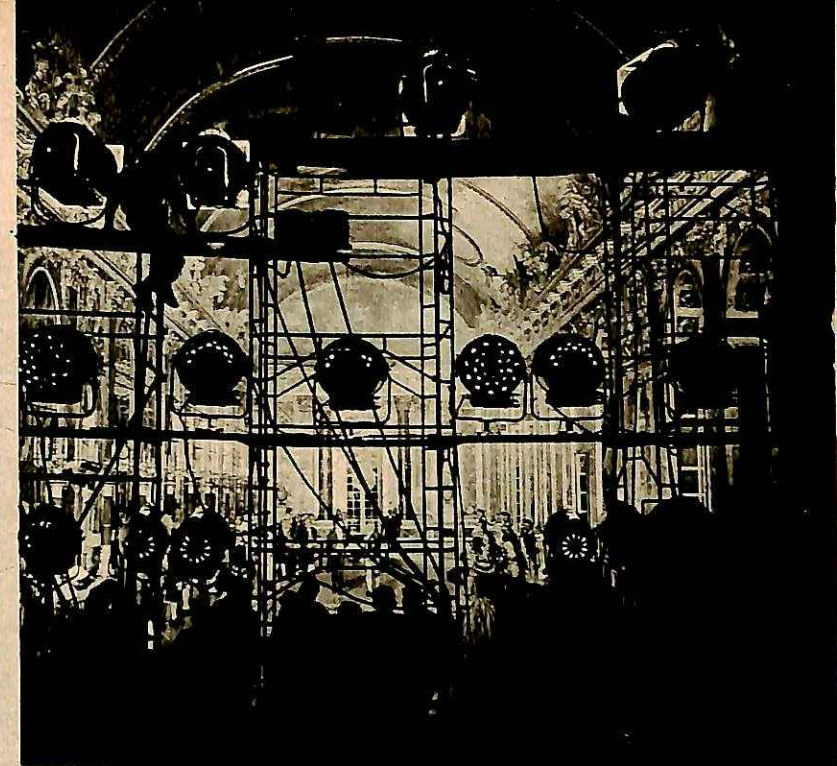
ἐπίδραση τοῦ 20οῦ αἰῶνος στὸν... περασμένο 18ο, δημιουργώντας ἔτσι ἕνα διασκεδαστικό παιχνίδι ἀναχρονισμοῦ με ρεαλιστικὴς ἀλήθειας φωτογραφικὰ στιγμιότυπα.

Καί, φυσικά, ἔβριζε τὸν κόπο νά πεταχθῇ 20 μόνο χιλιόμετρα ἔξω ἀπὸ τὸ Παρίσι, ὅπου ἔχουν στηθῇ οἱ ἀπέραντες πεδιάδες τῆς 'Αμερικῆς καὶ ὅπου διαδραματίζονται μερικὲς ἀπὸ τὶς πιὸ σκληρὲς μάχες μετὰξὺ 'Αμερικανῶν καὶ 'Αγγλῶν.

Ἀπαιτητικὸς ὁ σκηνοθέτης κατὰ τὸ γύρισμα, ἐξαντλητικὴ ἡ δουλειά, μελετημένες οἱ λεπτομέρειες. Στὰ διαλείμ-

ματα, ὅμως, ἡθοποιοὶ καὶ κομπάρσοι, 'Αμερικανοὶ καὶ 'Αγγλοὶ, θανάσιμοι ἐχθροὶ καὶ πιστοὶ φίλοι δγάζουν κυριολεκτικὰ τὸ ἄχτι τους.

Φυσικά, ὁ μόνος πού δὲν εἶναι εὐχαριστημένος ἀπὸ τὶς συχνὲς αὐτὲς διακοπές, τὰ αὐτοσχέδια δαιμονισμένα «κάν - κάν», ἀντὶ τῶν μενουέτταν τῆς ταινίας, καὶ τὶς μυστικὲς ἐξαφανίσεις τοῦ στρατηγοῦ Λαφαγιέτ πρὸς ἀναζήτηση παγωμένων ἀναψυκτικῶν, εἶναι ὁ σκηνοθέτης. 'Αλλὰ δυστυχῶς δὲν μπορεῖ νά κάνῃ τίποτε. Τὸ πρόγραμμα εἶναι σαφές: Γρέπει νά σέβεται τὶς ὥρες ἀναπαύσεως τῶν ἡθοποιῶν...



ΓΕΜΑΤΗ ΣΚΑΛΩΣΙΕΣ, προβολεῖς, τεχνικοὶ ἢ αἴθουσα τῶν Κατόπτρων (ἄνω). Στὴν ὁθόνη, θέβαια, θὰ ἐμφανισθοῦν μόνον οἱ αὐλικοὶ τῶν Βερσαλλιῶν νά ὑποκλινόνται μπροστὰ στὸν Λουδοβίκο τὸν 15Τ' (ἀριστερά).

(Φωτ. Dalmaz)



Ο ΜΑΡΚ ΜΠΟΤΑΝ πολεμεί ταυτόχρονα κι ἀπὸ τὶς δυὸ παρατάξεις —τουλάχιστον στὸν κινηματογράφο. Πότε παρουσιάζεται ὡς 'Αγγλος γρεναδέρος καὶ πότε, ὅταν δέβαια οἱ δυσκολίες τῆς σκηνῆς τὸ ἀπαιτοῦν, «ντουμπλάρει» τὸν Μισέλ Ρουγιέ ὡς Λαφαγιέτ.

ΜΙΑ ΦΟΝΙΚΗ μάχη τοῦ πολέμου τῆς 'Ανεξαρτησίας, σὲ κάποια πεδιάδα τῆς 'Αμερικῆς. Ξανακερδίζεται τώρα, λίγα χιλιόμετρα ἔξω ἀπὸ τὸ Παρίσι.



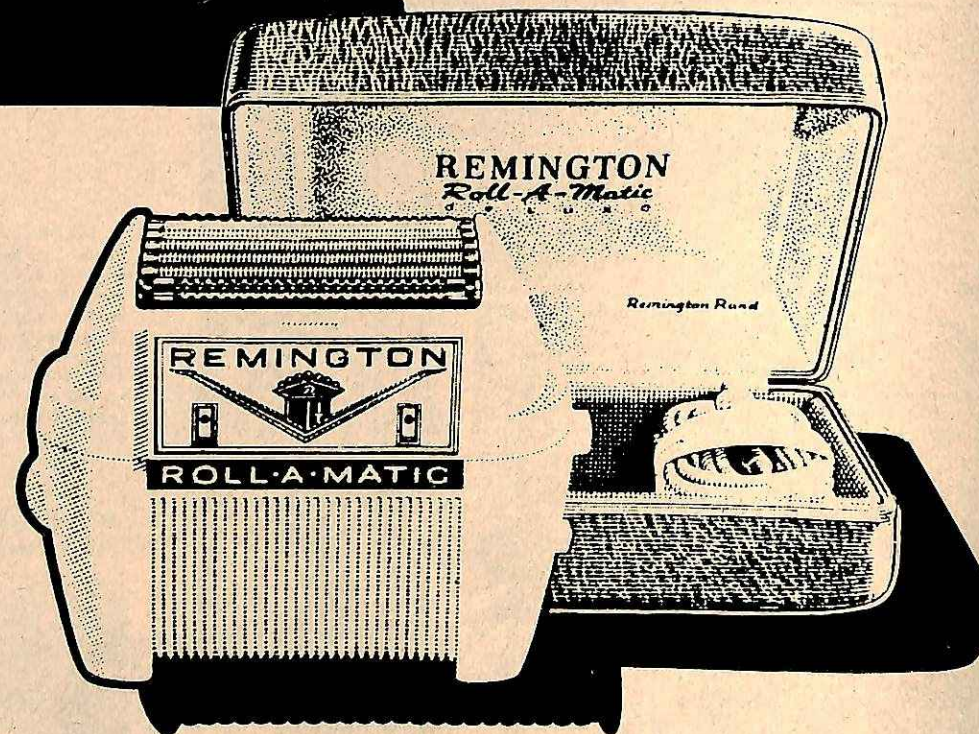


Μέ τας

• πού ξέρετε
νά ἐκτιμᾶτε
τὸ τέλειο

Μέ τας

πού ξεχωρίζετε
μέ τὴν
προσωπικότητά σας



.....ταιριάζει
μόνον

**REMINGTON
ROLL-A-MATIC**

Πρώτη στὸν κόσμο.

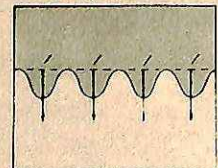
REMINGTON ROLL-A-MATIC

χάρις σὲ εἰδικὸ σύστημα,
προσαρμόζεται μετ' ἀπλὸ τρόπο,
σὲ κάθε εἶδους γένεια καὶ δέρμα.

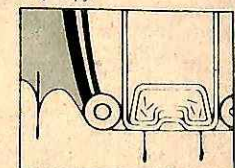
ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΣΤΑ ΚΑΛΥΤΕΡΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

ΓΕΝ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
ΣΟΛΟΜΟΣ ΑΘΗΝΑΙ: ΚΟΡΑΗ 5 ΘΕΣ/ΝΙΚΗ: ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 6

Τὰ γένεια φυτρῶνουν μέσα
σὲ μικρότατες κοιλοτήτες.
Οἱ συνήθεις μηχανές δὲν κόβουν
παρὰ τὴν κορυφὴ τῆς τρίχας, μετ'
ἀποτέλεσμα τὰ γένεια νὰ ξανα-
βγαίνουν πολὺ γρήγορα.



Ἡ REMINGTON
ROLL-A-MATIC
χάρις στὰ ROLLERS
τῆς, κόβει τὴν τρίχα
βαθεῖά, ἀπὸ τὴν βά-
ση τῆς.



Ἐδῶ καὶ Ἐυεῖ

Ἡ «παιδαγωγία»...

...ἡ μόδα πού λάνσαρε ὁ Ἀμερικανὸς φωτογράφος
Φίλιπ Χώλσμαν («Εἰκόνας», τεύχ. 214) ἐπε-
κτείνεται τώρα στὴ Νορβηγία. Στὴ διάδοσή της
πρωτοστατοῦν οἱ ὡραίες «γκέρλες» τῆς «Μαύρης
Γάτας», στὸ Ὁσλο, πού, ὁμολογουμένως, κάνουν
μέ χάρι τὰ «ψυχοσποκαλυπτικά» πηδήματά τους.



(Paul Popper Photo)

Τρεῖς Ἕλληνες...

...τὰ κουβεντιάζουν κατὰ ἀθηναϊκώτατο
τρόπο, σ' ἓνα καφέ τοῦ Σαὶν Ζερμαίν, τὸ
θράδυ, μετὰ τὴ δουλειά. Εἶναι ὁ Στέλιος
Βάκοβιτς, πού πῆγε γιὰ λίγες ἡμέρες στὸ
Παρίσι γιὰ τὸ γύρισμα μερικῶν σκηνῶν
τῆς «Φαίδρας», ὁ γλύπτης Κώστας Βαλ-
σάμης, πού ἐκθέτει μιὰ προτομὴ τοῦ Γκρέ-
κο, πού προορίζεται γιὰ τὸ Μουσεῖο τοῦ
Τολέδου, καὶ ὁ πιανίστας Ἄχ. Κολάσης.

Οἱ χάντρες...

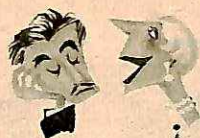
...κυριαρχοῦν σὲ ὅλες τὶς «ἀμπιγιέ»
παρισινὲς δημιουργίες τοῦ 1961-62.
Στὴν τουαλέττα «κοκταίηλ» «Σὰο Πά-
ολο» τοῦ Ντιόρ, ἡ σιλουέττα τονίζεται
ἰδιαίτερα μετὰ τὶς ἀστραφτερές «πέρ-
λες», ἐνῶ τὸ κορσὰς καλύπτεται ἀπὸ ἓ-
να μεγάλο κολλιέ, μετὰ πολλοὺς γύρους.
Στὴ μέση, φαρδιά ζώνη ἀπὸ καφέ σατέν

(Φωτ. Χρυσοστάλης)



(Φωτ. Interpress)





ΦΛΥΑΡΙΕΣ



7 Έπέτειοι, έορταί, παρελάσεις... άνεβλήθησαν, για να μείνι έλευθερο τὸ πεδίοι στους πολιτικούς ήρωας τής ήμέρας, στους ύποψηφίους πὸυ κυκλοφοροῦν — χίλιοι 'Αι-Βασίλιδες, πὸυ ύπόσχονται ὅλα τὰ δῶρα τής οίκουμένης σέ φίλους, σέ γνωστούς καί σέ άγνωστούς...

7 Προγνώστικά φτερουγίζου ν ά π... διάφορα έπίσημα καί άνεπίσημα μικρο-Γκάλλοπ καί παρουσιάζονται για μιά φορά άρκετά λογικά. Δηλαδή, κανείς δέν άμφισβητεί τήν πρώτη θέσι τής ΕΡΕ, καί ὡς μόνη παρηγοριά κρατοῦν τήν έλπίδα ὅτι δέν θά έξασφάλιση τὸ 45, 46 ή 48% τῶν ψηφοφόρων, πὸυ ύποτίθεται ὅτι τήν καθιστά αὐτοδύναμη...

7 Κίνησις άλλη κοσμική καμμι ά... Μόνον τὰ θέατρα, πὸυ άνοίγουν τὸ ένα ύστερα άπό τὸ άλλο, προσφέρουν ψυχαγωγία καί, χαρίζουν καί τὰ πολύτιμα θέματα τοῦ καυγά καί τῶν συζητήσεων. Λείπει άπό τήν άθηναϊκή σκηνή, μέχρι στιγμής, ή 'Αλίκη Βουγιουκλάκη, τὸ άσφαλές «μπέστ-σέλλερ», αλλά ένεφανίσθη καί πάλιν, ὡραιότερη παρὰ ποτέ, λεπτή καί λευκή παρουσία, ή 'Ελλη Λαμπέτη...

7 Ράφτρες, ραφτροῦλες, μοδίστρες...ράβουν αὐτές τīs ήμέρες στὰ σπίατα ὅλα τὰ φορέματα πὸυ δέν θά άγορασθοῦν στὰ καταστήματα τῶν έτοιμῶν... 'Όπου νάιναι, ὅμως, αὐτή ή σπιτική δημιουργία τελειώνει. 'Αλλοτε ήταν βολική καί ξεκούραστη ή παρουσία τής μοδίστρας στὸ σπίτι, γιατι έπικρατοῦσε σιγανὸς ρυθμός καί ὑπήρχε καιρὸς για σκέψεις, σχέδια, δοκιμές. Τώρα οί περισσότερες γυναίκες δέν ἔχουν οὔτε άνεσι σπιτιοῦ, οὔτε καιρὸ, οὔτε δυνατότητα νά τρέχουν στὰ μαγαζιά για ένα κουμπί, για τήν φόδρα, για τīs άσσορτί κλωστές. Πάνε στὰ έτοιμα, καί τὰ έτοιμα κάθε χρόνο γίνονται καλύτερα καί φθηνότερα. Τὸ άθηναϊκὸ μαγαζί

ἔχει κάμει τόσες προόδους αὐτὰ τὰ δυὸ τελευταία χρόνια, ὅσες ἔχει κάμει καί ὁ έλληνικὸς δρόμος. Κι αὐτὸ δέν είναι λίγο...

7 'Ο «'Αγιος πρίγκιψ»... τὸ θεατρικὸ ἔργο τής Μαργαρίτας Λυμπεράκη, τής διεθνῶς πλέον άνεγνωρισμένης 'Ελληνίδος θεατρικής συγγραφέας, άνηγγέθη. Θά παιχθῇ αὐτὴ τῇ σαιζὸν στὸ «Θέατρο τής Γαλλίας», νέα παριζιάνικη αίθουσα...

7 'Ο Κάρυ Γκράντ... ὁ πλέον έλκυστικός τῶν πάντα νέων άστέρων τοῦ Χόλλυγουντ, έζήτησε νά παίξη τὸν πρῶτο ρόλο τής ταινίας «Τὸ φάντασμα τής 'Οπερας», πὸυ ξαναγυρίζεται τώρα σέ ἔγχρωμη ὑπερπαραγωγή, αλλά ή εταιρία άρνήθηκε άπολύτως, ύστερα άπό έπανειλημμένες συσκέψεις. Διότι ὅλοι οί ειδικοί άπεφάνθησαν ὅτι ὁ άναπόφευκτα γοητευτικός Κάρυ Γκράντ δέν θά μπορούσε ποτέ νά προκαλέσῃ τρόμο σέ κανένα θεατῇ...

7 Ποιὸς θά τὸ μάντευε;... 'Αν σᾶς ρωτοῦσαν ποιᾶς εθνικότητας είναι ή σεσημασμένη κλέπτρια πορτοφολιῶν Ράινα ή Μαρινέλλα Λάζνικοφ, πὸυ συνελήφθη πρὸ ὀλίγων ήμερῶν στὰς 'Αθήνας, θά μαντεύατε ποτέ ὅτι είναι Κινέζα; 'Εν τούτοις είναι Κινέζα καθαράαιμη, γεννημένη στήν Σαγκάη άπό Κινέζους γονεῖς, καί ἔχει δώσει εργασία πολλή στήν 'Ιντερπόλ με τήν διεθνῇ δρᾶσι τής...

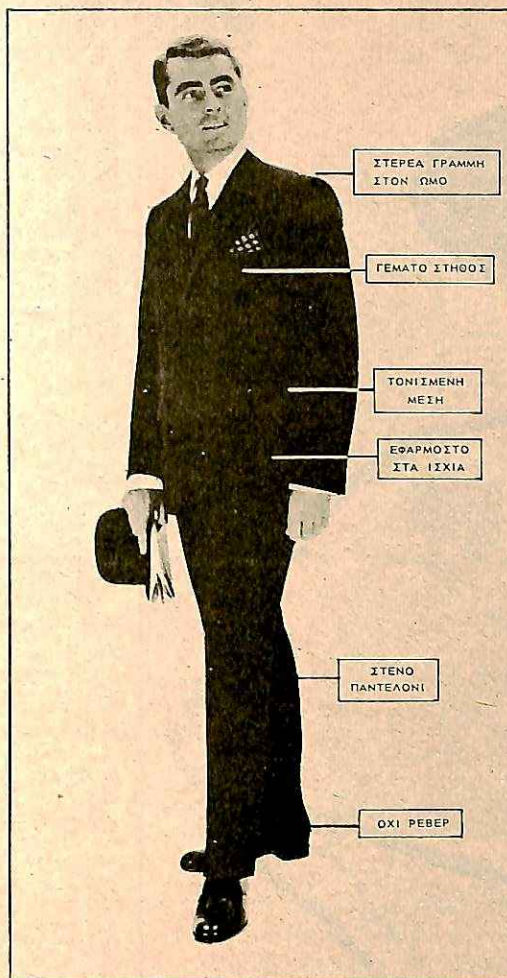
7 'Ανέκδοτο... 'Ενας άπλοϊκὸς χωρικός ἔφθασε στήν πόλι, μπήκε σ' ένα ταξί καί σέ λίγο άντελήφθη ὅτι ὁ σωφὲρ ὅλο καί ἔβγαζε τὸ χέρι του άπό τὸ παράθυρο. Πρόθυμος, τοῦ πρότεινε: «Μή βγάξης εἰς τὸ χέρι σου, μιᾶ καί ἔχεις δουλειά. 'Άσε με, θά κοιτάξω ἐγὼ κάθε τόσο μήπως πιάσῃ βροχή»...

7 'Ανόητες ιστορίες... Μιᾶ ἄχαρι είναι τρομερὰ ἔρωτευμένη με ένα άσημένιο κουταλάκι. «Δέν θά μπορούσαμε νά ιδωθοῦμε σήμερα τὸ δράδυ;» τὸ ρωτᾷ. «Πῶς, άπάντᾷ αὐτό. Νά βρεθοῦμε σέ ένα καφέ»...

777

Ἄρρενωπή...

...ῶρισε τὸ Λονδίνο τῇ νέα άνδρική γραμμῇ, στήν πρόσφατη επίδειξη πὸυ πραγματοποιήθηκε στὸ ξενοδοχείο «Ντόρτσεστερ». Τὸ κόσμη τοῦ κοστούμιού τονίζει κατὰ πολὺ τὸ ἀθλητικὸ παράστημα καί, με τὸ στένεμα τής μέσης καί τῶν ισχίων, τὸ στήθος παίρνει σεβαστὲς διαστάσεις.



(Associated News papers)

● Η ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ με τήν επιτυχία είναι συγγενείς. "Όσο μεγαλύτερη προσπάθεια, τόσο μεγαλύτερη επιτυχία καί τόσο περισσότεροι συγγενείς.

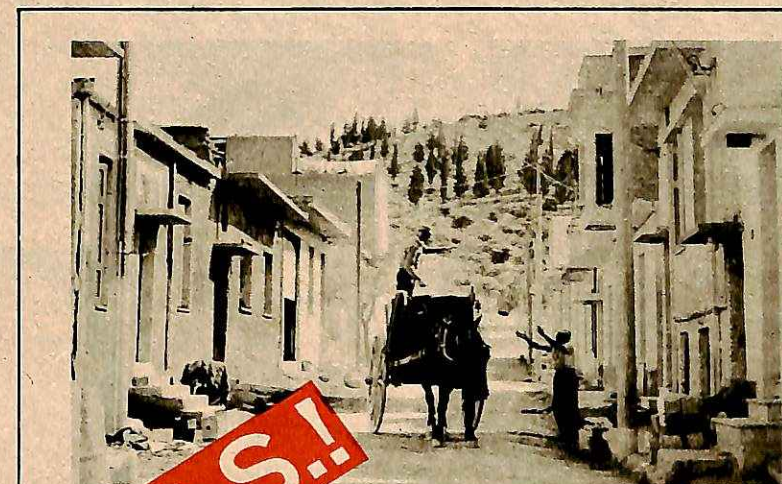
● Η ΣΥΖΥΓΟΣ: Δέν είναι άπαίσια εκείνη ή κοπέλλα μ' αὐτὸ τὸ πολὺ ἔξωμο φόρεμα; 'Ο σύζυγος: "Όχι, τουλάχιστον μέχρι εκεί πὸυ βλέπω!"

● ΜΙΑ μέρα καθόουν μόνος καί άπογοητευμένος, γιατι ὅλα πήγαιναν άνάποδα, άπό τīs δουλειές μου ὡς τīs οικογενειακές μου ὑποθέσεις. Ξαφνικά άκουσα μιᾶ ὑπερκόσμια φωνή νά μου λέη: «Κουράγιο... Μην ξεχνᾶς ὅτι τὰ πράγματα θά μπορούσαν νά ήταν πολὺ χειρότερα». Καί πραγματικά ή φωνή είχε δίκιο. Τήν άλλη μέρα ὅλα ήταν χειρότερα.

● Η ΣΥΖΥΓΟΣ αποφάσισε νά ακολουθήσῃ ένα δράδυ τὸν σύζυγο στὸ μπάρ, ὅπου καί αποφάσισε νά δοκιμάσῃ τὸ σκέτο τζίν πὸυ ἔπινε εκείνος.

—'Απορῶ πὸς πίνεις αὐτὸ τὸ άπαίσιο πράγμα, τοῦ εἶπε άρδιασμένη. —Εἶδες, λοιπόν; τής άπάντᾷ εκείνος. Αὐτὸ νά σοῦ γίνη μάθημα, πὸυ λες ὅτι κάθε δράδυ ξεδεῶν τὰ χρήματά μου για τήν εὐχαριστήσή μου!

● —ΠΡΙΝ λίγον καιρὸ ήμουν ὁ πιὸ ἐγωιστής καί ὁ πιὸ φαντασμένος άνθρωπος πὸυ μπορεῖς νά φαντασθῇς. Εὐτυχῶς, ὅμως, ὁ ψυχίατρός μου με ἔκανε τελείως καλά μέσα σέ τρεῖς ἑβδομάδες καί τώρα εἶμαι ὁ πιὸ γλυκομίλητος, ὁ πιὸ καλὸς καί ὁ καταπληκτικότερος μετρίοφρων άνθρωπος τοῦ κόσμου.



S.O.S.!

Θά ἔλεγε κανείς ὅτι άνήκε ὀριστικά στὸ παρελθὸν τὸ ρυπαρὸ καί ἀκάλυπτο κάκρο τής δημαρχίας, με τὸ συνήθως πειναλέο ἄλογό του, πὸυ σκορπᾷ στὸ πέρασμά του ἑλάχιστα ἑλκυστικές ὁσμές. Καί ὅμως, μ' αὐτὸ τὸν τρόπο ἔξακολουθεῖ νά «ἐξυπηρετῇται» ή συνοικία Φιλοπάππου.

Τὸ εἰκονογραφημένο περιοδικὸ τοῦ Ανατολικοῦ Βερολίνου «Μαγκαζίν» ἔδημοσίευσε τīs δυὸ αὐτὲς τόσο χαρακτηριστικὲς φωτογραφίες. 'Ο Γερμανὸς φωτογράφος κατάρθωσε νά δώσῃ, με μεγάλη πραγματικά ἐπιτυχία, τὸν «άνικητο ἔρωτα», τὸν ὅποιο ἔφαλε ὁ άρχαῖος τραγικός.

Θαυμαστὰ τὰ ἀποτελέσματα —ὅπως ἀποδεικνύει τὸ σχεδὸν ἀκροατικό ἄλμα— τής «γυμναστικής-τζότζ». Πρόκειται για μιᾶ νέα μέθοδο, πὸυ ἀποβλέπει στήν ανάπτυξη τοῦ ταλαιπωρημένου άπό τīs σύγχρονες άνέσεις σώματος. Ἐκτελείται με ρυθμὸ καί μουσική καί δέν ἀποκλείεται νά γίνη νέα μανία.

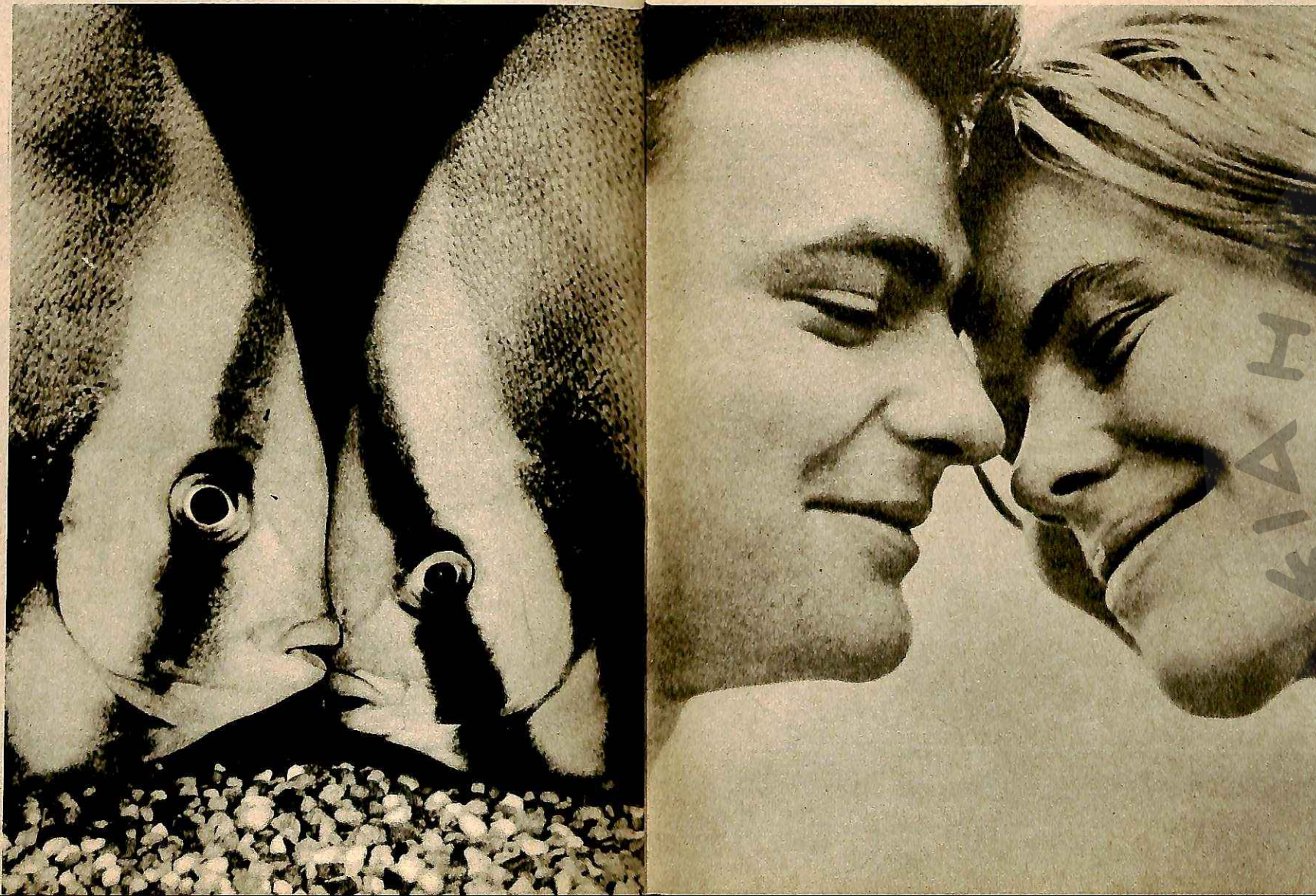


Μιά μουσική ιδιοφυία έκκολάπτει ένα νέο ταλέντο

(Φωτ. Camera Press)



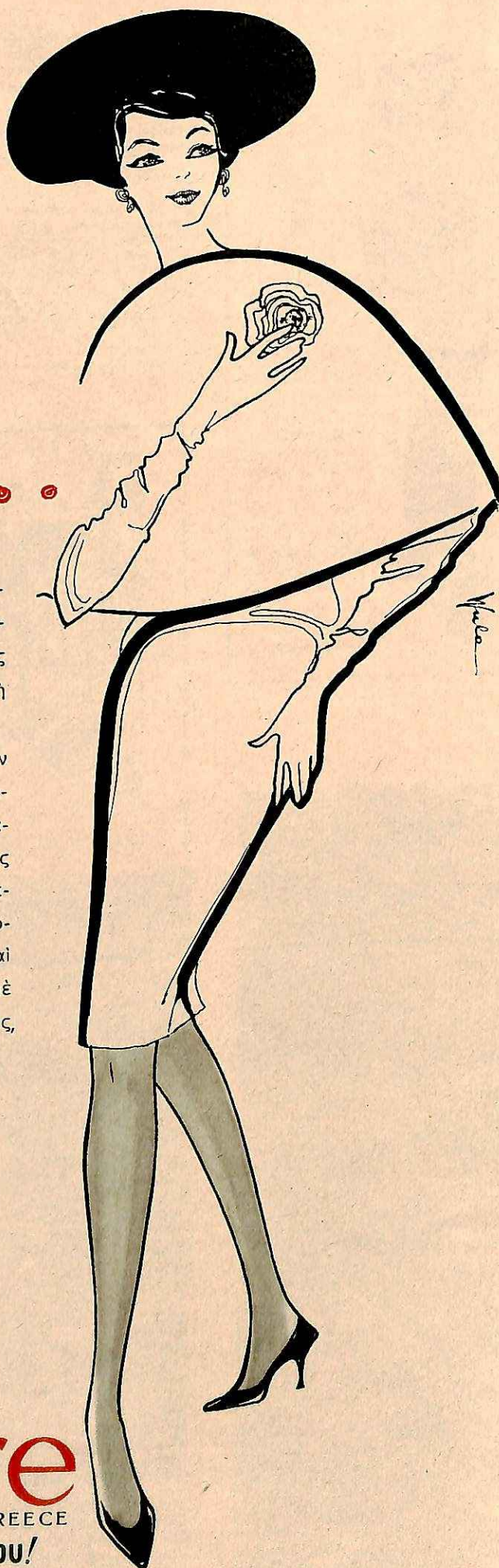
↑ Αὐτοπροσώπως ἔχει ανάλαβει τῇ μουσικῇ ἑκπαίδευση τῶν τριῶν γιῶν τής ή λαΐδη Χέαργουντ, πὸυ ἄλλοτε ήταν γνωστή στὸ μουσικὸ κόσμο, ὡς σολίστ τοῦ πιάνου, με τὸ ὄνομα Μάριον Στάιν. 'Ο πρωτότοκος 'Εντιμ Τζέιμς Λάσελ, πὸυ μόλις ἔκλεισε τὰ 8, παρουσιάζει μιᾶ λαμπρὴ επίδοση καί ὡς ἔκ τούτου δέν ἀποκλείεται νά ακολουθήσῃ τῇ μουσικῇ σταδιοδρομία τής μητέρας του.



Μόδα...

Η μόδα έπέβαλε ήδη τις τελευταίες εντολές της στα έργαστήρια της Γυναικείας όμορφιάς για τη χειμερινή σαιζόν.

Η φίρμα γυναικείων καλτσών «ΜΠΕΡΚΣΑΪΡ», μετά από έντατικές προσπάθειες, παρουσιάζει τις φημισμένες κάλτσες της προσαρμοσμένες στην τελευταία λέξη της μόδας. Αποχρώσεις, άλλοτε διάφανες και άλλοτε θαμπές, (κάλτσες με ραφή ή χωρίς ραφή) πρωινές, ή βραδυνές.



Berkshire
U.S.A. — GERMANY — ENGLAND — GREECE
Οί καλύτερες κάλτσες του κόσμου!

Έδω ι Ευεί

● ΕΝΑΣ πλασιέ πουλούσε διαφανείς άρατους φιλέδες για τα μαλλιά και θα μπορούσε πραγματικά να είχε γίνει πλούσιος, αν δεν εξακολουθούσε να τους πουλά, ενώ του είχε τελειώσει το στόκ του...

● Ο ΜΙΚΡΟΣ: Μπαμπά, τί είναι όπερα;

Ο μπαμπάς: Είναι το μέρος όπου μαχαίρουν κάποιον στην πλάτη, κι αυτός, αντί να ματώσει, αρχίζει και τραγουδά.

● ΕΝΑΣ δηγός, αφού γύρισε 10 φορές ένα τετράγωνο, δεν βρήκε θέση για να παρκάρη. Τελικά αναγκάστηκε να αφήσει το αυτοκίνητό του σε άπηγορευμένο μέρος, με το έξης σημείωμα:

«Επί μισή ώρα ψάχνω να βρω θέση να παρκάρω αλλά στάθηκε αδύνατον. Πρέπει να τελειώσω την εργασία που μου ανέθεσαν, αλλιώς θα απολυθώ.»

»Υ. Γ. Ουδείς ανανάμνητος!».

Όταν γύρισε βρήκε στην θέση του σημειώματός του το έξης σημείωμα:

«Επί μισή ώρα περιμένω να γυρίσετε στο αυτοκίνητό σας. Αν δεν σας δώσω κλήση, θα απολυθώ.»

»Υ. Γ. Μη εισενέγκης ήμας εις πειρασμών».

● Ο ΑΠΑΥΔΙΣΜΕΝΟΣ σύζυγος: Και να ξέρης πώς δεν υπάρχει τίποτε πιά που να με κρατά στη ζωή.

Η σύζυγος: Το ηλεκτρικό ψυγείο είναι ακόμη απλήρωτο, το ραδιόφωνο είναι απλήρωτο. Το πλυντήριο είναι απλήρωτο και χρωστάμε στον μπακάλη 3.500 δρχ. Λοιπόν;

● Ο ΑΣΤΥΦΥΛΑΣ: Και δεν μου λέτε, κυρία μου, αφού είχατε δει όλα τα συρτάρια ανακατεμένα, την πόρτα της ντουλάπας σπασμένη και τα μισά ρούχα στο πάτωμα, γιατί περιμένατε πέντε δόκλιρες ημέρες για να μάς αναφέρετε την κλοπή;

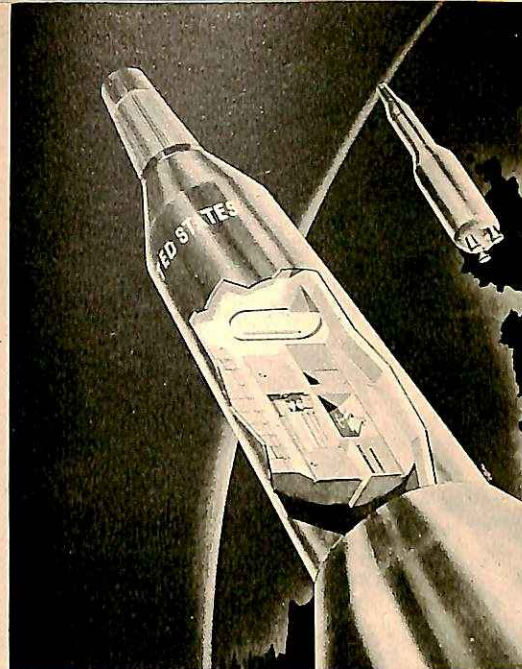
Κυρία: Να σας πω την αλήθεια, νόμισα πως, όπως πάντα, ο άνδρας μου θαψαχνε για κανένα καθαρό πουκάμισο.

● —ΚΑΙ έτσι, αγαπητοί μου φίλοι, ενώ όταν ήρθα στην πόλη σας όλα μου τα υπάρχοντα μπορούσα θαυμάσια να τα περιλάβω στην κλειστή μου παλάμη, σήμερα είμαι διευθυντής της μεγαλύτερης Τράπεζας της πόλεως και έχω στην ιδιοκτησία μου τρεις πολυκατοικίες.

Έτσι έτελειωσε ο όμιλητής τον λόγο του, που σκεπάστηκε από ακρότητα χειροκροτήματα. Ύστερα από λίγη ώρα, ένας φτωχοντυμένος νεαρός πλησίασε τον όμιλητή και παρακλητικά και συνεσταλμένα του είπε:

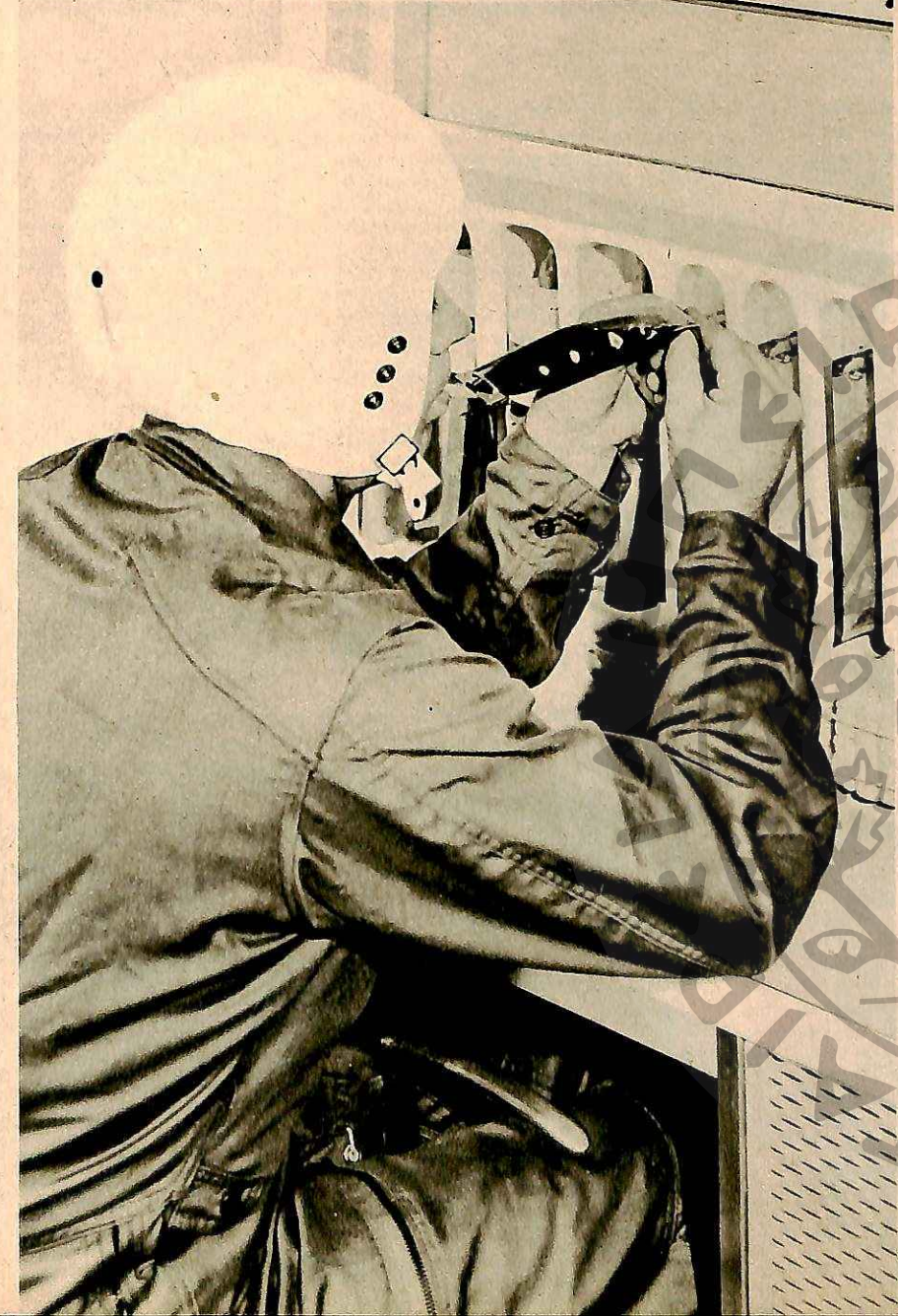
—Με συγχωρήτε που σας ενοχλώ, αλλά είμαι δυο χρόνια σ' αυτή την πόλη και όταν πρωτοήρθα είχα πολύ περισσότερα από ό,τι έχω τώρα. Σας παρακαλώ, πείτε μου το μυστικό της επιτυχίας σας.

—Νεαρέ μου, απάντησε ο όμιλητής. Είσαι εύθυσ στην ερώτησή σου και σε συμπάθησα. Λοιπόν το μυστικό μου είναι πολύ απλό και θα σου το πω: Όταν ήρθα εδώ είχα μέσα στην κλειστή παλάμη μου μια έπιταγή 5.000.000 δραχμών.



ΤΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ της ελλείψεως χώρου και βαρύτητας αντιμετωπίζουν βασικά οι κατασκευασταί της κουζίνας του Διαστήματος, που θα εγκατασταθώ στα διαστημόπλοια του μέλλοντος (άνω). Ο άστροναύτης θα «κάβεται» για να φά, όχι σε κάθισμα, αλλά απλώς λυγίζοντας τα πόδια (δεξιά). Το κενό επιτρέπει να παίρνη οποιαδήποτε στάση με άνεση.

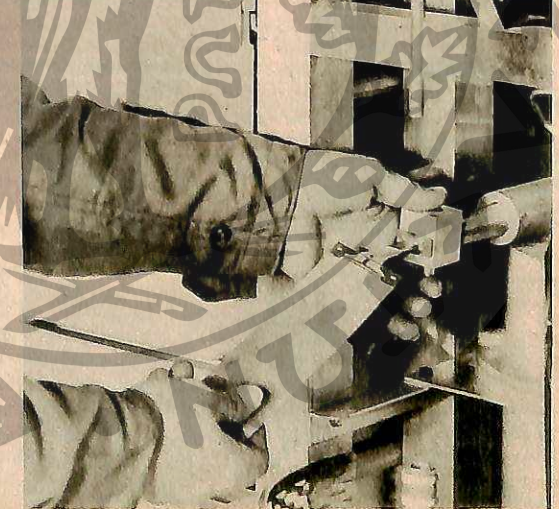
ΣΤΟ ΚΕΝΟ ΤΑ ΎΓΡΑ ΔΕΝ ΡΕΟΥΝ. Ο άστροναύτης πίνει διάφορους θρεπτικούς χυμούς ή και σκέτο νερό, πιέζοντας με τα δάκτυλά του ένα πλαστικό σωληνάριο.



Η ΚΟΥΖΙΝΑ ΤΟΥ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΟΣ

Λίγα λεπτά ή λίγες ώρες έχει μείνει προς το παρόν ο άνθρωπος στο διάστημα. Άλλα δεν είναι μακριά η μέρα που η παραμονή του θα παραταθώ σε πολλά εικοσιτετράωρα. Και τότε, βέβαια, θα πρέπει να έχω μαζί του διάφορα εξαρτήματα της επιγείου καθημερινής ζωής. Ένα απ' αυτά, και όχι το λιγότερο σπουδαίο, είναι η κουζίνα. Το πρόβλημα προσπαθούν τώρα να λύσουν οι Άμερικανοί. Η κουζίνα του διαστήματος θα είναι σχεδιασμένη πάνω σε μία αόστρα χορηγοθηρική βάση. Οι διαστάσεις της θα είναι 3.30 Χ 2.20 μέτρα. Θα περιλαμβάνη τροφές για 14 ημέρες με τρία γεύματα ημερησίως. Θα έχη φούρνο, ψυγείο, αλλά όχι πιάτα και ποτήρια, τα οποία λόγω της ελλείψεως βαρύτητας θα είναι άχρηστα.

ΤΑ ΠΛΑΣΤΙΚΑ σωληνάρια ξαναγεμίζουν με τη βοήθεια συσκευής που ασκεί πίεση στα ύγρα.



Shopping

η εικόνα



Με την κρυστάλλινη τους διαφάνεια τα PYREE SEDLEX Γαλλίας είναι απαραίτητα σε κάθε σπιτικό, γιατί είναι πρακτικά, φθηνά και τα MONA που μπορούν να χρησιμοποιηθούν, τόσο στον φούρνο, όσο και στη φωτιά.



Visonlana
Όλη την γοητεία της γούνας βίζουν και την πρακτικότητα του πλεκτού έχει συνδυάσει η VISONLANA του εκλεκτού καταστήματος AMA-ZON, της οδού Έρμου 48.



Μια καθημερινή δεκάλεπτη γυμναστική και πενταλόρισμα με την περίφημη συσκευή ADAMS TRAINER, που υπάρχει αποκλειστικά στο κατάστημα Γ. Πεδικάρης, Άκαδημίας 61, εξασφαλίζετε υγεία, όμορφη, νεύρα. Είναι ένας μοναδικός τρόπος να καταπολεμήσετε την κυτταρίτιδα, την παχυσαρκία, την υπέρταση και την ακνησία της καθημερινής ζωής.



Απαλλαγείτε από την κυτταρίτιδα, με τον πεπιεσμένο αέρα που διοχετεύει το AERODYN. Με το νέο αυτό καταπληκτικό μηχάνημα του ινστιτούτου Σαρκοπούλου, της οδού Έρμου 21, θα αποκτήσετε σε μικρό διάστημα λυγρό κορμό.



RIPOLIN
Όλοκληρώσατε την ατμόσφαιρα του σπιτιού σας με τα περίφημα χρώματα RIPOLIN. Από δεκαετηρίδες, η παγκόσμια αυτή γνωστή φίρμα προσφέρει την πολιτισμένη παρουσία της σε κάθε ελληνικό σπίτι: Όμορφη, υγιής, σταθερότητα, ποικιλία αποχρώσεων, είναι τα κύρια χαρακτηριστικά γνωρίσματά της. Για οποιαδήποτε πληροφορία, τηλεφωνήστε: 482.115, 483.120, 23.414 και 28.081, της ΜΑΡΤΑΧΡΩΜ Α.Ε.



Έπαναστατικό το ΡΟΜΠΟΤ-ΜΑΡΙ της MOULINEX, σας γλυτώνει από όλους τους μπελάδες της κουζίνας, με 885 δρχ. Τα διάφορα εξαρτήματά του κάνουν μαγιονέζες, όμελέτες, χυμούς, πουρέδες, ζύμες ζαχαροπλαστικής, σε μικρό ή μεγάλο χώρο, γιατί μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε μέσα σε οποιοδήποτε σκεύος θέλετε.



ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΠΟΥΓΑΔΑ BELLA ΣΚΟΝΗ
ΠΑΝΕΙ ΜΟΝΗ
Ξεκουράστε πλούσια με την λευκαντική σκόνη BELLA. Χρησιμοποιείται πάντα με σαπούνι και έπειτα δεν περιέχει χλώριο, δεν φθείρει τα ρούχα. Η μπουγάδα θα είναι χιονάτη, με ελάχιστο τρίψιμο στα πολύ λερωμένα σημεία.

"ΟΔΥΣΣΕΙΑ", ΕΝΑ ΘΕΑΤΡΙΚΟ ΕΡΓΟ ΓΕΝΝΙΕΤΑΙ

«Αν σάς έλεγαν ότι οι συντρόφισσες της Κίρκης μασούσαν τσίγκλες, άσφαλως δεν θα το πιστεύατε, όπως δεν θα πιστεύατε και κάποιον που θα σάς βεβαίωνε πως τα πρωτοπαλλήκαρα του Όδυσσέα φορούσαν πουλόβερ και μακριά παντελόνια, όταν η τρικυμία και οι κατάρρες των θεών τα έρριξαν στην αχόρταγη άγκυρα της μάγισσας.

Και όμως: Η Κίρκη ήταν ντυμένη με ένα απλό —μπλε και άσπρο— φουστάνι, μία συντρόφισσά της, πιο κάτω, μασούσε με απόλαυση το έλαστικό αυτό προϊόν της αμερικανικής ανίας και άλλες είχαν αντικαταστήσει τους γοητευτικούς όμηρικούς χιτώνες με «μπλου-τζήνς». Οι σύντροφοι του Όδυσσέα αντιμετώπιζαν την πρωινή φθινοπωρινή δροσιά του Πάρκου με σακκάκια και πουλόβερ. Έχει πάντα δροσιά στο Πεδίο του Άρεως και ο Κατράκης μαζεύει νωρίς τον θιασό του για πρόβες...

Το «Ελληνικό Λαϊκό Θέατρο» ετοίμαζε το νέο του έργο —την «Οδύσσεια» του Μανώλη Σκουλούδη— που ανεβάστηκε από τον Κατράκη στο νέο χειμερινό θέατρο «Καλουτάς», στην οδό Πατησίων.

Μια από τις βασικότερες φιλοδοξίες μας, μου είπε σ' ένα διάλειμμα της δουλειάς ο Μάνος Κατράκης, είναι να βοηθήσουμε την ελληνική θεατρική παραγωγή, αδιαφορώντας

πολλές φορές αν το έργο που θα παρουσιάσουμε είναι έμπορικό ή όχι.

Πότε με τις βράκες και τα στιβάνια του Πατούχα κι άλλοτε με τ' έρματα του Καραϊσκάκη, πότε ντυμένος με μορφή του Μανωλιού - Χριστού κι άλλοτε αλωνίζοντας τους ταπεινούς της καταπιεσμένες Φουέντε Όδεχουνας, ο Μάνος Κατράκης χάραξε πρωτόγνωρα σημάδια στο δρόμο του ελληνικού θεάτρου, πλάτυνε —αν θέλετε— τη θεατρική ροή κ' έκανε το «Ελληνικό Λαϊκό Θέατρο» πάνδημο θέαμα.

Οι κατακρίσεις, βέβαια, δεν έλειψαν και η επιτυχία δεν στάθηκε πάντα σταθερό παρακολούθημα των προσπαθειών του θιάσου. Οι άτυχες, όμως, στιγμές δεν παραβιάζονται με τις εύτυχισμένες ώρες της επιτυχίας. Οι πρώτες δεν μπόρεσαν να επηρεάσουν ποτε, ουσιαστικά, τις δεύτερες. Σήμερα το «Ελληνικό Λαϊκό Θέατρο» έχει να παρουσιάσει ένα μοναδικό για τη χώρα μας δεδομένο: Γίς

ΓΙΑ ΟΣΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ το επέτρεψε ο καιρός, οι πρόβες της «Οδύσσειας» συνεχίστηκαν στο «Ελληνικό Λαϊκό Θέατρο», στο Πεδίο του Άρεως.



150.000 θεατών που παρηκολούθησαν τις παραστάσεις του «Πατούχα» και μόνο!

Συνάντησα τον Μάνο Κατράκη κάτω από τα δένδρα του Πάρκου, στο θερινό θέατρο του Πεδίου του Άρεως, να διδάσκει τις πρώτες σκηνές από την «Οδύσσεια».

—Το «Ελληνικό Λαϊκό Θέατρο», μου είπε, καθώς κουβεντιάζαμε τα παλιά του θιάσου, ξεκίνησε από μια αναγκαστική θεατρική επιχείρηση, από ένα περιοδεύοντα προσωπικό μου θιάσου, το 1952. Έπειτα από άλλες δυο τέτοιες απόπειρες εδραιώθηκε μέσα μου η πεποίθηση ότι το θέατρο πρέπει να βγει στο φως, να αγκαλιάσει τον κόσμο. Να βγει από τον κλειστό χώρο και να αποδοθεί σε όσο το δυνατό περισσότερους θεατές, να γίνει κάτι σαν το «Τ.Ν.Ρ.» του Βιλλάρ, στη Γαλλία, που διαφέρει θέσεις για τρεις χιλιάδες θεατές. Έτσι καταλήξαμε στο χώρο του Πάρκου. Έδω, επτά χρόνια τώρα, παρουσιάζουμε την εργασία του «Ελληνικού Λαϊκού Θεάτρου».

Θιάσος πολυπρόσωπος πάντοτε, με μεροκάματο για τους τεχνίτες του θεάτρου και πεδίο δράσεως για τους ήθοποιους —85 ήθοιοι χρησιμοποιήθηκαν μόνο στις παραστάσεις του «Πατούχα»—. Έχει ανέβασει μέχρι σήμερα εξη ελληνικά έργα και μόνο ένα ξένο, το ισπανικό «Φουέντε Όδεχουνας» του Λόπε ντε Βέγκα.

Βέβαια, η νοοτροπία αυτή του θιάσου, μαζί με τους πολυπρόσωπους θιάσους που σχηματίζει και τα μεγάλα έξοδα που απαιτεί η φυσική σκηνογραφία των έργων του, τον οδηγεί κάθε φορά στο να παίζει κορώνα γράμματα το οικονομικό μέρος, που ξεπερνάει κατά πολύ τα έξοδα των συντηρημένων παραστάσεων, ενώ, παράλληλα, δεν έχει να περιμένει από πουθενά κάποια ενίσχυση της προσπάθειάς του.

Έτσι, η δοθείσα έρχεται από το μεγάλο κοινό.

ΚΟΒΟΥΝ ΚΑΙ ΡΑΒΟΥΝ πυρετωδώς τους όμηρικούς χιτώνες, τα συνεργεία του θιάσου, πάντα υπό την επίβλεψη του σκηνογράφου - ένδυματολόγου



—Παρ' όλη την επιτυχία που μας αναγνωρίζεται, θέλησε να διευκρινίσει ο Μάνος Κατράκης, όχι μόνο δεν έφησυχάζουμε, αλλά ίσα - ίσα τώρα αισθανόμαστε τις εθύνες μας απέναντι στο κοινό και τις έλλειψεις που πρέπει να διορθώσουμε, να ικανοποιήσουμε, με άλλα λόγια, τις απαιτήσεις του κοινού που μας παρακολουθεί. Έπιθυμία μου είναι, συμπλήρωσε, να συνεργάσουμε πάντοτε με όσο το δυνατόν πιο αξιόλογα στελέχη της ελληνικής σκηνής. Δυστυχώς, το πνεύμα του «δενετισμού», που άρχισε να διαφαιίνεται στον όριζοντα του θεάτρου, το αποσπείρει από μια αρτιότητα συνθέσεως. Βέβαια, το ίδιο μπορούν να σκεφθούν οι συνάδελφοί μου και για μένα. Εγώ, πάντως, κάνω απλώς μία διαπίστωση. Παρ' όλα αυτά, η Αρώνη, η Παπά, η Βαλάκου, ο Καραϊσκάς, ο Καλλέργης, ο

Μορίδης και άλλοι αξιόλογοι συναδελφοί μου, με τη γόνιμη συμμετοχή τους, βοήθησαν την προσπάθεια του «Ελληνικού Λαϊκού Θεάτρου» και τους ευχαριστώ θερμά γι' αυτό. Η γνώμη μου ωστόσο παραμένει ότι αυτό πρέπει να γίνει πιο συγκεκριμένο και πιο μόνιμο, για να μπορέσει η ελληνική σκηνή να δώσει ένα σημαντικότερο και γονιμότερο «παράδειγμα».

Λίγο αργότερα η κουβέντα μας μεταφέρθηκε από το θερινό θέατρο του Πάρκου στα παρασκήνια του χειμερινού, στο Λυσισιατρείο. Στις διακοπές της μετέβηκα να δω με πώς γεννιέται ένα θεατρικό έργο. «Όχι μόνο με τις πρόβες των διαλόγων, των θέσεων και των κινήσεων των ηθοποιών, αλλά και με τη συμμετοχή ενός πολυάριθμου σμήνους τεχνικών. Σ' ένα μεγάλο δωμάτιο, ακόμη και

Ο ΠΡΩΤΑΓΩΝΙΣΤΗΣ και σκηνοθέτης μετατρέπεται τώρα, με εξαντλητικές συχνά πρόβες, τα μέλη του θιάσου του σε όμηρικούς ήρωες (άριστερά). Βήμα προς βήμα στήνεται το έργο, όπως και τα σκηνικά. Παρών, σ' αυτή την κοπιαστική διαδικασία της μεταμορφώσεως, και ο Άνεμογιάννης, που συχνά πρέπει να λύσει επί τόπου ένα πρόβλημα με τον Κατράκη και την Αρώνη (κάτω).



ΜΙΚΡΗ ανάπαυλα. Ο Μ. Κατράκης με τον συνεργάτη των «Εικόνων»



(Φωτ. Β. Καραμάνωλης ΕΛΚΗΝ)

πάνω στη μεγάλη σκηνή του νεοθεάτρου, οι ράφτες του θιάσου έκοβαν κ' έρραβαν, με την καθοδήγηση του Γιώργου Άνεμογιάννη, που είναι ο σκηνογράφος και ο ένδυματολόγος του «Ελληνικού Λαϊκού Θεάτρου», τα... όμηρικά ρούχα των ηθοποιών. Πιο κάτω, τα πρόνια και τα σφυριά ετοίμαζαν τα ανάκτορα της Κίρκης, ενώ ανάμεσα στο θόρυβο των ραπτομηχανών και των καρφιών οι νεράιδες της μυθικής καλονής καλούσαν με σειορλικές φωνές τους συντρόφους του Όδυσσέα να ξεπλύνουν πλάι τους, στα σκληρά σανίδια της ράμπας, Δουλεία σκληρή, κομματοπιασμένη σε θαύματα γυμνών έλκων, σε δοκιμές φουστάνων, σε οδηγίες και φωνές, που μετουσιώνονται σε ένα αδιάκοπο όνειρο για τον θεατή όταν ανοίγει η αυλαία.

Ο σκοπός του ενδιαφέροντος και διασκεδαστικού αυτού ατομικού, αλλά και ομαδικού παιχνιδιού, είναι να επιτύχει κανείς όσο το δυνατόν μεγαλύτερη βαθμολογία στο σχηματισμό λέξεων.

Αρχίστε λοιπόν από οποιαδήποτε γραμμή θέλετε και προχωρήστε από το τετράγωνο αυτό σε οποιοδήποτε γειτονικό πάντοτε, τετράγωνο ορίζοντως, καθεώς ή διαγωνίως, προσπαθώντας να διαβάσετε την μεγαλύτερη λέξη που μπορείτε να βρείτε.

Σημειώστε τώρα τη λέξη, που βρήκατε και σβήστε στα τετράγωνα τα γράμματα που μεταχειρισθήκατε. Ψάξτε τώρα για μιάν άλλη λέξη και συνεχίστε έως ότου δεν μπορείται να βρητε άλλες.

ΠΩΣ ΓΙΝΕΤΑΙ Η ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

Για κάθε λέξη των δύο γραμμάτων μετρήσετε 1 βαθμό.

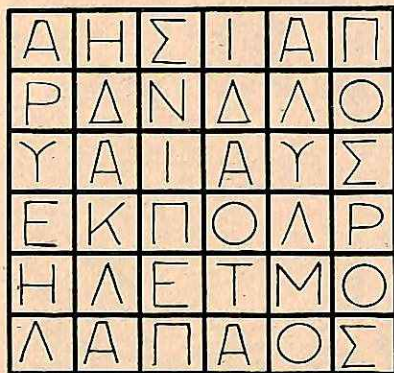
Για κάθε λέξη των 3 γραμμάτων μετρήσετε 3 βαθμούς.

Για κάθε λέξη των 4 γραμμάτων μετρήσετε 5 βαθμούς.

Και ούτω καθ' εξής, προσθέτοντας δύο πάντοτε βαθμούς για κάθε πρόσθετο γράμμα.

Προσθέστε τώρα το σύνολο των βαθμών που μπορέσατε να πετύχετε. Βαθμοί από 1-29 βαθμολογούνται με «ΜΕΤΡΙΑ».

ΖΙΓΚ-ΖΑΓΚ

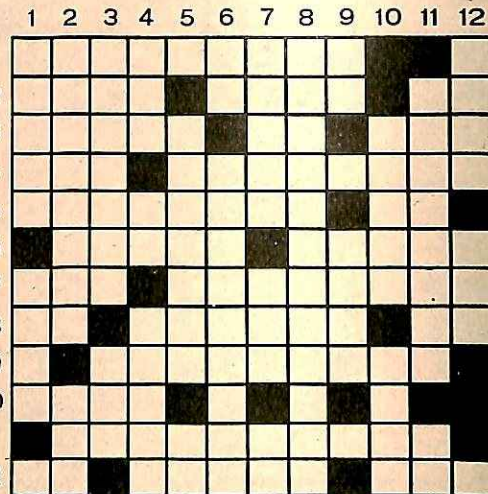


Βαθμοί από 30-35 βαθμολογούνται με «ΑΡΚΕΤΑ ΚΑΛΑ».
Βαθμοί από 36-40 βαθμολογούνται με «ΚΑΛΑ».
Βαθμοί από 41-45 βαθμολογούνται με «ΠΟΛΥ ΚΑΛΑ».

ΣΤΑΥΡΟΛΕΞΟ

ΟΡΙΖΟΝΤΙΟΣ

1. Έτσι έλεγαν το πάλα, οι προγαμίες δωρές.
2. Μία νούλα ... δια τους σκακιωτές — Δεν έχει το ξύλο... παροιμιώδης — Επιδόνημα.
3. Παγκοσμίως γνωστή γαλλική λουτρόπολη — Ούδεις άορίστου άντανυμίας — «Ατιμωρίτι» σημαίνει εις τόν «Ομπρον... δια της προφοράς τριών συμφώνων εδώ!
4. Είδικαι στρατιωτικοί μονάδες της υπαίθρου — Δεν είναι ποτέ ο καλός χριστιανός έναντι της δυστυχίας των άλλων (αίτ. δημ.).
5. Μία μεγάλη αρχαία στρατιωτική οδός των Βαλκανίων (αίτ.) — Νότα.
6. Φίλιδρον δένδρον (γεν.) — Κηπουρού συνεργόν (δημ.).



7. Περιεκόπησαν από τα τραπεζογραμμάτια μας πρό ολίγων ετών — Το κάνει η λίμα... χρησιμοποιομένη.
8. Πρόθεσις — Τέτοιες σιλουέτες δημιουργούν οι διαιτές — Αντιστροφος νότα.
9. Μόνον έτσι δεν διαβάζονται οι λέξεις του σταυρολέξου μας.
10. Διαχειρίζεται εκκλησιαστικήν περιουσίαν.
11. Ήραία άνθη, ενάρθρων.
12. Νημάτιον — Ένα δένδρον — Φυλή της οποίας ο άρχηγός Εγινε γνωστότερος από την πρόσφατον άπεργίαν πείνης του.

ΚΑΘΕΤΩΣ

1. Προστακτική εϊρωνικού έκφοβισμού — Εις τους κόλπους αὐτῆς της καυτικής όμοσπονδίας εϊχον εϊσχωρήσει πολλά άναντρεπτικά στοιχεία (άρχηκά).
2. Χριστουγεννιάτικο έόρτασμα των Δυτικών — «...καιρό και μέτρα μίλια» (ότι αν πνεύση ούριος άνεμος ο πλοῦς θα είναι ταχύς).
3. Πυρίμαχος ὕλη (αίτ. δημ.) — Πρέπει να το πούμε ...πρέπει.
4. Έλληνίς νησιώτισσα — Βραχυγραφία έπισήμου προσωπικότητος — Δεξιός παραπόταμος του Ρήνου εις την Βεστφαλίαν.
5. Υπήρξε βασίλισσα της Σερβίας — Αντιστροφος νότα.
6. Ένχει ενδοιασμόν — Εὐχόμεθα να τὰ... άποκτήσετε.
7. Άγώνες τελούμενοι κατά την αρχαιότητα ανά διετίαν — Αρχαιοελληνικόν γυναικείον όνομα — Νότα.
8. Τάσων έτών άπέθανεν ο Σοπέν.
9. Διηλούν ποιότητα — Αίγυπτία θεά (άντιστρ.).
10. Ήρωίς έργου του Ίψεν (αίτ.) — χρονικά διαστήματα (δημοτ.).
11. Είναι εις μέγαν βαθμόν οι «τέντυ - μπόυς» — Συναινεί... Ιταλιστί.
12. Με αὐτόν γίνονται νόστιμα τὰ μυδ:α (αίτ. δημοτ.) — Πληθ. θηλ. άντανυμίας.

Με τις **ΕΙΚΟΝΕΣ**

σας βλέπει
ΟΛΟΣ Ο ΚΟΣΜΟΣ
είναι τό

ΚΑΛΥΤΕΡΟ ΜΕΣΟ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΩΣ

WALDORF... ΣΗΜΑ ΚΑΤΑΓΕΘΕΝ

Waldorf

(Τό γνωστό έν Έλλάδι "Βάλντορφ")

Τόσο Άπαλό

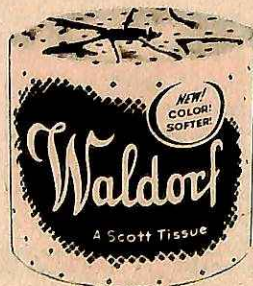
Τόσο Οίκονομικό

Χάρις εις την ειδικήν έπεξεργασίαν του, κατά την άποκλειστικήν μέθοδον «Air-Puffed» της έταιρίας Scott, τό χαρτί τουαλέτας Waldorf είναι καταπληκτικά άπαλό, λεπτό και συνδυάζει τεραστίαν άπορροφητικότητα και άντοχην.

Σε τέσσαρες άπαλούς χρωματισμούς: κίτρινο, ρόζ, λευκό και θαλασσί.

Μεγάλη οίκονομία.

650 κομμάτια σε κάθε ρόλον.



ΤΙ ΛΕΝΕ Τ'ΑΣΤΡΑ

Για την εβδομάδα από 20 έως 26 Οκτωβρίου 1961



ΚΡΙΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 21 Μαρτίου-20 'Απριλίου
Τό πρόγραμμά σας είναι πολύ καλό. Μη διατάσετε να τό εφαρμόσετε με όλες του τίς λεπτομέρειες. Υπάρχουν πάντοτε άνθρωποι που σας έχθρευονται. Εύνοική ημέρα: Παρασκευή, αριθμός 2.



ΤΑΥΡΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 21 'Απριλίου-21 Μαΐου
Οι μικροδιαφορές σας στα επαγγελματικά ζητήματα περνούν χωρίς ν' αφήσουν δυσάρεστα ίχνη. Τα προσωπικά σας προβλήματα θα περάσουν δυσκολίες. Εύνοική ημέρα: Πέμπτη, αριθμός 3.



ΔΙΔΥΜΟΙ. Για όσους γεννήθηκαν από 22 Μαΐου - 21 'Ιουνίου
Συνεχίστε την ίδια τακτική. Θα σας βγάλη γρήγορα από την δυσκολή θέση που σας έχει φέρει η κακή διαχείριση των προσωπικών σας υποθέσεων. Εύνοική ημέρα: Τετάρτη, αριθμός 9.



ΚΑΡΚΙΝΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 22 'Ιουν.-22 'Ιουλίου
Λίγη λογική πριν αποφασίσετε ουσιαστικά πράγματα για την μελλοντική σας ζωή, θα δώσει την σωστή γραμμή στις πράξεις σας. Άναπαυθήτε. Εύνοική ημέρα: Δευτέρα, αριθμός 8.



ΛΕΩΝ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 'Ιουλίου - 22 Αύγουστου
Παύστε επιτέλους να διερωτάσθε συνεχώς. "Αν δεν καταλάβετε τον εαυτό σας, δεν πρόκειται να εύτυχησετε, όσο κι αν σας εύνοούν τα άστρα! Εύνοική ημέρα: Παρασκευή, αριθμός 6.



ΠΑΡΘΕΝΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 Αύγ.-22 Σ)δρίου
'Η ένοχλητική στάση ώριμένων ανθρώπων του περιβάλλοντός σας δεν πρέπει να σας άπογοητεύει, τώρα που χρειάζεσθε κουράγιο και σθένος για να επιτύχετε. Εύνοική ημέρα: Σάββατο, αριθμός 4.



ΖΥΓΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 Σ)δρίου-22 'Οκτώβ.
Προσπαθήστε να μη σκέπτεσθε κανένα από τα προβλήματα που σας άπασχολούν τον τελευταίο καιρό. Θα επιτύχετε στον αισθηματικό τομέα. Κουράγιο. Εύνοική ημέρα: Κυριακή, αριθμός 8.



ΣΚΟΡΠΙΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 'Οκτ.-22 Ν)δρίου
Είναι καιρός πλέον να άποκτήσετε μιάν πραγματική κατευθυντήρια γραμμή, που να καθορίζη τον τρόπο με τον όποιο θα αντιμετώπισετε τίς υποθέσεις σας. Εύνοική ημέρα: Τρίτη, αριθμός 5.



ΤΟΞΟΤΗΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 23 Ν)ρίου-22 Δ)δρίου
Είναι προτιμότερο να σκέπτεσθε πριν αποφασίσετε κάτι. Τό να μετανοήτε μετά, δεν φέρνει κανένα άποτέλεσμα. Άπλούστατα άπογοητεύετε τους φίλους σας. Εύνοική ημέρα: Παρασκευή, αρ. 7.



ΑΙΓΟΚΕΡΩΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 22 Δ)ρίου-19 'Ιαν.
Μην αφήσετε τους ένθουσιασμούς να σας παρασύρουν. Τώρα που άποκτήσατε την επιτυχία και την συμπάρσταση της τύχης, δεν πρέπει να χάσετε τό κέφι σας. Εύνοική ημέρα: Δευτέρα, αριθ. 3.

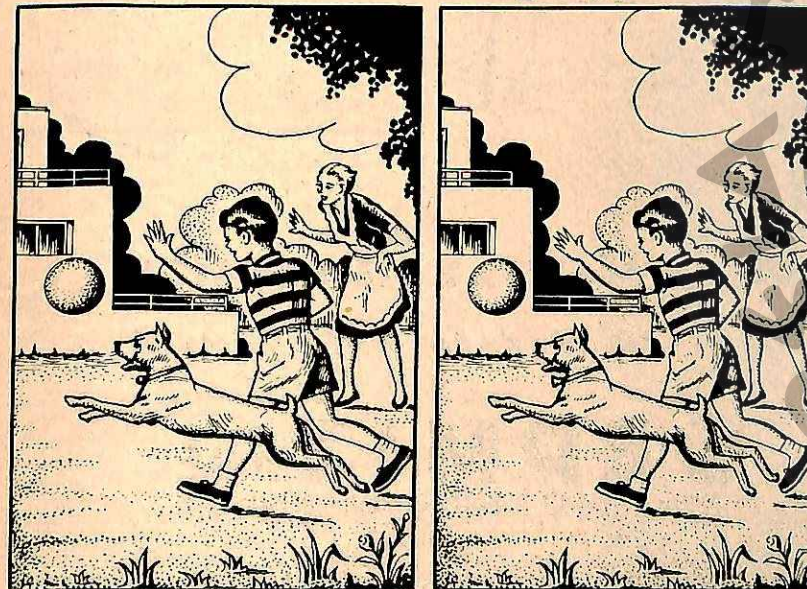


ΥΔΡΟΧΟΟΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 20 'Ιαν.-18 Φ)ρίου
Εισθε άνθρωπος των συναισθηματικών μεταπτώσεων. Προσπαθήτε να ίσορροπήσετε όσο είναι ακόμη καιρός, πριν χάσετε κάθε έλπίδα. Κουράγιο. Εύνοική ημέρα: Πέμπτη, αριθμός 1.



ΙΧΘΥΕΣ. Για όσους γεννήθηκαν από 19 Φ)ρίου-20 Μαρτίου
Έχετε όλα τα έρόδια για να επιτύχετε. "Αν δεν παρασυχθήτε πάλι από συναισθηματισμούς, θα τα καταφέρετε. Πρέπει κάποτε να σκεφθήτε και τό μέλλον. Εύνοική ημέρα: Σάββατο, αριθμός 5.

Ποιές διαφορές



Τό δεύτερο σκίτσο διαφέρει από τό πρώτο σε 10 σημεία. Μπορείτε να τό βρήτε;

Οι λύσεις στή σελ. 66



Φυσική
περιποίηση
του δέρματος



Με κρέμα Nivea!
Είναι θαυμάσιο σίδημα, να νιώθετε τό δέρμα σας κάθε μέρα και σε κάθε περίστασι ώραιο και καθαρό! 'Η Nivea ρυθμίζει τό λιπαρά και ύγρo συστατικά που πρέπει να έχη τό δέρμα και του χαρίζει υγεία, φρεσκάδα, έλαστικότητα.

Δέν χρειάζεται σκέψη
Είναι τόσο εύνοική ή τιμή της Nivea, ώστε μπορείτε να περιποιηθoδε μεγαλύτερα τμήματα του δέρματος.

Διάσημοι αισθητικοί άναγνωρίζουν ότι:
'Η καλύτερη κρέμα είναι ή Nivea!

Pretty

ΠΡΙΤΤΥ

Έξαφανίζει τό σκληρόν και νεκρόν δέρμα έντός δευτερολέπτων...

ΑΤΚΗΝΑΣ
ΠΤΕΡΝΑΣ
ΓΟΝΑΤΑ
ΔΑΚΤΥΛΑ

Διά τους
Με τό ΠΡΙΤΤΥ άποφεύγετε τό πολυδάπανο ΠΕΝΤΙΚΙΟΥΡ και επί πλέον σώζεται τίς κάλτσες σας εοδεύοντας μόνον λίγες δεκάρες καθημερινώς.



DUNBAR LABS. NEW JERSEY - USA. Πωλείται σ' όλα τα Φαρμακεία και καταστήματα Καλλυντικών.

ΓΕΝ. ΑΝΤ/ΠΟΙ **Χ. ΛΑΠΠΑΣ - Μ. ΡΟΥΝΤΟΣ** Άγ. Κων/νου 3

ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΑΘΕΣΙΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ
Χ. ΤΟΥΤΖΙΑΡΙΔΗΣ
Σωκράτους 50 - ΑΘΗΝΑΙ - Τηλ. 522.439

*Τό λουτρό
του 20^{ου} αιώνα!*

Έγινε για να σ' ξαναδώσει
μέσα σ' ελάχιστο χρόνο,
την αίσθησι της ξεκούρασης
και της προσεκτικής περιποίησής,
που θα σ' εξασφάλιζαν,
εύγενικά, επιδέξια χέρια, ξεχασμένα
σε ανατολίτικο παραμύθι...

Για την περιποίησι του δέρματός σας,
την τόνωσι των νευρών,
την εδεξία σας,
άρκει το ντους με

*Bubble
bath*

**ΑΦΡΟΔΟΥΤΡΟΝ
ΦΑΜΑΡ**

© - Σήμα κατατεθέν

για το λουτρό, το ντους, το λούσιμο.

Ζητήστε το σε όλα τα ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ και καταστήματα ΚΑΛΥΝΤΙΚΩΝ
Γεν. Αντιπρόσωποι Π. Α. ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ Α.Ε.

ΧΑΡΠΙΚ

Καθαρίζει - άρωματίζει
την τουαλέττα σας

Απλούστατο στην χρηση

Ρίχνοντας λίγη σκόνη
ΧΑΡΠΙΚ το βράδυ
στην τουαλέττα σας
έχετε καθαριότητα,
υγείαν, άρωματισμέ-
νη ατμόσφαιρα.

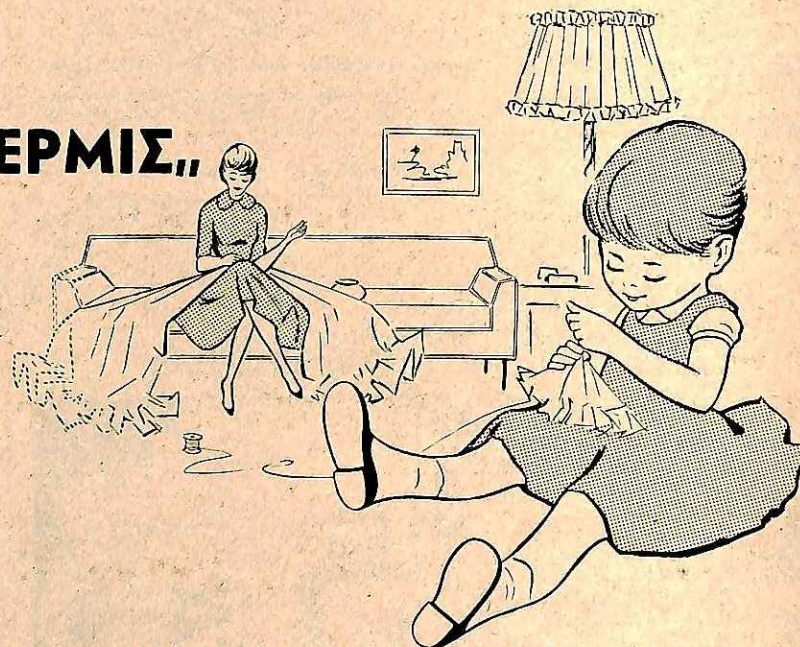
Απαραίτητο σε κάθε
σπίτι. Καθαρίζει την
τουαλέττα εκεί όπου
δεν φθάνει η βούρτσα.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΠΑΝΤΟΥ

ΧΑΡΠΙΚ

Θαμπωρή στο σπίτι

ΜΕ ΘΕΡΜΑΣΤΡΑ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ "ΘΕΡΜΙΣ,"



4 ΤΥΠΟΙ ΘΕΡΜΑΣΤΡΑΣ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ
ΖΗΤΗΣΤΕ ΤΙΣ Σ' ΟΛΑ ΤΑ ΚΑΛΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ



ΘΕΡΜΙΣ Α.Β.Ε.
Η ΠΡΩΤΗ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΕΙΔΩΝ ΘΕΡΜΑΝΣΕΩΣ

Μιά τέλεια θερμάστρα, αλλά και ένα κομψό έπιπλο.



714 γραβάτες, 180 πουλόβερ και 440 Ζευγάρια παπούτσια, στο
άσυναγώνιστο βεστιάριο του πρίγκιπος Χάιμπάρ Χάν...

ΕΝΑ ΕΛΑΧΙΣΤΟ ΜΟΝΟ ΤΜΗΜΑ ΤΗΣ ΤΕΡΑΣΤΙΑΣ ΓΚΑΡΝΤΑΡΟΜΠΑΣ. ΣΥΝΟΛΟ ΚΟΣΤΟΥΜΙΩΝ 459

(Φωτ. Central Press)

ΕΥΛΟΓΗ Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΔΥΣΚΟΛΙΑ ΕΚΛΟΓΗΣ



ΕΥΧΑΡΙΣΤΩΣ ΘΥΣΙΑΖΕΤΑΙ ΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ 55 ΣΜΟΚΙΝ. ΦΘΑΝΕΙ ΝΑ ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΟΥΝ ΟΙ ΩΡΑΙΕΣ



Δέν είναι καθόλου εύκολο να διατηρήσ τον τίτλο
του «πιο καλοντυμένου άνδρος του κόσμου», —ιδίως
όταν πρόκειται να ταξιδεύσης. Πραγματικά, ο κάτο-
χος του, ο 38ετής Πέρσης πρίγκιπ Χάιμπάρ Χάν, έ-
φθασε τελευταία στην Νέα Υόρκη, με 48 θαλίτσες,
19 μπασούλα και 5 θαλιτσάκια. Το περιεχόμενό τους
ανάμεσα στο άλλα περιλάμβανε: 88 ανοιξιάτικα
κοστούμια, 127 καλοκαιρινά, 77 φθινοπωρινά, 100
χειμερινά, 55 σμόκιν, 12 φράκα, 714 γραβάτες, 818
μαντήλια, 901 ζευγάρια κάλτσες, 440 ζευγάρια πα-
πούτσια, 68 παντοφύλες, 36 δερμάτινα σακκάκια,
180 πουλόβερ, 133 παντελόνια, 66 πιτζάμες, 534
πουκάμισα, 52 κυνηγετικές στολές, 41 στολές του
τέννις, 15 του γκόλφ, 12 ρολόγια, 51 ζευγάρια πα-
πούτσια του γκόλφ και 13 «νεσεσαίρ» με ευριστικά
είδη.

Τέλος...

Η Άριστη ολὴ γόρα τῶν δανυμάτων

Μουντό, μελαγχολικό, γκριζό το πρωταθρόνι έδωσε πιο έντονη την παρουσία του φθινοπάρου... Διψασμένη άπο την πολυμηνη ανωμδρία, ή γή δέχθηκε τις αναζωογονητικές του σταγόνες καρτερικά. Βλέπει κιάλας κανείς τριγύρω του την άλλαγή σε κάθε μορφή ζωής. Φύλλα, λουλούδια, ούρανος, άνθρωποι πήραν μια διαφορετική κίνηση. Ολος ο ρυθμός της ρουτίνας άλλαξε, έγινε πιο γοργός, πιο επιβλητικός. Οι ψυχικές μας αντιδράσεις, χωρίς να το θέλουμε, παραχρήν βαθιά στην έκφραση του προσώπου μας. Πόσες υποχρεώσεις δεν έχει ο σύγχρονος άνθρωπος! Άλλά προσπαθήστε, φίλες μου, να μη παρασυσβήτε από τον άτέλειωτο κύκλο της καθημερινής ζωής. Μη ξεχάσετε τον εαυτό σας, τον προσορισμό σας, την όμορπία σας. Είχα μια τόσο ενδιαφέρουσα συζήτηση με την εκλεκτή αισθητικό και καλή μας φίλη κ. Λίλυ, που μόλις γύρισε από το Παρίσι, ώστε αείγει πραγματικά τον κόπο να παρακολουθήσετε ώρισμένα της σημεία. Την συνήντησα στο ινστιτούτο της, της οδού Άμερικής 15, λίγες ημέρες μετά την επιστροφή της. Μου έλεγε λοιπόν πόσες δερματοπάθειες παρουσιάζονται μετά τα καλοκαίρια να παίζουν στην θάλασσα. Το δέρμα είναι μαρμαμένο από βιοχημικές αλλοιώσεις και ολοκληρωτικά αφυδατωμένο από την πολυώρη ήλιοθεραπεία. Άν μάλιστα έχη μεσολαβήσει ξεφλούδισμα, τότε ή φανέρωση μικρών ρυτίδων και ή μείωση της έλαστικότητας είναι σίγουρη ασθένεια. Κι αυτό γιατί το νεκρωμένο δέρμα είναι μεταλλοποιημένο από όξυδώσεις, που επιταχύνουν την καταστρεπτική ενέργεια της αφυδατώσεως. Καί για να θεραπευθί για τέτοια κατάσταση, συνεχίζει ή κ. Λίλυ, χρειάζεται συγκεκριμένη γνώση της αίτίας. Γιατί πολλές γυναίκες δεν ξέρουν πως ή σκληρότητα της επιδερμίδος είναι αποτέλεσμα της αφυδατώσεως, που προκαλείται από ώρισμένα της κατάλοιπα, τα όποια συχνά παρουσιάζονται με μορφή λεκδών του δέρματος. Την αίτια δεν την φαντάζεσθε, αλλά είναι ή κακή χρησιμοποίηση αντιηλιακών και ή πολύωρη παραμονή σας στον ήλιο, παρά τις συστάσεις των αισθητικών. Σε μια τέτοια περίπτωση, οι μεγάλοι Παρισίνοι αισθητικοί μαίτρ συμβουλεύουν προσωρινή κατήγηση του σαπουνιού. Ένα απλό καθαρίσμο με πολύ γαλάκτωμα, ανάλογο, φυσικά, με τον τύπο της επιδερμίδος, κομπρέσες και ψεκασμό με φασκόμηλο και χαμομήλι, που θα άπομακρύνουν τον ερεθισμό, είναι άπαραίτητα. Έπιβάλλεται επίσης, λέει ή κ. Λίλυ, να έκαλεψθών τα τοξικά στοιχεία, που έμποδίζουν την ανάνεωση των προσδεβλημένων ιστών, με άποσυμφορηση του κεραλικού αίματος, με κινήσεις μασσάζ και κατάλληλη κρέμα. Άλλά γι' αυτό θα μιλήσουμε την έρχόμενη έβδομάδα.

Αέν μπορεί να μην έχετε κάποιο Δημήτρη που να πρέπει να του πάρετε σε μερικές ήμέρες δώρο για την όνομαστική του γιορτή. Καί σας βλέπω χαμένη στις πιθανότητες μιας τούρτας, μιας άνθοδέσμης, ενός άναπτήρα, μιας πίτας. Κι όμως είναι τόσο εύκολο να βρήτε ένα εύπρόσδεκτο δώρο. Δεν έ-



«Mr. Nets»!

χετε παρά να του πάρετε ένα μπουκαλί της περίφημης παρισίνης κολώνιας «Mr. Nets», του Ζάν Πατου. Είναι μια μυρωδιά με επιβλητικότητα παράξενη, γεμάτη άνδρισμό και δυναμική προσωπικότητα. Θα του άρέσει πολύ.

Το καλοκαίρι, ό δυνατός ήλιος μειώνει την υπερβολική λιπαρότητα των μαλλιών και τους δίνει μια φυσιολογική γυαλάδα. Δεν συμβαίνει, όμως, το ίδιο και το φθινόπωρο. Με την πρνή ψύχρα, ό έχθρος αυτός της όμορφιάς του κτενίσματος σας φανερώνεται πάλι άπειλητικός. Άλλά μη στενοχωριέστε

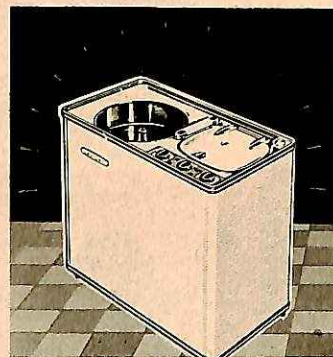


άδικα, φίλες μου. Το περίφημο γερμανικό σαμπουνό «Soulfrin» μπορεί τώρα με λίγα λουσίματα να σας άπαλλάξη από την άντια-

σθητική αυτή παρουσία. Είναι το ίδιο άποτελεσματικό, άλλωστε, και στις περιπτώσεις εκείνων που έχουν πυτιρίδα. Μήπως έχετε, όμως, παιδάκι; Τότε να προτιμήσετε το σαμπουνό «Ilsa», που δεν τσούζει τα μάτια του όταν το λούσετε.

Ηά έχει καταντήσει πιά μαρτύριο το πλύσιμο. Δεν φθάνει που δεν βρίσκεis παραδουλεύτρα, όταν την θέλεις, τώρα προσετέθη και ή άπειλη της βροχής.

Μόλις πλυθούν τα ρούχα και πάνε στην ταράτσα, θαρείς πως την έχεις παραγγείλει. Δεν θα άργήση, άλλωστε, να προστεθί και ή καπνιά του καλοριφέρ, για να ολοκληρώση το κακό. Άλλά, φίλες μου, γιατί στενοχωριέσθε; Στην έποχή μας πιά ή μπουγάδα έχει μεταβληθί σε μια εύχρηστη, ξεκούραστη και διασκεδαστική άπασχόληση, που μπορείτε να την κάνετε ακόμη κι άργα την νύκτα, όταν τελειώσετε τις δουλειές σας. Καταργήστε τη δυσέρετη και πανάκριβη παραδουλεύτρα. Τώρα, μέσα σε λίγα λεπτά, μπορείτε να έχετε χιονάτα ρούχα, έτοιμα για σίδερο. Άρκεί να άποκτήσετε κ' έσεις το πιο τελειοποιημένο ηλεκτρικό πλυντήριο της έποχής μας. Δεν πρό-

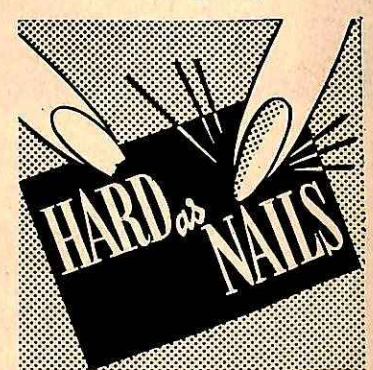


κειται για τη συνθισμένη άπρόσωπη ηλεκτρική συσκευή, που μάθαμε να βλέπουμε τριγύρω μας. Είναι ένα μελετημένο δημιούργημα της άγγλικής βιομηχανίας, που έχει συγκεντρώσει όλα τα προσόντα που όνειρεύεσθε από χρόνια. Πρόκειται για το καταπληκτικό ηλεκτρικό πλυντήριο «Gay Day», που υπάρχει άποκλειστικά στη Ραδιολεκτρική, της οδού Δραγατσίου 6. Είναι το μόνο που έχει όλη την έξωτερική του επιφάνεια καλυμμένη με λευκό πλαστικό, ώστε να μένη άτρωτο σε κάθε ταιλαιπωρία από τις συνεχείς μετακινήσεις, και το σκέπασμα του ντυμένο με φοριόμικα άπαλόχρωμη. Γι' αυτό, άλλωστε, ακόμη κι όταν δεν το χρησιμοποίητε, δεν παύει να είναι ένα χρήσιμο έπιπλο της κουζίνας σας. Είναι ένα χαριτωμένο τραπέζι, που στο σκέπασμά του μπορείτε να άκουμπήσετε ακόμη και μια ζεστή κατσαρόλα με φαγητό. Άλλά τα προσόντα του περίφημου αυτού πλυντηρίου, που είναι παγκόσμια άναγνωρισμένη ή αξία του, δεν περιορίζονται μόνο στην πρακτικότη-

τα και στην όμορπία της έμφανισέως του. Το «Γέη Ντέη» είναι έξ ολοκληρώου έμαγιέ, ή άποχέτευση του γίνεται χωρίς έλαστικούς σωλήνες και, το σπουδαιότερο, πλένει, ξεβάζει και στεγνώνει συγχρόνως. Είναι μια θαυμάσια συσκευή που ή στερή της κατασκευή επιβεβαιώνει την παγκόσμια επικράτησή της. Θα σπολήση το σπιτικό σας και θα κάνει συγχρόνως τέλεια όλες τις φάσεις του πλυσίματος. Θα ζεσάνη το νερό σε όσους βαθμούς θέλετε, θα πλύνη, θα ξεβάλη, θα στίψη, θα στεγνώση μέσα σε έλάχιστα λεπτά. Κι όλα αυτά τόσο τέλεια συνδυασμένα και μελετημένα, ώστε σε πέντε λεπτά να έχετε τρία κιλά ρούχα έτοιμα για σίδερο. Μερικές κινήσεις με τα δμοφα λαμπερά του κουμπιά και ή μπουγάδα σας θα είναι έτοιμη. Άξίζει τον κόπο να το δήτε. Είναι περίφημο...

Μια πρωτόγνωρη γοητεία, πνιγμένη στα μετάξια και στις δαντέλλες, θ' άντικρύσετε, αν σταθίτε για λίγο στη βίτρινα της οδού Έρμου 5. Ένας από τους πιο συμπληθητικούς και δημιουργικούς ανθρώπους, ή κ. Φουρούλης, δίνει με την ύπεροχη έργασία της σε κάθε Άθηναια την εύκαιρία να άποκτήση ένα άβείο έσώρουχο, που άλλοτε δεν εύρισκε παρά μόνο σε ώρισμένες φημισμένες εύρωπαϊκές πολίτες. Καί κάτι ακόμη: Μαζί με τα θαυμάσια κεντήματά της, θα βρήτε μια καταπληκτική συλλογή από πάμφθηνα Ιταλικά και άγγλικά πούλμπερ.

Αέν είναι παράξενο, ή άλλαγή του καιρού να επιδρά καταστρεπτικά και στην όμορπία των νυχιών μας... Μετά την άδιαφορία του καλοκαιριού, ή παγερή πνοή του άνέμου μας κάνει να πληρώνουμε πολλές άμαρτίες μας. Μην ταλαιπωρήσθε, όμως, φίλες μου, με γιαιτροσόφια. Υπάρχει ένας τόσο άπλός και άπτελεσματικός τρόπος! Θα τον



βρήτε μέσα σε ένα μικρό μπουκαλάκι, που στοιχίζει είκοσι έξ δραχμές. Είναι το περίφημο άμερικανικό παρασκεύασμα της Σάλλυ Χάινσεν, το φημισμένο «Hard as Nails», που ή άχρωμη παρουσία του πάνω στα νύχια θα σας σώση από το σπάσιμο και το ξεφλούδισμα. Μ' ένα βουρτσάκι θα το πε-

ράσετε στην επιφάνεια του νυχιού, όπως το βερνίκι, και θα ήσυχάσετε μια για πάντα από τις ταιλαιπωρίες.

Ενα έλαφρό κρουλόγημα είναι κάτι πολύ φυσικό για τα παιδιά κάθε ήλικίας. Καί δεν χρειάζεται με τον παρμικρό πυρετό να τρέχετε στον γιατρό. Υπάρχει ένας άπλός άποτελεσματικός τρόπος, που τον συνιστούν όλοι οι παιδίατροι. Άρκεί να κάνετε του παιδιού ένα ζεστό μπάνιο και μια καλή έλαφρά έντριβή με την μοναδική γαλλική

ΠΑΙΔΙΚΗ ΚΟΛΟΝΙΑ



ENFANTS

παιδική κολώνια «Enfants». Λίγη ώρα μετά, ό πυρετός θα πέση και το παιδί σας θ' άνακουφισθί πολύ. Με την βοήθεια λίγης άσπιρίνης μπορείτε να περάσετε αυτή την δύσκολη καμψή, χωρίς καμμία δυσάρεστη έπιπλοκή της γρίπτης.

Ολη την παράξενη, παρσθυμένα όμορπία ενός άνταλιτικού παλατιού, με τα φανταχτερά χρώματα, τη λαμπρή παρουσία του μεταξίου, την άπαλότητα του βελούδινου παραπετάσματος, την αϊθέρια προσωπικότητα μιας λεπτεπίλεπτης κουρτίνας, μπορείτε να δώσετε τώρα κ' έσεις στο σπιτικό σας. Καί δεν χρειάζεται να ταξιδέψετε στις διαφορετικές γωνιές της γής, για να συγκεντρώσετε τα υλικά της γοητευτικής αυτής μεταμορφώσεως του σαλονιού σας, της κρεβατοκάμαρας, της τραπεζαρίας, του λίδινγκ - ρούμ. Δεν έχετε παρά, κατηφορίζοντας την οδό Έρμου, να σταθίτε για λίγο στον άριθμό 25, που από δεκαετηρίδες φιλοξενεί ένα άγαπημένο καταστήμα ύφασμάτων έπιπλώσεων. Είναι το Σπηλιώπουλου, που κάθε χρόνο μας περιμένει με χίλιες - δυο πρακτικές εκπλήξεις, για την ολοκλήρωση του σπιτιού μας. Θαυμάσια βελούδα από την Σκανδιναβία, που δεν ταλαιπωρούνται εύκολα, σαγηνευτικά αστέν ύφιαμν, που κάνουν για ταπεταρίες και ντυσίματα, από την Έλβετία και την Άγγλία, όμορφες κουρτίνες Τεργάκι, μια μοναδική συλλογή από πρωτότυπες κ' έντυπωσικές στόφες, άμορφα μάλλινα ύφάσματα που δεν τα τρώει ό σκόρος και χίλιες - δυο πρακτικές ιδέες για να ανανεώσετε τη μορφή του σπιτικού σας.

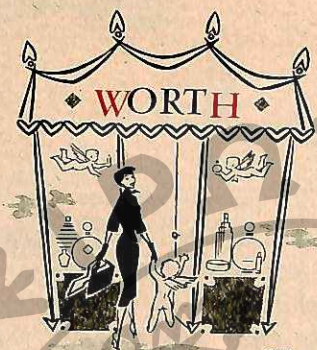
Πιάσανε για καλά οι πρώτες ψυχρές. Τώρα νοιώθει κανείς πιο έντονη την άνάγκη ενός μάλλινου ταγιέρ, μιας πλεκτής μπλουζίτσας, ενός έλαφρού πανωφοριού. Καίρός λοιπόν να έπισκεφθίτε την κρουσταλλίνη γωνιά του εκλεκτού άθηναικού καταστήματος «Άμαζών», της οδού Έρμου 48, που έχει συγκεντρώσει για σας τις ώραιότερες ραπτικές δημιουργίες του Παρισιού και της Ρώμης. Είναι ένας ύπεροχος θησαυρός κομψότητας και έλεγκαντικής φινέτσας.

Σκεφθήκατε ποτέ πως το συμπτεκνωμένο γάλα κάνει καλό στα μαλλιά; Άσφαλώς όχι! Κι αν το λούσουμε να σας το έλεγε κανείς, θα ήσαστε σίγουρη πως έχασε τα λογικά του. Άλλά δεν έχετε δίκιο. Φαίνεται πως περιέχει κάτι, ίσως το ασβέστιο, που δυναμώνει ασάνταστα την τρίχα των μαλλιών, όταν κάνετε ένα έλαφρό μασσάζ πριν το κανονικό λούσιμο. Αυτό τουλάχιστον ύποστηρίζει ή πείρα ενός εκλεκτού Άθηναιού κομμωτού, ή κ. Έμιλ, που έχει το κομμωτήριο του στην οδό Άκαδημίας 17, και είναι ό μόνος που ακολουθεί θεραπείες των μαλλιών με το σύστημα των Παρισινών συνάδελφων του. Άλλωστε, στο κομμωτήριο Έμιλ, το λούσιμο δεν γίνεται με νερό της βρύσης, που όλες ξέρουμε ότι περιέχει άλκαλικές ύσεις με καταστρεπτική επίδραση. Έχει αντικαταστήσει το βροχίνο νερό του παλιού καιρού μ' ένα ειδικό μηχανήμα, που άποστειρώνει το νερό, σε βαθμό που χρησιμοποιοούν στα νοσοκομεία, ώστε να μην έχη καμμία κακή επίδραση στην υγεία και στην όμορπία των μαλλιών σας.

Πόσο έρεβίζεται το δέρμα τώρα το φθινόπωρο! Όπως είναι κομρασμένο και άφουδατωμένο από την ήλιοθεραπεία και την άλμυρα της θάλασσας, δεν έχει την δύναμη να γειμίζη επιδουράκια, λειχήνες, λεπτές ρυτίδες, που μπορεί να μεγαλώσουν και να μονιμοποιηθούν. Καί στην περίπτωση σας, φίλη μου, χρειάζεται ένα καλό γαλάκτωμα και μια τροφονομητική κρέμα. Οι γνωστότεροι δερματολόγοι της πατρίδας μας συμφωνούν πως το γαλάκτωμα Mousse και ή Crème Φυλλίς είναι τα καλλυντικά που μπορούν να δώσουν στο δέρμα σας την χαμένη του βροσσία και την άπαραίτητη τροφή. Θα το κάνουν έλαστικό, βροσερό, νεανικό, με μια λαμπερή διαφάνεια. Άλλά ή σύγχρονη υγιεινή δίνει μεγάλη σημασία στην πρόληψη κάθε δερματοπάθειας. Φαντασθήκατε ποτέ πόσες έπιβλαβείς ύσεις φέρνει το φθινόπωρινό άεράκι; Τα σύννεφα της σκόνης που

συναντάνε στο δρόμο σας είναι γεμάτα από τους μικροσκοπικούς αύτους έχθρους της όμορφιάς σας. Πώς θα αντιδράσετε; Μά με τί άλλο. Με την καταπληκτική κρέμα Neige της Φυλλίς, που δημιουργεί έπάνω στην έπιδερμίδα ένα προστατευτικό έπιχρίσμα, μια άόρατη μάσκα, που, χωρίς να έμποδίζει την φυσιολογική άναπνοή του δέρματος, το προστατεύει άλόκληρη την ήμέρα από κάθε κίνδυνο και δίνει, συγχρόνως, μια γοητευτική άνταύγεια στην έπιδερμίδα σας. Για όσες μάλιστα έχουν λιπαρό δέρμα, ή Neige Φυλλίς είναι ιδέωδης, γιατί συσφίγγει τους πόρους και προσδίδει στην έπιδερμίδα μια θαμψή, γοητευτική όμορπία.

Μια αϊθέρια σιλουέττα που στο άντικρυσμά της οι χορδές της άνθρώπινης ψυχής δίνουν έναν ύμνο όμορφιάς και έρωτικής παρσούς, ένέπνευσε τον δημιουργό. Δεν είναι πίνακας, ποιητικός στίχος, νότα μουσικής. Είναι ένα παράξε-



Je Reviens!...

νο άρώμα, που στο άκουσμα του ονόματός του, οι γυναίκες όλης της γής βρίσκουν το ολοκληρώμα της προσωπικότητάς τους. Je Reviens!... Το περίφημο άρώμα του Γουάρντ, που άγγίζει την ψυχοσύνθεση κάθε γυναίκας, γιατί μιλάει για έρωτα, για εύτυχία, για γοητευτική επικράτηση. Θα το αγαπήσετε κ' έσεις όταν το γνωρίσετε!...

Καμμία γυναίκα δεν φαντάζεται πως οι γυνέσεις της γύρω από την έκλογη ενός καλλυντικού ή μιας άποχρώσεως κραγιονιού δεν είναι άλοκληρωμένες. Όσο κι αν έχη την πείσα και την ώριμότητα μιας πολυχρονής άσχολίας, ποτέ δεν μπορεί να συγκριθί με την μελημένη άποψη κάποιου ειδικού. Άλλωστε μην ξεχνάτε πως το δέρμα μεταβάλλεται από έποχη σε έποχη, με άποτελέσματα τόσο τα καλλυντικά, όσο και τα μακιγιάρια. Καί στην περίπτωση αυτή δεν χρειάζεται μια περιποίηση αισθητικής μορφής, αλλά μια συμβουλή άνθρώπου που έχει άποκλειστικά

σπουδάσει τις άπειρες περιπτώσεις της αντιδράσεως του δέρματος του προσώπου. Δεν πρόκειται για αισθητικό που θα καθάρισή το δέρμα σας. Είναι ό άνθρωπος που θα δώση τη συμβουλή της έκλογής ενός καλλυντικού και του τρόπου χρησιμοποίησέως του, ώστε ν' άποδώσει σωστά άποτελέσματα. Κάτι που υπάρχει από χρόνια σε όλα τα μεγάλα εύρωπαϊκά κέντρα, αλλά δεν έχει συστηματοποιηθί ακόμη στην πατρίδα μας. Άλλά τώρα τα πράγματα άλλαξαν. Δεν πέρασε ακόμη μήνας που γύρισε από το Λονδίνο, έπειτα από μακρόχρονη παρακολούθηση των σχολών της Έλίζαμπεθ Άρντεν, ή κ. Μπίλλη Δενδραμψή. Κ' έχει ήδη βοηθήσει δεκάδες γυναίκων. Χωρίς καμμία οίκονομική επιβάρυνση μπορείτε να την δήτε κάθε άπόγευμα από τις πέντε ή ώρα στην άντιπροσωπεία της Elizabeth Arden, στην οδό Καρραγώρη της Σερβίας 7, για να σας ύποδείξη την σωστή έκλογή των καλλυντικών σας, που μπορείτε να πάρετε σε όλα τα φαρμακεία και τα μυρωπωλεία. Άλλωστε δεν πρέπει να ξεχνάτε πως ή Έλίζαμπεθ Άρντεν είναι ή μόνη που έχει τόσο μεγάλο άριθμό καλλυντικών, ώστε να ύπάρχη κρέμα είδική για κάθε περίπτωση δέρματος. Άρκεί να ξέρετε τί πρέπει να πάρετε, για να άποκτήσετε βελούδινη, βροσερή και νεανική έπιδερμίδα, σε πολύ μικρό χρονικό διάστημα. Άλλά μην ξεχνάτε πως τώρα σας περιμένει κάθε άπόγευμα ή κ. Μπίλλη Δενδραμψή. Είναι ένας χαριτωμένος άνθρωπος που θ' άποκτήση από την πρώτη στιγμή, και δίκαια, την έμπιστοσύνη σας.

Κάποτε ζήτησαν να μάθουν την αίτια των πρόωγων γηραιών. Καί βρήκαν πως ή βασική αίτια του μαρσμού του δέρματος ήταν ή έλλειψη νερού από την έπιδερμίδα. Χρόνια όλόκληρη προσπαθούσε ή έπιστήμη να αντιδράση άποτελεσματικά. Άλλά δεν ήταν εύκολο. Βάδισε μέσα στο σκοτάδι, μέχρι τη στιγμή που ένας μεγάλος δημογός, ό παρισινός έδικος καλλυντικός Λανγκμ, μπόρεσε να συγκεντρώση τη βροσία ενός όλοκληρού άκεανού μέσα στο σαλνιάριο μιας καταπληκτικής κρέμας. Της πρώτης κρέμας για άφουδατωμένα δέρματα. Είναι ή περίφημη «Λίγν Όσέαν», που στην Άθήνα θα την βρήτε άποκλειστικά στο κατάστημα της οδού Βουλής 21, σε διαφορετικούς τύπους, ανάλογο με την ποιότητα του δέρματός σας. Είναι μια κρέμα μοναδική στο είδος της. Μια σταγόνα βροσίας στη στεγνωμένη από το καλοκαίρι έπιδερμίδα σας. Δεν έχετε παρά να βάξετε κάθε βράδυ μια έλαφρή στρώση και με άπαλές κινήσεις να άφήνετε το δέρμα να την πιή. Σε λίγες ήμέρες θα δήτε μια καταπληκτική άλλαγή. Το δέρμα σας θα γίνη νεανικό, βροσερό, λείο σαν έπιφάνεια κρυστάλλινη, έτοιμη να άναδείξη το μακιγιάρια σας.



**Φροντίστε
γιά την περιποιημένη εμφάνισι
του άνδρός σας.**

**Ή κομψότης
του δίνει άνεσι
και αυτοπεποίδησι.**

Τό καλό γούστο στους άνδρες φαίνεται από τό άψογο ύποκάμισο. Και τά πλεονεκτήματα του άψογου ύποκαμίσου βρίσκονται συγκεντρωμένα στις ποπλίνες της ΠΕΙΡΑΪΚΗΣ - ΠΑΤΡΑΪΚΗΣ. Μεγάλη ποικιλία ποιότητων, από την πιό φίνα και πολυτελή ποπλίνα γνωστή ως Νο 1080 έως την πιό φτηνή και γερή καθημερινής χρήσεως γνωστή ως Νο 380.

Θετικά πλεονεκτήματα: Σταδερές ποιότητες, αναλλοίωτα εύγενικά χρώματα, έξαιρετικά νήματα, έπεξεργασία Sanforized® (Δέν μπαίνει στο πλύσιμο).

® = Σήμα κατατεθέν

Με ό,τι θάζει ο νοός σέ βαμβακερά ύφάσματα, ή

ΠΕΙΡΑΪΚΗ-ΠΑΤΡΑΪΚΗ
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΒΑΜΒΑΚΟΣ Α.Ε.

ντύνει, στολίζει, νοιουσуреύει!



ΑΙ ΤΑΡΙΧΕΥΣΕΙΣ

♦ Καλή μου φίλη, πού μου χρησιμεύετε συχνά γιά μοντέλο, όλα αυτά χρόνια, όταν, γιά λόγους ποικιλίας, έτούτη ή στήλη άποπειράται νά άσοληθή και μέ τά έλυτα προβλήματα κείνης της δόλιας της καρδιάς - καλή μου φίλη, εύχαριστώ...

♦ Και πάλι μέ ύπογρεύσατε!

♦ Σας είδα θλιμμένη, σας είδα κλαμένη, σας είδα λουσμένη στην άπελπισία και πεπλοφορεμένη μέ την έσπερινή δυστυχία, γιατί σύντυχε πάλι νάρθη από μακριά ή Φωνή της Άγάπης νά σας άναστατώσει.

♦ Σας τό είπα και άλλοτε: 'Ο Έρωτας είναι έπαφή, και όλα τά άλλα είναι παραμύθια, καθρεφτίσματα άπλώς της μπερδεμένης σύγχρονης ζωής μας.

♦ 'Ο Έρωτας είναι καταλάγιασμα: Δυό συγκεκριμένοι άνθρωποι σέ ένα συγκεκριμένο χώρο κατορθώνουν νά συνυπάρχουν, χωρίς νά δολοφονήσιν ο ένας τόν άλλο από πάθος, μίσος ή άνία.

♦ 'Ο Έρωτας είναι αυτό πού λένε οι Γάλλοι «κεφαλή πρός κεφαλή», και όχι τηλεγράφημα πρός τηλεγράφημα, τηλεφώνημα πρός τηλεφώνημα, γραμματάκι πρός γραμματάκι.

♦ 'Ο Έρωτας δι' άλληλογραφίας είναι γέφυρα, δέν είναι πολυθρόνα. Είναι διασύνδεσις, δέν είναι άπόλαυσις. Υπάγεται στην άρμοδιότητα του Σώματος Διαβιβάσεων και όχι στή Γραφεία Τακτικής και Στρατηγικής, ούτε, άν προτιμάτε, στην Έπιμελητεία. Και είναι κουτός, στή αλήθεια, κάθε Έρωτας, χωρίς τόν άνεφοδιασμό της Έπιμελητείας...

♦ Κάθε φορά πού νέες φίλες μου κραδαίνουν κείνες τις πυκνοτυπωμένες φυλλάδες της αισθηματικής άνοησίας, από μονίμους άρραδωνιστικούς και άπομεμακρυσμένους έραστές των δυό και τριών έτών, ή συνταγή της γηραιάς αυτής γραφίδος είναι πάντα μία: Μαχαίρι!

♦ Είναι ή ζωή πολύ μικρή γιά άπεγνωσμένες παρατάσεις. Τά πάντα έχουν όρια τακτά - γραμμάτια, μνηστείες, συναπαντήματα.

♦ Άλλιώτικα, όταν τά πράγματα θαλώσουν, όπως μονάχα έμείς οι άνθρωποι κατορθώνουμε νά τά θαλώνουμε μέ την άναποφασιστικότητα του Νοού, καταντάνε οι έρωτες σαν εκείνη τη δύστυχη την κόρη της Δουκίσσης της Πλακεντίας, πού την είχε ή μάνα της στο ύπόγειο του σπιτιού και την λιβάνιζε.

♦ Η μονιμοποίησης των έρώτων είναι ένα από τά χαρακτηριστικά της στενής έπαρχιακής μας ζωής.

♦ Ξέρω ζευγάρια πού σέρνονται χρόνια και παιδεύονται άπλώς γιά νά έμπλουτίσουν την Ταχυδρομική Υπηρεσία του κ. Φραγκάκη και νά γεμίσουν τά χρηματοκιβώτια του ΟΤΕ.

♦ Ένα άτυχές περιδέραιον από γλυκές άντιφωνήσεις πάνω από τόν άγριο αντίλαλο του ύπόλοιπου κόσμου είναι αυτές οι ύπεραστικές ή ύπερατλαντικές λεκτικές έπαφές των έγκατεσπαρμένων έραστών, και είναι άπίθανο, σας διαβεβαιώ, σέ τί κακές στιγμές καμμία φορά συμπίπτει νά φθάνουν τούτα τά γράμματα.

♦ Η έπιλογή των συντρόφων του βίου είναι συνειρμός της άφελείας της νεότητος, των έκδιασμών της άνίας και των έπιταγών της σκοπιμότητας - ένα από αυτά ή όλα μαζί, και βάλε...

♦ Όταν δέν δικαιολογούνται τουλάχιστον από τις ψευδαισθήσεις της άμεσότητας, μέ τις όποιες ή Μητέρα Φύσις έχρύσωσε κάπως όλην αυτήν την χλιαρή συμπτωματολογία της δυαδικής συνυπάρξεως, ως κοσμούνται τουλάχιστον μέ την ύπερφάνεια της Άρνήσεως.

♦ Μιά και έξω και στην παρατέρα γειτονιά!

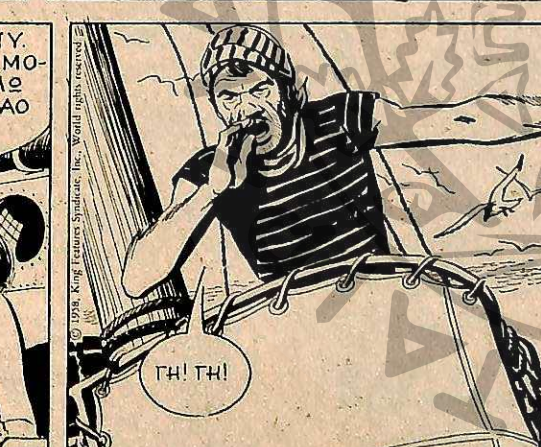
♦ Ένα άπέραντο περιβόλι, κατάσπαρτο, χιλιοστολισμένο, είναι πάντοτε στή διάθεση του καθενός πού άποφασίζει νά δη αυτό τό παραμύθι σαν έπιλογή ή άορίστου χρόνου και όχι σαν συγκεκριμένη πολυτελή καταδίκη.

♦ Είναι βραχύς ο βίος των λουλουδιών και των ανθρώπων...

♦ Μά είναι τραχύ, σκληρό και άνόητο νά μαραϊνούνται άγνη ζωντανά σέ μία άέναυ νυκτερινή ενάτένιση μιάς πατημένης γαζίας...

Ρίπ Κίρμπυ

Ό Ρίπ Κίρμπυ δέχεται στο διαμέρισμά του της Νέας Υόρκης μιá έξωτική επίσκεψη. Είναι ή άραιότατη πριγκίπισσα Τήλα, από την Κεντρική Ωκεανία, πού του φέρνει ένα παλαιό πάπυρο, ελπίζοντας ότι θα της άποκαλύψει τόν κρυφώνα ενός σημαντικού θησαυρού μαργαριταριών. Κάβονται δίπλα στην φλόγα του τζακιού, αλλά μιá μάγισσα στο νησί της Τήλα, χιλιάδες μίλια μακριά, παρακολουθεί τις κινήσεις της στην μαγική πυρά και τις άποκαλύπτει σ' ένα νεαρό ίθαγενή.



ΠΡΩΤΑ ΘΑΥΜΑΖΟΥΝ ΤΑ ΜΑΛΛΙΑ ΣΑΣ!..

...Καί, φυσικά, κατόπιν σάς ζηλεύουν, γιατί ανακαλύψατε έγκαιρως το μυστικό της υγείας και της όμορφιάς τους.

ΜΗ ΚΑΝΕΤΕ ΛΟΙΠΟΝ ΔΟΚΙΜΕΣ...

...Χρησιμοποιήστε και σεις τη μοναδική σε αποτελεσματικότητα

ΛΟΣΙΟΝ ΜΑΛΛΙΩΝ **SEBORINE**

• Η LOTION SEBORINE προλαμβάνει, αναστέλλει και καταπολεμά τις αφορμές της τριχοπτώσεως.

• ΠΡΟΦΥΛΑΣΣΕΙ από τις καταστρεπτικές συνέπειες της πιτυρίδας.

• ΔΙΑΤΗΡΕΙ τη φυσική στιλνότητα των μαλλιών και τὰ κάνει νὰ λάμπουν από υγεία.



ΛΟΣΙΟΝ ΜΑΛΛΙΩΝ

Seborine

ΓΕΝ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ

ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

Χ. ΤΟΥΤΖΙΑΡΙΔΗΣ

ΣΟΚΡΑΤΟΥΣ 50 - ΤΗΛ. 522.439

ΑΘΗΝΑΙ



ΑΠΟΤΡΙΧΩΣΙΣ
ΧΩΡΙΣ ΤΑΛΑΙΠΩΡΙΕΣ



ΑΠΟΤΡΙΧΩΤΙΚΗ ΚΡΕΜΑ

ORILCA

άφαιρεί άστραπιαίως
όλες τις περιττές τρίχες

από τὰ πόδια, τις μασχάλες,
τὸ πρόσωπο, χωρίς δυσκολία,
χωρίς πόνο, τελείως ακίνδυνα
χωρίς νὰ έρεθίσει τὸ δέρμα.



"Όχι μόνο δέν έχει την συνηθισμένη κακή όσμή των αποτριχωτικών άλλ' αντίθετως αφήνει έλαφρό δροσερό άρωμα.

Προϊόν OLIVIN

ORILCA έπίδερμιδα θελούδινη

ΛΥΣΕΙΣ

ΟΡΙΖΟΝΤΙΩΣ:

1. ΤΡΑΧΩΜΑΤΑ. 2. ΡΕΜΙ—
ΑΚΡΑ — ΑΧ. 3. ΕΒΙΑΝ —ΤΙ
— ΝΗΠΗ (ΝΗΠΟΙΝΕΙ). 4. Μ.
Ε. Α. — ΑΔΙΑΦΟΡΟ. 5. ΕΓΝΑ-
ΤΙΑΝ — ΡΕ. 6. ΙΤΕΑΣ —
ΤΣΑΠΑ. 7. ΟΟΟ —ΛΕΙΑΙΝΕΙ.
8. ΕΝ—ΛΙΓΝΕΣ —ΙΣ. 9. ΔΙ-
ΑΓΩΝΙΩΣ. 10. Ο.Δ.Ε.Π. 11.
ΟΙ «ΠΑΝΣΕΔΕΣ». 12. ΙΣ —
ΕΛΑΙΑ — ΣΙΧ.

ΚΑΘΕΤΩΣ:

1. ΤΡΕΜΕ —Ο.Ε.Ν.Ο. 2. ΡΕ-
ΒΕΓΙΟΝ — ΔΟΣ. 3. ΑΜΙΑΝ-
ΤΟ — ΔΕΙ. 4. ΧΙΑ — ΑΕ —
ΛΙΠΠΕ. 5. ΝΑΤΑΛΙΑ — ΛΑ.
6. ΜΑ — ΔΙΣΕΓΓΟΝΑ. 7. Α-
ΚΤΙΑ — ΙΝΩ — ΣΙ. 8. ΤΡΙ-
ΑΝΤΑΕΝΝΕΑ. 9. ΑΑ — ΙΣΙΣ.
10. ΝΟΡΑΝ — ΩΡΕΣ. 11. Α-
ΠΡΕΠΕΙΣ — ΣΙ. 12. ΑΧΝΟ
— ΑΙΣ.

•Ο ειδικός συνεργάτης μας έ-
πέτυχε με τόν συνδυασμόν των
λέξεων: ΣΙΑΛΟΣ — ΕΠΙΔΑΥ-
ΡΟΣ — ΑΤΟΛΜΟΣ — ΠΑΛΛΗ-
ΚΑΡΑ, σύνολον 48 βαθμών.

Καλυτέρους ίσως συνδυα-
σμούς νὰ επιτύχουν άναγνώσται·
μας με δοκιμάς λέξεων σάν:
ΑΛΕΥΡΑ —ΛΕΥΚΑΔΑ — ΠΟ-
ΤΑΜΟΣ — ΑΛΚΑΙΟΥ — ΑΡΑ-
ΚΑ — ΠΟΛΤΟΣ — ΠΟΥΛΑΔΑ.

1. Στο τεντωμένο χέρι του
μικρού ή παλάμη είναι χαμη-
λωμένη. 2. Το άλλο χέρι του
ίδιου είναι λιγώτερο λυγισμέ-
νο. 3. Στο μπροστινό πόδι του
ίδιου ή κάλτσα είναι πιό κοντή.
4. Το πίσω πόδι του σκύλου έκ
δεξιών είναι άνυψωμένο. 5. Το
κουδουνάκι στο λαιμό του σκύ-
λου διαφέρει. 6. Κάτω δεξιά το
άκραίο λουλούδι διαφέρει. 7.
Το ντεκολτέ του μαύρου φορέ-
ματος της γυναίκας είναι πιό
κλειστό. 8. Το πρὸς τὰ δεξιά
πόδι της ίδιας έχει μετακινηθῇ.
9. Το κάγκελλο του επάνω έξώ-
στου του σπιτιού διαφέρει στη
γωνία. 10. Το φύλλωμα του
δένδρου πάνω από το κεφάλι
της γυναίκας διαφέρει.

ΕΡΕΥΝΑΙ επί ιδιωτικών έμπιστευτικών
υποθέσεων εν Έλλάδι και τῷ Έξωτερικῷ
(γαμιν, διαγυνιν, εξαφανίσεων, κληρονομιά κλπ.). Επιστατήσεις (ψηλί-
κων). Ανακρίσεις αντικειμένων υπό κατά-
σχισιν. Γραφεύς, πληροφοριοδότης. ΤΡΑΝΣ-
ΜΠΑΛΑΚΑΝΣ, Έλ. Βενιζέλου 15, Α-
θήναι. Τηλέφ. 25.194 (3—6 μ.μ. 673.
658). Έτος ίδρύσεως 1933).



SILVO

Κάνει και άστράπτουν
τὰ άσημικά.

SILVO

Δίδει λάμπιν πολυτελείας
στα σκεύη σας.

ΣΙΛΒΟ

Είναι λεπτό και κατάλ-
ηλο για τὰ πλέον εύπαθῇ
άσημικά.

SILVO

Τὸ προϊόν της άπολύτου έμπι-
στοσύνης για τὴν στίλβωσι

**ΑΡΓΥΡΩΝ
ΕΠΑΡΓΥΡΩΝ
ΧΡΥΣΩΝ
ΕΠΙΧΡΥΣΩΝ**

ΑΣΙΥΝΟΜΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΑΘΗΝΩΝ
ΥΠΟΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΤΡΟΧΑΙΑΣ ΚΙΝΗΣΕΩΣ

— Φότα — Τρόπος χρήσεώς των

Κάθε αυτοκίνητον είναι έφοδιασμένον με τὰ κάτωθι φότα:

- 1) Φότα πορείας — Προβολείς (μεγάλοι)
- 2) Φότα πορείας αντιθιβατικά (μικρά)
- 3) Φότα ασφαλείας ή σταθμεύσεως (μικρά)
- 4) Φότα ένδεικτικά (τροχοπέδησεως, κατευθύνσεως κλπ.)

Όταν οδηγείτε σε κατακλιμένη περιοχή νὰ έχετε πάντοτε άναμμένα τὰ άντιθιβατικά (μικρά), έσ' έσον ό δρόμος δεν φωτίζεται επαρκώς. Κατά τας συναντήσεάς σας με άλλα αυτοκίνητα πρέπει νὰ άφήνετε άναμμένα διαρκώς τὰ φότα αυτά και νὰ μήν τὰ άναβορβώνετε. Τὸ άναβορβώμα είναι πολύ έπικίνδυνον.

Όταν ό δρόμος φωτίζεται επαρκώς νὰ χρησιμοποιήσετε τὰ φότα ασφαλείας ή σταθμεύσεως (μικρά).

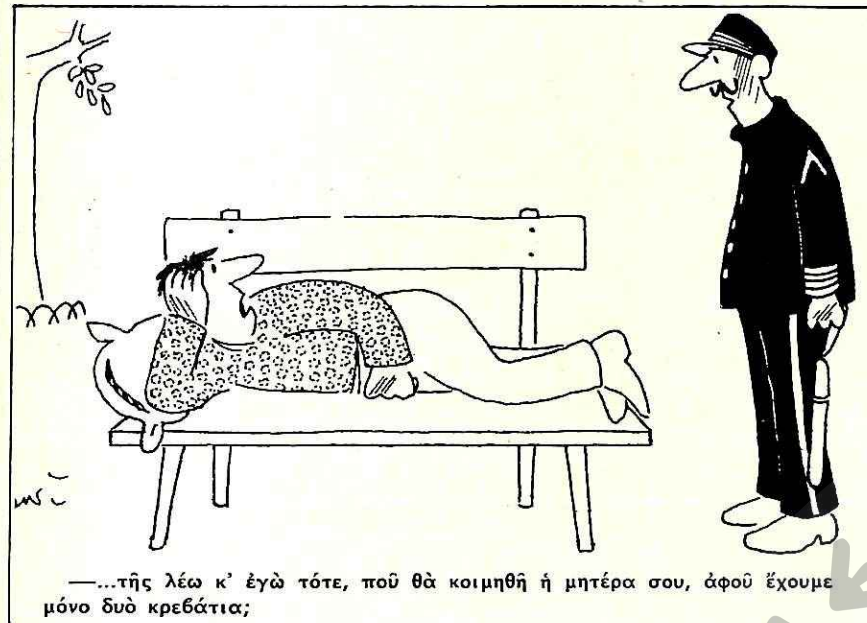
Τὰ φότα πορείας — προβολείς (μεγάλοι) νὰ τὰ χρησιμοποιήσετε έκτός των κατακλιμένων περιοχών, όταν δὲ συναντήσθε με άντιθιβατικά έρχόμενα όχημα, νὰ τὰ άλλαξετε άναβόντας τὰ άντιθιβατικά (μικρά), τὰ όποια νὰ άφήνετε διαρκώς άναμμένα μέχρι ότου περάση τὸ άντιθέτως έρχόμενο όχημα.

Επιμένετε εις τόν τρόπον αυτόν χρησιμοποίησεως τών φωτών, διότι έπὶς είναι γινάστων και σε σας, έχει διαμορφωθῇ μία έπικίνδυνος κατάσταση με τὸ άναβορβώμα. Με τὸ άναβορβώμα τυφλώνετε τόν άπέναντί σας οδηγόν και τόν έαυτό σας.

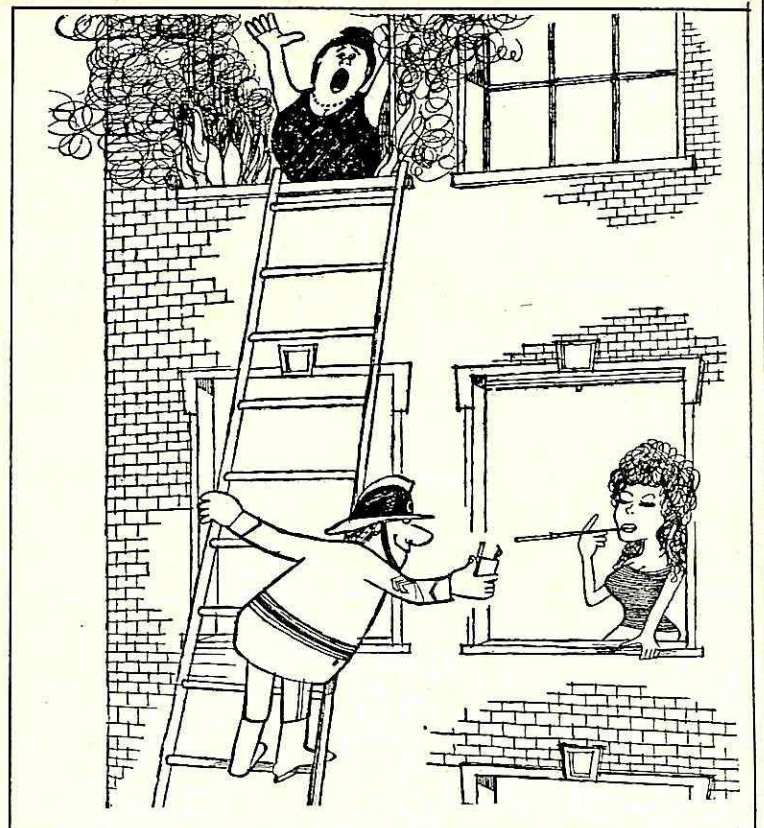
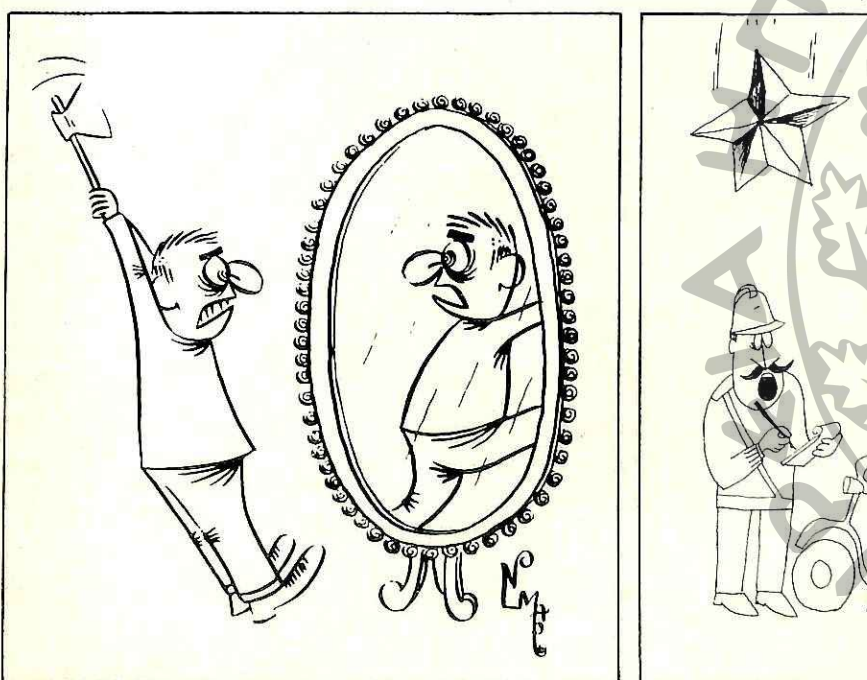
Χιούμορ



—Πώς αισθάνεσαι σήμερα, Πασχάλη; Τὰ δάχτυλά σου μου φαίνονται χλωμά!..



—...της λέω κ' έγώ τότε, πού θα κοιμηθῇ ή μητέρα σου, άφού έχουμε μόνο δυό κρεβάτια;



—Και τώρα θα εξετάσουμε αν έχετε δύναμη αυτοσυγκεντρώσεως...





τά ξενοδοχεία ★ ΑΣΤΥΡ

- στην Γλυφάδα
- στην Κρήτη
- στην Κέρκυρα

Άριστα οργανωμένα, πολυτελή, υπέρκομψα, με πρόθυμο και εξυπηρετικώτατο προσωπικό, με κάθε είδους άνεσι και μέσα διασκέδασης, σας προσφέρουν σ' ένα ξεχωριστό, γοητευτικό περιβάλλον, μία άλησμόνητη ευχάριστη διαμονή.



ΚΕΡΚΥΡΑ

ΚΡΗΤΗ

